

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Jueves 9 de agosto de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.684

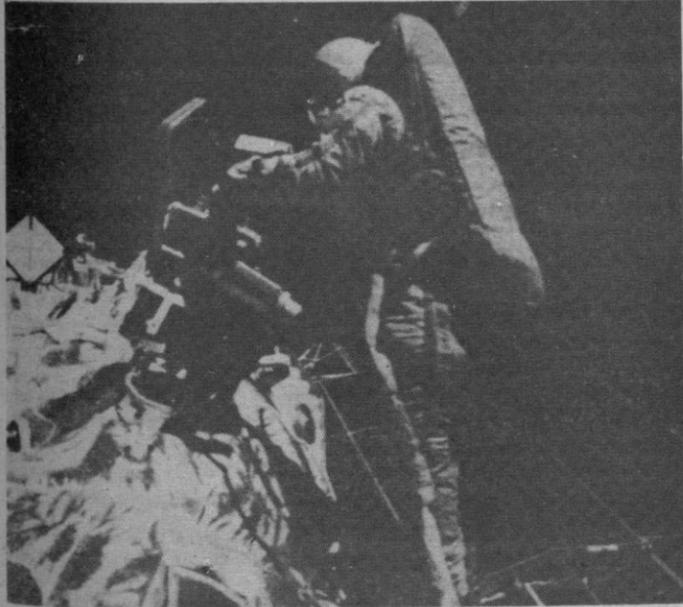
Francia

## El Tribunal de Pau accede a la extradición de los cuatro etarras

Pau (Francia).—El Tribunal de Pau dio esta mañana una respuesta positiva a la petición de extradición presentada por las autoridades españolas respecto a cuatro presuntos «etarras» detenidos en Francia.

La decisión del Tribunal fue acogida con gritos de protesta por parte de los numerosos nacionalistas que se encontraban en la sala.

Según la decisión judicial, José Miguel Galdós Oronoz, Angel Castrillo Allende, José Carlos García Ramírez y Francisco Javier Alberdi Bersitain pueden ser extraditados a España. El Tribunal no se pronunció sobre «los hechos por los cuales se acusa a los detenidos» sino sobre la «conformidad de la petición».—Efe



La cosmonauta soviética Svetlana Savitskaya realizó el primer paseo por el espacio libre el pasado 25 de julio. Esta es una de las primeras fotografías del trabajo de Svetlana en el exterior de la plataforma orbital «Saliut 7», soldando placas de metal y fundiendo plata y aluminio con el fin de preparar un sistema de acumulación de energía para la estación espacial en órbita. En los trabajos mecánicos colaboró el cosmonauta Vladimir Dyanibekov, uno de los seis miembros de la tripulación de la estación orbital, que fue quien realizó la fotografía.—(Foto Tass)

Universidad

## Reguladas las tasas del curso 1984-85

Madrid.—El curso completo 84-85 de las Facultades de Medicina, Farmacia, Veterinaria, Ciencias, Informática, Bellas Artes, Escuelas Técnicas Superiores y Escuelas Universitarias Experimentales costará 43.000 pesetas.

Según el anexo del real decreto 1498/1984 de 1 de agosto, que publica hoy el Boletín Oficial del Estado, el coste de la matrícula en los demás centros universitarios será de 29.500 pesetas y, en el caso de segunda matrícula, de 32.500.

En los centros mencionados

en un principio, la segunda matrícula costará 47.300 pesetas y en tercera 51.600. Por asignatura suelta el precio será de 10.800 (primera matrícula), 11.900 (segunda), y 13.000 (tercera y sucesivas). En el doctorado el precio de cada asignatura será de 11.900.

En los demás centros universitarios el curso completo en tercera matrícula costará 35.400 pesetas y las asignaturas sueltas 7.400 (primera matrícula), 8.200 (segunda y doctorado) y 8.900 (tercera o sucesivas).

El certificado de aptitud pe-

dagógica costará 9.500 pesetas.

Los estudios en escuelas de especialidades, institutos profesionales o universitarios de investigación y cursos para extranjeros en universidades internacionales o en los que se organicen por facultades o escuelas técnicas superiores costarán 97.500 pesetas, mínimo, el curso completo y 25.300, mínimo, por asignaturas sueltas.

Las tasas por los exámenes de acceso a facultades, escuelas técnicas superiores y escuelas universitarias serán de 3.300 y los exámenes de reválida, en primera matrícula 6.000, en segunda 6.600 y en tercera o sucesivas 7.200.

El precio de las tasas de secretaría, certificaciones académicas, expedición de libros de escolaridad, traslados de matrícula y expedientes académicos será de 1.300: la compulsión de

documentos 500 y expedición de tarjetas de identidad 250.

Los alumnos podrán elegir entre pagar la matrícula de una sola vez o en dos plazos, uno al formalizar la matrícula y otro en la primera quincena de diciembre.

Cuando los alumnos se matriculen en asignaturas sueltas correspondientes al mismo curso y por primera vez, el total no podrá exceder al fijado para un curso completo.

Los alumnos de los centros no estatales adscritos de acuerdo con el artículo 97,2 de la Ley General de Educación y los que obtengan la convalidación de cursos o asignaturas por razón de otros estudios nacionales o extranjeros abonarán a la Universidad, en concepto de expediente académico y de prueba de evaluación, el 35 por ciento de las tasas académicas generales.—Efe

## La lucha armada ya no es progresista, dice un exetarra

Bilbao.—La lucha armada ya no es progresista —según Carlos Catalán, ex «etarra» indultado por aplicación de las medidas de reinserción social, en declaraciones que publica la revista «Euzkadi».

Piensa Catalán que conseguir

la paz en el País Vasco sería «revolucionario». Una paz —precisa— que «sintetice las aspiraciones de cada bando» y que permita llegar «a un acuerdo mínimo».

Carlos Catalán, navarro, de 35 años de edad, ha permanecido

en prisión cinco años y medio, está casado y tiene dos hijos que casi no lo conocen; ingresó en las filas de E.T.A. Militar en 1976 y abandonó esta organización a principios de 1980, al sentirse «decepcionado en muchas cosas» —relata a la citada revista nacionalista.

Considera Catalán que es utópico, «en estos momentos», aspirar a que Euzkadi se convierta en un estado socialista, revolucionario y euskaldun. «España está abocada irremediablemente a entrar en la OTAN —concreta— y me imagino que no serán gratuitos los servicios de Bélgica y Francia al Gobierno español».

Preguntado sobre si cree que la actual situación política favorece la consecución de la paz, el ex «etarra» señala: «Hay un peligro enorme y es que el PSOE, que está eufórico con los éxitos diplomáticos, quiera incidir y profundizar en las medidas policiales y de presión diplomática en detrimento de las políticas».

Turismo

## 42 millones de visitantes

7.500 millones de dólares

Madrid.—Unos 42 millones de visitantes y 7.500 millones de dólares serán los resultados aproximados de la campaña turística de 1984, según un informe que publica hoy el diario «Ya».

Según el director general de Promoción del Turismo, Ignacio Vasallo, el éxito de la oferta española se debe a que el sector turístico español ofrece en 1984 la mejor relación precio-cantidad de todo el mundo.

Para Ignacio Vasallo han sido muy significativos los incrementos registrados en el número de visitantes procedentes del Canadá, Japón y Estados Unidos, países considerados como prioritarios dentro de los de «larga distancia».—Efe.

## HOY, en el SUPLEMENTO JUEVES

- Las XV Semanas de Música de Cámara de Segovia (y II)
- Página literaria
- Musical
- Artes y Letras
- Los toros
- Motor
- Roldán el Temerario (comic)

## Mejillones a Italia por valor de 1.600 millones

Santiago de Compostela.—España exportará este año a Italia alrededor de 20.000 toneladas de mejillón, cuyo valor será de 1.600 millones de pesetas.

## apunte del día

### LOS DIOSES DEL MAÑANA

El hombre, incansable, sigue buscando una solución a los ya conocidos problemas de superpoblación y desigualdad mundial. Muchos han sido los planteamientos y teorías que han dejado bien sentado esa superpoblación y las ya, desde hace bastantes años, evidentes consecuencias. En esto están de acuerdo los teóricos de las distintas escuelas o corrientes que se han derivado del estudio del tema (Incluso los «más optimistas» han expuesto una situación alarmante) aunque las soluciones a aplicar vayan por distintos caminos.

Anteayer recogíamos en este mismo periódico un informe de la ONU en el que se decía que la población mundial superará pronto los 6.000 millones; otras publicaciones nos comentan sobre las posibilidades de crear vidas humanas sin la necesidad de que hombre y mujer se unan: a través del esperma congelado y los bancos de embriones. Esto nos sitúa en una encrucijada de la que ya sólo asimilar ambos temas se nos hace un tanto difícil salir. ¿Cómo conciliar ambas realidades?

Si los españoles no hemos acabado de «digerir» correctamente y del todo (estamos en ello) la todavía «en mantillas» planificación familiar, no nos hemos de extrañar que nos coja desprevenidos el futuro que la ciencia nos expone de la conservación de la especie en prototipos o genios. Después del gran primer paso de alargar la vida humana por medio de los grandes avances (sobre todo en el vasto campo de la cirugía) se nos abren las puertas para hacer de nuestros, no tan lejanos, futuros herederos, una especie de «superhombres». La cuestión estriba en si esta especie será tan numerosa como ahora lo somos los «simples mortales» y, sobre todo, hasta qué punto los hombres de hoy podemos hacer y decidir nuestro futuro, en qué medida seremos los «dioses» del mañana.

## Cartas de los lectores

### Testimonio del secretario general técnico del Festival Internacional

Sr. Director:

Escribo esta carta a título estrictamente personal. No he querido hacerlo antes porque, a mi condición de secretario general técnico del Festival Internacional de Segovia, pienso que mi trabajo debe ir encaminado solamente a lograr su mejor éxito, y las discusiones en torno a él me parece que más le perjudican que otra cosa.

Debo testimoniar que, habiendo sido uno de los interlocutores con D. Antonio Palenzuela para intentar su licencia de uso de la catedral de Segovia con destino al recital de José Carreras, ya celebrado, ni en sus simples amables palabras ni en su escrito por el que rehusaba su permiso nunca ha empleado otros argumentos o razones que las estrictamente espirituales y religiosas que, por su dignidad, le atañen. Agrego que, en todo momento, he disfrutado con él del habitual trato humano y amistoso que a todo el mundo dispensa.

Está lejos de mi pensamiento enjuiciar o valorar la actitud del prelado, ya que en este asunto mi actividad ha sido enteramente profesional; y respeto todas las interpretaciones que puedan darse a su posición, siempre que no invadan, como desgraciadamente ha sucedido, el terreno de las intenciones; lo que me obliga a hacer esta aclaración.

Quizá sería también el momento de aclarar, frente a informaciones erróneas, que D. Antonio Palenzuela conocía, por

habérselo yo proporcionado, el programa de canciones a interpretar por José Carreras y la índole del recital, y que de esta Secretaría Técnica no se ha hecho propaganda del mismo antes de conocer su contestación. Si acaso, se produjeron noticias, emanadas de otras fuentes, que se han acreditado por su inexactitud.

Espero que este testimonio mío sirva para situar las cosas en el terreno normal que es propio de una opinión pública sana.

FRANCISCO DE PAULA  
RODRIGUÉZ MARTÍN

### Puntualiza el jefe del Gabinete de Prensa de la Diputación

Sr. Director:

En relación con la nota aparecida en el diario que diriges (número correspondiente al martes día 7) en la que se me cita como jefe de prensa del Gabinete de Presidencia de la Excm. Diputación Provincial —y sin perjuicio de la respuesta que en su día pueda dar el presidente— deseo hacer las siguientes puntualizaciones:

1.—Considero que la argumentación del portavoz del Grupo de Diputados Socialistas, José M.<sup>o</sup> Bastida, está sustentada en una valoración subjetiva, infantil y carente de fundamento.

Ahora que llega el tiempo de las habas verdes es el momento de hablar de una curiosa enfermedad que producen en la sangre, caracterizada por deshacer los glóbulos rojos que dan color al líquido vital de nuestras venas. En algunas personas, afortunadamente pocas, la comida de habas verdes crudas basta para producir esta dolencia, llamada «fabismo». En los niños sobre todo, que son muy sensibles, puede desarrollarse esta dolencia simplemente por inhalación de la sustancia activa de las habas. Quien no come o huele habas se libra de este mal. El segundo factor es la predisposición individual. No basta con comer y oler las habas. Si esto fuera suficiente hace tiempo que se hubieran retirado del comercio y se hubieran arrancado sus

2.—Por lo mismo, estimo que no es sino una salida de tono más del citado portavoz con un estilo que ya nos es conocido.

3.—Precisar, por último, que desde la calificación de mi puesto, sigo gozando de la confianza del presidente de la corporación, quien, por otra parte, es consciente de mi lealtad personal y objetividad profesional.

Te saluda atentamente.

MIGUEL VELASCO  
Jefe del Gabinete de Prensa  
de la Excm. Diputación.

## El cine y nosotros (I)

Moisés Olmos Serrano

Desde que en la plaza del pueblo, viera la película «Lucas de Buenos Aires», siendo un jovencísimo zagalillo, hasta hoy, que vivo de y para el cine, el séptimo arte y yo, hemos sido grandes amigos: Mi fácil imaginación y su gran impresionismo crearon un mundo de felicidad en mí extraordinario. Veía una o dos películas al año, pero las multiplicaba por otras muchas que yo imaginaba mientras faenaba en el campo.

La facilidad con que el cine transporta vivencias, lugares, todo tipo de artes y deportes, e incluso guerras y sus formas de hacerlas, ha servido para que nosotros, hombres del siglo XX hayamos podido tener conciencia de una realidad universal imposible de gozar por generaciones anteriores. Esa magia que tanto estimuló mis sueños y enriqueció mi conocimiento, fue alimentando el entendimiento de mucha buena gente sin medios para hacerlo en las universidades. Y gracias al CINE con mayúsculas gran parte de la Humanidad se ha liberado de muchos tabús y falsos credos y otros han dejado de sentirse únicos. Precisamente por esa facilidad de traer ideas, hubo mucha gente que arremetió contra él con furia, sobre todo cuando dejaba de ofrecer el espectáculo

lo que a ellos les servía o convenía. Todavía hoy, mucho del cine americano y de la Europa Occidental, no llega a Rusia por presentar formas de vida más placenteras que las de sus habitantes.

Pero el servicio que ha prestado a la Humanidad es incalculable: La gente se ha recreado con lo mejor de todas las artes, música, literatura, plasticidad, mostrando al hombre en sus circunstancias concretas, geográficamente ha sido como un gran espejo donde los hombres de los cinco continentes se han visto... Ha hecho y deshecho héroes. Ha mostrado religiones desconocidas. Ha criticado y a veces corregido creencias religiosas basadas en un endiosamiento rayando en la soberbia. En una palabra, gracias a la variedad del cine que se nos ha ofrecido, hemos tenido una imagen del mundo más auténtica y rica. A cuantas personas ancianas como a mi madre (q.e.p.d.) gracias a la televisión, que sigue siendo cine, refiriéndose a los rusos, judíos, árabes o descreídos hacen exclamar: «No son tan malos como yo creía...» ¡Cuántos gritos como éste habrá provocado el cine! ¡Muchísimos! Aunque sólo fuera por eso, bien merecido tiene el gran cariño que ha conquistado. ¿Quién no quiere

hoy al cine? Nadie o, simplemente, a aquél a quien por razones profesionales perjudique.

¿Qué el cine ha llevado en ocasiones su carga negativa? Nadie lo duda. Mucha gente que lo ha utilizado lo ha hecho con el interés exclusivo de servir para su egoísmo económico, moral o político, pero ese no es pecado del propio cine. Pio XII, el Papa que mejor entendió este invento maravilloso, dijo: «El cine es un bien que Dios ha puesto al servicio del hombre. Que El ilumine a éste para que sólo lo utilice en beneficio de la Humanidad».

Yo estoy convencido que los avances de libertad, comprensión y mejores formas de vida, que —a pesar de todo— hoy el hombre en gran medida goza, muchos no la hubieran logrado si el cine no hubiera existido. Sería lamentable que para muchas otras personas el cine no hubiera sido más que vehículo de escándalo, simplemente, porque pretendieron el inmovilismo a la evolución y el progreso. Pero a la gran mayoría de las gentes de nuestro siglo, el cine es un espectáculo maravilloso al que se le quiere por encima de cualquier otro tipo de medio de comunicación.

## El peligro de las habas verdes

matas de las huertas. Sólo surge la enfermedad en determinados seres predispuestos, en los que ya existen antecedentes en otros miembros de la familia. Este es el tercer elemento: el carácter familiar del fabismo.

El último es su distribución geográfica, pues la enfermedad sólo se presenta en las personas que viven en el litoral mediterráneo o son originarias del «Mare Nostrum» de los latinos. La persona predispuesta es víctima del fabismo inmediatamente después de oler la planta si es muy sensible, o al cabo de un día o dos de haberlas comido. Se cree que las habas de secano son más peligrosas, sobre todo en los años secos. En Grecia, según Guasch, son tenidas por peores las habas en cierto momento de su maduración.

El fabismo es más frecuente en la infancia, sobre todo entre los niños de dos a cinco años, pero puede presentarse en cualquier momento al primer contacto con las habas, y también en personas que han comido esta semilla impunemente durante años. Sin embargo, la edad más propicia es la infancia. En la pubertad, toca a retirada, y en el adulto el proceso tiende a atenuarse, e incluso con frecuencia desaparece al cabo del tiempo. La comida de habas frescas «tóxicas» a un grupo de niños en una zona donde es frecuente el fabismo, sólo provoca la destrucción de los glóbulos rojos en algunos de ellos. Pero esto no quiere decir que los otros no sufran el mismo mal.

Lo que ocurre es que no se ve. Parece ser que la toma diaria de

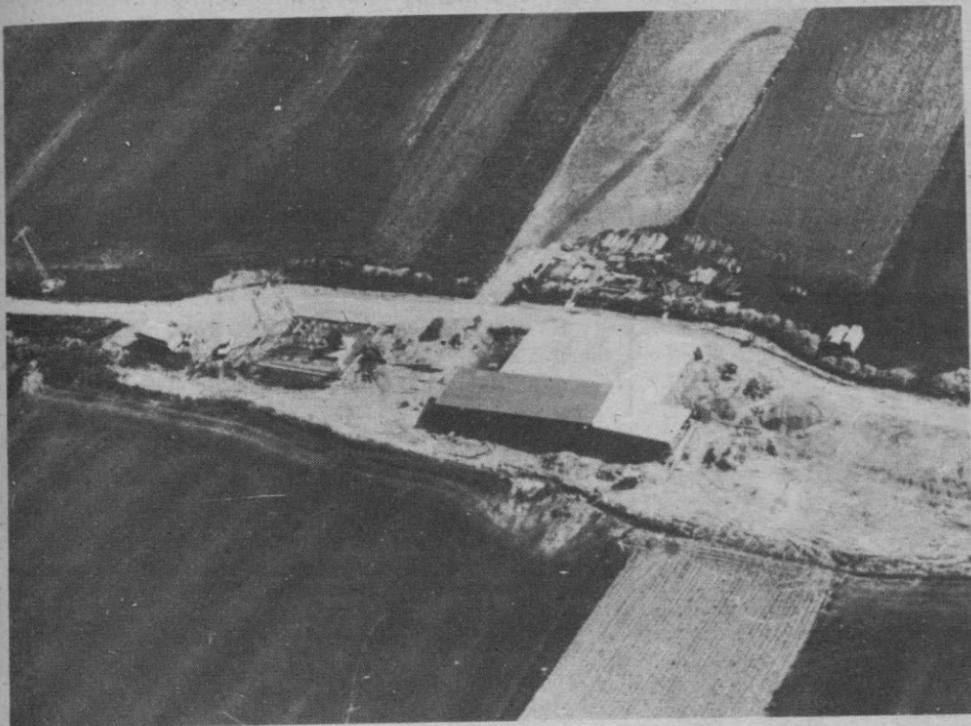
medio kilo de habas frescas durante tres o cuatro días, origina, incluso en niños normales que habitan regiones libres de esta, signos reveladores de la destrucción de los glóbulos rojos. Existen niños tan hipersensibles que no es preciso que coman habas para sufrir la dolencia. Tratándose de lactantes, basta que la madre coma habas para envenenarse después de tomar el pecho. Pero siempre que en este niño exista una predisposición. Pues se ha dado el caso de dar de mamar esta madre a dos niños diferentes, produciéndose fabismo en uno de ellos y en el otro no. Indudablemente el mal está dentro. En estas personas, hay algo que no marcha bien en sus glóbulos rojos. Basta el más mínimo contacto con las habas para que brote la dolencia y los hematíes se destruyan. Estas sensibles personas que presentan crisis de fabismo también reaccionan enfermando al comer guisantes, higos chumbos, espárragos, alcachofas, garbanzos, arvejas, judías, granadas y otros vegetales más.

También hay seres humanos que son sensibles a las habas y a sustancias que no tienen nada que ver con ellas, como la quinina, la penicilina, los antigripales y el suelo antifúerico. No hay, pues, que alarmarse, todo esto quiere decir que las suculentas habas verdes no son tan peligrosas como al principio pudiera creerse que dábamos a entender. En realidad, el mal no está en el haba, sino en un determinado número de personas cuya sangre no goza de espléndida salud.

DR. OCTAVIO APARICIO

## POR EL MOMENTO NO SE PREVEN RESTRICCIONES DE AGUA POTABLE

Algunas zonas de baño en Las Arenas, peligrosas por su profundidad



El agua de los pozos de Madrona tendrá que ser utilizada como apoyo a la embalsada. En la fotografía aérea, el acuífero de Madrona.—(Foto: AURELIO MARTIN)

Por el momento, en la época estival que atravesamos no se preven problemas en el normal abastecimiento de agua potable a la capital, ni restricciones, como solía ser habitual otros años, según han comentado a nuestra Redacción fuentes cercanas al Ayuntamiento. Sin embargo, para que no baje el volumen de agua embalsada en el pantano de Revenga, se van a comenzar a utilizar los bombeos de Madrona.

El Ayuntamiento tiene previs-

to remitir en los próximos días, a los medios informativos, un informe sobre la situación y un estudio comparativo en relación con el año pasado.

### LAS ZONAS DE BAÑO ESTAN BIEN SANITARIAMENTE

Por otra parte, en relación con las zonas tradicionales de baño de Segovia, en algunas márgenes del río Eresma, se encuentran bien sanitariamente para ser utilizadas como tales con una calidad higiénica óptima, por el momento, según las mismas fuentes. No obstante se nos ha precisado el peligro que existe en algunas zonas de la playa de Las Arenas, conocidas como bodones o la propia presa que, después del dragado del río, han quedado con gran profundidad.

### El delegado del Gobierno en el País Vasco pasa unos días en Aguilafuente

El delegado del Gobierno en el País Vasco, Ramón Jáuregui, y el director general de Relaciones con el Congreso de los Diputados, Jaime Santafé, acompañados de sus respectivas familias, se encuentran pasando unos días de descanso en la localidad de Aguilafuente.

Por el momento, el Sr. Jáuregui, ha declinado hacer declaraciones a los medios informativos.



### PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**Doña Angelita Bernal Monedero**

Viuda de Moreno

D. E. P.

El funeral que se celebre el día 10, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por su alma.

Sus hijos, M.<sup>a</sup> de los Angeles, Juan José y Francisco Javier Moreno Bernal; hijos políticos, José Esteban Lozoya, M.<sup>a</sup> Teresa Arnarez y Antonia Cabrera; nietos, hermanas, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

*Agradecerán la asistencia.*

## 26 restaurantes inscritos en la IV Semana de la Cocina Segoviana

Como ya adelantábamos, el número de restaurantes participantes en la IV Semana de Cocina Segoviana ha aumentado con respecto al de la pasada edición. Los veintiséis inscritos se reunieron ayer con la junta directiva del CIT (Centro de Iniciativas Turísticas) para determinar las líneas generales por las que se seguirá la celebración de esta IV Semana, que tendrá lugar durante los días 22 al 28 de octubre próximo.

Esta cuarta edición tan sólo contará con una novedad con respecto a la del año pasado: a primeros de octubre, días 2, 3 y 4, la presentación de la misma se hará en Madrid, concretamente en el Horno de Leña de la Sala Capitular de San Gil en el Café Oriente (plaza de Oriente).

A esta presentación asistirán todos los restaurantes participantes.

Otros de los actos programados son la celebración de dos conferencias-coloquios, evidentemente, sobre temas gastronómicos; también se celebrará el día de la provincia, que en esta ocasión se dedicará a Cuéllar en donde tendrá lugar dicha celebración y un homenaje a la mujer restauradora. El jurado, que está aún por componer, decidirá quiénes serán las tres mujeres homenajeadas.

Por otra parte, según nos ha dicho Lola Loranca, directora de la Semana, se quiere que la inauguración de la misma sea en La Granja de San Ildefonso, el día 22.

## El 72 por ciento de las plazas hoteleras, ocupadas en el mes de julio

2.500 plazas, en 90 establecimientos, existen en la provincia



El 72 por ciento de las plazas hoteleras de nuestra provincia fueron ocupadas durante el pasado mes de julio según datos provisionales de la Jefatura Provincial de Turismo, que serán definitivos, haciendo balance de toda la temporada de verano, finalizando el mes de septiembre. Según este dato puede decirse que se mantiene en nuestra provincia el nivel turístico de veranos anteriores. La oferta hotelera de nuestra provincia se eleva a 2.500 plazas repartidas en 90 establecimientos.

En cuanto a la procedencia de nuestros visitantes, la gran mayoría son nacionales si atende-

mos a las cifras de la Oficina de Turismo sita en la Plaza Mayor de nuestra ciudad por la que hasta el 31 de julio habían pasado 4.968 turistas españoles, 1.756 estadounidenses, 1.354 franceses y 579 alemanes.

La mayor parte de nuestros visitantes lo son de corta duración y muchos de un sólo día, atraídos sin duda, no solo por la belleza de nuestra ciudad, sino también por la calidad de nuestra cocina que puede degustarse en más de 200 restaurantes con una capacidad total para 15.000 personas.

(Foto: Antonio)

## SUCESOS

La Policía Municipal nos informa de dos accidentes de tráfico que ocurrieron ayer en la Avda. de Fernández Ladreda con un intervalo de media hora. A las 16,30 horas colisionaron tres vehículos M-3199-AH, VI-2071-E y SG-7241-B. A las 17 horas colisionaron el SG-3232-A y SG-9495-A. En ambos accidentes no hubo que lamentar ninguna desgracia personal y los citados vehículos quedaron don diversos desperfectos.

\*\*\*

Ayer fue trasladada desde Carbonero el Mayor donde pasa sus vacaciones la joven de 15 años Silvia Otar de Andrés con domicilio en Barcelona, que pre-

sentaba una fuerte intoxicación al haber ingerido 30 pastillas para adelgazar. Dado su estado quedó hospitalizada en el Hospital General.

\*\*\*

El personal contra incendios salió ayer a apagar unos pastos al Puente Ceguñuela; a la calle Obispo Losana, 5 a retirar un trozo de revoco de dicha vivienda que anteriormente había caído en la calzada golpeando a una mujer que pasaba por el lugar y por último a la calle Santa Ana, 11 donde una vivienda habitada se había inundado a consecuencia de la rotura de una tubería.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 10 de agosto

Van 223 días, faltan 143.  
Sol: De 7,20 a 21,18.

## SANTORAL

Santos: Lorenzo, Paula, Eric.

## PENSAMIENTO

Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31.

## FARMACIA DE GUARDIA

«Las mujeres, como los sueños, no son nunca como tú las quisieras». (Pirandello).

## Cupón Nacional de Ciegos

NUMEROS PREMIADOS DIA 8

Con cien mil pesetas  
**3.546**

Con cinco mil pesetas, los terminados en  
**546**

Con quinientas pesetas, los terminados en  
**46**

Con cincuenta pesetas, los terminados en  
**6**

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números  
**3.545 y 3.547**

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 680,3 m/m.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 21,8°.

En la mañana de hoy

Presión: 680,8 m/m.  
Viento del N.  
Temperatura mínima: 6°.  
Temperatura a las 11: 11,6°.

### En España

Hoy se esperan nubes de evolución diurna con riesgo de algún chubasco tormentoso en los Pirineos, bajo Ebro, norte de Levante y norte de las Islas Baleares.

Predicción para mañana. Existirá riesgo de fenómenos tormentosos en los sistemas pirenaico y central, y el cielo se presentará nuboso en todo el cuadrante nororiental de la península y el norte de Canarias. El resto permanecerá despejado o casi despejado.

## ESPECTACULOS

### CINES

#### CERVANTES:

Hoy, a las 10,45. DIA DEL ESPECTADOR. Apta

#### CINCO DIAS, UN VERANO

De Fred Zinnemann  
Con SEAN CONNERY

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Grabados, aguafuertes, litografías y serigrafías de Barjola, Campano, Chillida, Equipo Crónica, Feito, Gordillo, Guinovart, José Hernández, Machón, Miura, Palazuelo, Saura, Sempere, Tamayo, Yapiés. Manuel Valdés y Darío Villalba. Hasta el 1 de septiembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Alfredo Portales, esculturas. Hasta el 18 de agosto.

Luis Ferrera, óleos. Hasta el 19 de agosto.

GALERIA DE ARTE Y MODA

(Ildefonso Rodríguez, 3)

Pinturas y volúmenes de Zaldivar.

EN EL CAFETIN «AGUAS BLANCAS»

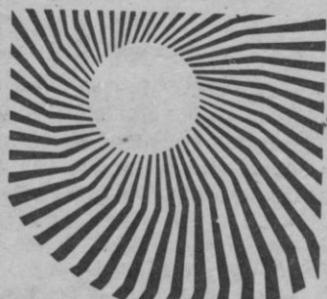
Manuel Martínez Ortiz y María Jesús Vidal, dibujos y grabados. Hasta el 15 de agosto.

## REGISTRO CIVIL

14 nacimientos y 2 defunciones

**Nacimientos:** Mónica Martín y Velasco, hija de José María y de María del Socorro. Miguel Juan Taltavull y Vela, de Miguel y de María del Carmen. Soraya Tejero y Cobos, de Gerardo y de María Henar. Víctor García y Rafols, de Francisco Javier y de María Esther. Inés Sanz e Iglesias, de José y de Araceli. Ramón García y Herrero, de Ramón y de María Ascensión. Javier Sancho y Herrero, de Francisco Javier y de María Concepción. Rafael Fernández y Lois, de Luis y de María Jesús. Mónica Rodríguez y Herranz, de Jesús María y de Fuensanta. Manuel Rojo y de las Heras, de Carlos y de Isabel Antonia. Ricardo Matesanz y Sastre, de Félix Manuel y de María Teresa. Paula Tapia y Rodríguez, de José Ignacio y de María Victoria. Sara Lorenzo y Ramos, de Manuel y de Julia. Marta Vázquez y Bella, de José Antonio y de María Carmen.

**Defunciones:** Juana Herranz y Arcones, de 84 años. Rodolfo Monge y Montero, de 67.



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**

LA SEQUIA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA

## CULTOS

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI

Hoy da comienzo en la iglesia del Corpus Christi un triduo solemne en honor de Santa Clara de Asís. A las 7,30 exposición, rosario y preces, a las 8 celebración de la Eucaristía con homilía, al final se dará a besar la reliquia de la Santa. El día 11, a las 8 de la mañana, misa, a las 4 de la tarde se expondrá el Santísimo hasta las 7,30 que se tendrán los demás actos como en días anteriores.

## PUBLICACIONES

«A DISTANCIA»

La revista de la Universidad Nacional a Distancia en su último número ofrece un amplio informe sobre la inclusión de la informática en sus actividades. Dedicó parte de sus páginas al poeta zamorano León Felipe. Habla de la entrega de premios de la Fundación Universidad-Empresa y sobre las III Jornadas de Administración Universitaria. Informes de libros, arte y sus habituales secciones le completan.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy		
Unidades de sangre	Unidades de sangre		
O+	1	O+	21
O-	2	O-	9
A+	2	A+	34
A-	—	A-	8
B+	1	B+	1
B-	—	B-	—
AB+	—	AB+	3
AB-	—	AB-	1
Total	6	Total	77

**NECESIDADES PRIORITARIAS O+ A+**

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14 y de 17 a 20 horas (de lunes a sábado)

## EMPRESA CONSTRUCTORA

NECESITA APAREJADOR de obra  
Teléfono 918-22 78 48

## SE VENDEN

Una cisterna de hierro y otra de poliéster, sobre plataformas, de 8.000 litros cada una.

BUEN PRECIO

Teléfonos: 42.02.89  
42.26.27

## ¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

PRACTICAS DE VUELO SIN MOTOR ENTRE SEGOVIA Y SAN RAFAEL

La Losa.—Un destacamento de Aviación Militar de Cuatro Vientos, al mando del teniente Ordóñez, llegó ayer para realizar prácticas de vuelo con aparatos sin motor. Uno de estos planeadores, tripulado por el soldado de dicho Cuerpo Francisco Albadalejo Martínez, al aterrizar tropezó con unas piedras, volcó y quedó el aparato completamente destruido.

Inmediatamente acudieron sus compañeros en auxilio del piloto, que resultó herido de consideración. En automóvil fue trasladado al Hospital Militar de Carabanchel, después de ser asistido por el médico de esta localidad.

### Un incendio en Nava de la Asunción

Nava de la Asunción.—Ayer, a las tres y media de la tarde, se produjo un incendio en la calle del Moral, de esta villa.

El fuego empezó en un horno de Primitiva Martín Marigómez.

Debido a que acudieron con prontitud los vecinos, quedó rápidamente localizado, aunque no se pudo evitar se quemara el horno y sufriera bastantes desperfectos la cuadra de Luciano Gutiérrez. Las pérdidas se calculan en unas mil quinientas pesetas.

## EFEHEMIDES

PARA MAÑANA

1557 Batalla de San Quintín, en la que el Ejército francés fue derrotado por el español. En recuerdo de esta victoria, Felipe II mandó construir el monasterio de El Escorial.

1678 Paz de Nimega, que puso fin a la guerra que Luis XIV sostenía contra España, Holanda, Estados Alemanes y Dinamarca.

1759 A la muerte de Fernando VI es proclamado rey de España su hermano Carlos, con el nombre de Carlos III.

1923 Muere en Cercedilla (Madrid) el pintor Joaquín Sorolla.

1945 Japón solicita de los



PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquila SER.  
9,25 Encuentros.  
9,30 Onda media. Aquila SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquila SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquila SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media. Aquila SER.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,45 Onda media. Aquila SER.  
12,03 Su programa.  
13,05 Segovia en directo.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,30 Vida sentimental de Aris-tónico Corcuera.  
16,03 Su programa.  
17,03 Cita a las cinco.  
18,03 Las alegres tardes.  
18,30 Tardes musicales.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las 8.  
21,00 Música y noticias.  
22,00 Informativo de las diez.  
22,10 Onda pesquera.  
22,30 Información local.  
22,40 Angel Alvarez.  
23,00 Hora 25.  
0,15 El loco de la colina.  
3,30 De la noche a la mañana.  
Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.

aliados un armisticio a través del Gobierno suizo. La respuesta fue «rendición incondicional».



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Los Chisholms.  
16,30 Juegos Olímpicos de Los Angeles.  
19,30 De aquí para allá.  
20,30 De película.  
21,00 Telediario.  
21,35 Documental.  
23,25 Telediario cierre.  
23,30 Sumario Juegos Olímpicos (A).  
00,55 Juegos Olímpicos de Los Angeles.  
04,55 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

15,15 Carta de ajuste.  
15,29 Apertura y presentación.  
15,30 Juegos Olímpicos. Sumario B.  
17,00 Despedida y cierre.  
18,45 Carta de ajuste.  
18,59 Apertura y presentación.  
19,00 Agenda.  
19,10 Ulises 31.  
19,35 Puesta a punto.  
19,50 Arco Iris.  
20,05 Leo contra todos.  
22,05 Cine club.  
24,00 Telediario 3.  
00,30 Despedida y cierre.



F M 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Antena 3 a las 2.  
14,30 Crónica 3.  
15,05 Vd pregunta.  
16,05 Segovia paso a paso.  
17,05 Gente simpática.  
18,30 Los 33 de Antena 3.  
20,05 Deportes en Antena 3.  
21,05 La puerta abierta.  
21,45 Informativo local de noche.  
22,05 La salud es lo que importa.  
23,00 La hora 0.  
23,57 Desconexión pre-García.  
24,00 Supergarcía en la hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.

### 97.6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA

12 horas de programación musical. Viernes, de 9 a 21 horas.

## HOY COMIENZAN LAS TRADICIONALES FIESTAS DEL BARRIO DE SAN LORENZO

El pregón correrá a cargo de José Antonio Flórez Valero

Con la concentración de peñas, a las ocho de la tarde, comienzan hoy las tradicionales fiestas del barrio de San Lorenzo. El pregón correrá a cargo del escritor José Antonio Flórez Valero y, sobre las ocho y media, está previsto el desfile de las peñas por las calles del barrio acompañadas de alegres charangas.

A las doce, habrá una gran verbena en la plaza del barrio con elección de la reina y damas de honor. A continuación, sopas de ajo ofrecidas por el mesón «El Campesino».

Para mañana, a las ocho, Félix «El Botas» ofrecerá una tamborrada por las calles y, a las nueve, se inaugurará el campeonato de fútbol-sala de las peñas. A las cuatro de la tarde, comienzan los campeonatos de tute, en el bar «Finito»; de mus, en el bar «Cárdaba»; de dominó en el bar «Las Chicas»; de da-

dos, en el bar «Stop» y de billar americano en el local de la asociación de vecinos.

A las seis de la tarde, solemne procesión en honor a San Lorenzo y a las ocho, actuación del grupo de danzas del barrio.

Ya por la noche, se quemará una falla de la peña «La Berza» y habrá verbena, ofreciendo natillas en el bar «Las Chicas».

### CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO

Con independencia de que en próximas informaciones iremos ofreciendo el programa de fiestas de los días sucesivos; el día 12, a partir de las nueve de la mañana, en la misma plaza, habrá un concurso infantil de dibujo organizado por la asociación cultural peña «El Porrón» y patrocinado por la Caja de Ahorros. Se han establecido tres categorías: hasta 6 años, de 7 a 9 años y de 10 a 14 años.

## Al aire de la calle

### ARCO DEL ACUEDUCTO

Varias veces, durante los pasados invierno y primavera, hemos lamentado que no se haya puesto el remedio que está pidiendo ese arco del acueducto, al final del trazado del mismo,

### Verbena, el sábado, en el Casino

Siguiendo con el programa de Fiestas de Verano, el próximo sábado, a las 11 de la noche, el Casino de la Unión celebrará su tercera verbena en el complejo polideportivo. Se quemará la segunda fase de fuegos artificiales y habrá churros con chocolate.

La reserva de mesas para la cena, hasta el viernes,

que deja pasar a los vehículos hacia la plaza de San Sebastián. En aquellas estaciones, como llueve con frecuencia, el agua se filtra, por tener el canal superior en malas condiciones, hasta el punto de que el arco, hoy completamente seco, está ennegrecido y lleno de hierbas. Ahora sería el momento (repetimos una vez más, y lo haremos mientras no se ponga el remedio y se evite este desprecio tan manifiesto hacia nuestro gran monumento) de proceder al arreglo, antes de que las lluvias otoñales vuelvan a gotear a través de las piedras, que seguirían sufriendo el paulatino y natural desgaste.

## Reunión del consejero de Transportes, Turismo y Comunicaciones con la junta directiva del CIT

En la sede de la Junta de Castilla y León se desarrolló una larga y densa reunión del consejero de Transportes, Turismo y Comunicaciones, que se encontraba acompañado por su jefe de Gabinete y por el director general de Turismo con una representación de la Junta del Centro de Iniciativas Turísticas de Segovia.

El consejero informó ampliamente de los criterios a seguir por su Dirección General con respecto a las actuaciones de promoción del turismo de la Comunidad. Hizo en este sentido especial mención del Patronato Regional de Fomento del Turismo, cuya constitución está prevista para el próximo mes con la colaboración de los empresarios de industrias turísticas (que han de ser los verdaderos interesados e impulsores de toda actividad de promoción turística), y en este sentido alabó la actuación que lleva a cabo el CIT de Segovia en esa labor de integración que está realizando con los empresarios hosteleros segovianos en proyectos de promoción común. En el mismo tema dio cuenta de las actuaciones tenidas y previstas por

parte de la Consejería en orden a la presencia de la Comunidad en diversas ferias y exposiciones de carácter turístico nacionales y extranjeras, intercambiándose opiniones, en especial con referencia a FITUR-85. También hizo amplia mención de las actuaciones y logros en relación con la publicidad nacional e internacional, mediante la publicación en numerosas revistas y periódicos de aspectos turísticos de la Comunidad. En este aspecto el CIT ofreció su colaboración decidida en orden a facilitar a la Dirección General de Turismo material gráfico y literario de la provincia de Segovia en orden a su difusión por los cauces abiertos por la Consejería.

Tras esta amplia exposición, que cubrió prácticamente todas las actividades programadas por la Consejería para el próximo ejercicio, y en la que no faltó el capítulo de publicaciones de carácter turístico, destacando una guía de Castilla y León, se pasó a analizar el programa de actividades que previamente había sido remitido por el CIT.

De acuerdo con dicho programa las conclusiones fueron unas con carácter inmediato y otras como actuación de futuro.

La Consejería, que ya el pasado año tuvo una actuación importante en orden a la publicidad de la Semana de la Cocina Segoviana, asume en esta IV edición la totalidad de la publicidad en los medios de comunicación de la Región y de Madrid, con un importe cercano al millón de pesetas, amén de facilitar al CIT el acceso a los programas regionales de TVE de la Comunidad y de Madrid tanto para entrevistas como para dar

conocimiento de los diversos actos a desarrollar en la Semana.

En orden a señalizaciones turísticas la Comunidad tiene presupuestada la cantidad de cincuenta millones de pesetas. Dado que la Diputación Provincial de Segovia, a sugerencia del CIT, ha desarrollado una actividad en este sentido, la Consejería completará dicha acción dotando a toda la provincia de dichas señalizaciones.

Se suscitó el tema de la iluminación de las Cuevas de Prádena, que completaría una interesante ruta turística Segovia-Sotosalbos - Prádena - Pedraza - Sepúlveda-Turégano. El consejero prometió hacer las gestiones precisas con su compañero de Cultura y con la Junta para un estudio de viabilidad y presupuesto que decidiera en definitiva y acometiera las obras precisas si el estudio fuera positivo. El CIT dispone de una subvención de cien mil pesetas de la Secretaría de Turismo que se emplearían en este estudio previo.

Se concretó también, para la primavera próxima, la visita organizada de cincuenta periodistas especializados en turismo, norteamericanos, a Segovia.

Se adquirió el compromiso mutuo de estudiar la forma de presentación de la cocina segoviana en otras comunidades del Estado. Dado que en Madrid dicha presentación tendrá lugar en los primeros días de octubre, se acordó la conveniencia de hacer lo propio en Barcelona en pre-temporada, finales de febrero o principio de marzo del próximo año.

En la reunión, que se prolongó durante varias horas, fueron tratados prácticamente todos los temas de interés turístico para Segovia en particular y la Comunidad en general, analizándose las perspectivas de futuro, en orden a la potenciación de un turismo de interior, de la atracción de un turismo norteamericano y centro-europeo de alta calidad y con índices importantes de permanencia, conjugándolos con la oferta de servicios actual, sin olvidar las referencias a actividades culturales paralelas, a la atracción de congresos y convenciones y a la precisión de cuidar al máximo la información turística accesible, rápida y eficaz. En este orden, y estando en redacción el pliego de condiciones para el concurso de ideas y proyectos de la futura Estación de Autobuses de Segovia; que recogerá en sus instalaciones a los servicios discretos, el consejero pasó nota a su director general de Transportes en orden a la previsión de establecer en dicha estación una Oficina de Información Turística, sin perjuicio de potenciar la actualmente existente en la Plaza Mayor una vez que las transferencias de orden turístico sean asumidas por la Comunidad.

### El sábado, concierto rock

Para el sábado próximo se anuncia una nueva sesión dentro del programa Estival-84, programado por la Junta de Castilla y León y que aquí promueve la Delegación Territorial de la Consejería de Educación y Cultura. Se trata de un recital de música rock que tendrá lugar a las once de la noche en el recinto de la plaza de San Esteban. Serán intérpretes los conocidos grupos «Cardiacos» y «Formica Rufa».

### EL SEÑOR

## DON PEDRO HERNANDEZ PEREZ

(Industrial)

Ha fallecido en Salamanca

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.*

D. E. P.

**SU DESCONSOLADA ESPOSA, DOÑA ALEJANDRA PASCUAL FISAC; HIJOS, PEDRO-ANTONIO, JAVIER, MARIA-AMPARO Y CESAR HERNANDEZ PASCUAL; HIJA POLITICA, SANDRA; PADRE, D. CANDIDO HERNANDEZ SANZ; HERMANOS, ANA-MARIA, ESTANISLAO, JOSE-MARIA, TELESFORO Y TRANSITO HERNANDEZ PEREZ; NIETO, HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy, día 9, a las 4 de la tarde, desde la Residencia de la Seguridad Social, hasta la iglesia parroquial de Santa Eulalia, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma.

La misa de privilegio se celebrará el día 10, a las 10 de la mañana, en la misma iglesia.

El cadáver, procedente de Salamanca, ha llegado a Segovia a la una de esta tarde.

## CARBONERO EL MAYOR

## Alta y preocupante contaminación del río Eresma a su paso por este término

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Sorprendente la suciedad y contaminación de las aguas del río Eresma a su paso por este

término municipal, tal es el estado de su caudal que en las márgenes va depositando lodo con tintes verdes.

Se lleva observando esta situación durante ciertos días del año, creemos que el peligro contra la salud es patente y latente en esta época en que los grupos de chavales y jóvenes, así como de familias que pasan el día junto al río. Es intolerable esta situación, que creemos también padecerán otras localidades, situadas aguas arriba, como Yanguas de Eresma o Carbonero de Ahusin.

Aquí a nivel de regidores municipales sabemos que hay preocupación y hasta cierto malestar, y es lógico puesto que son los primeros responsables del bienestar y salud del vecindario, si esta situación prosigue las autoridades, incluso a nivel provincial tendrán que tomar cartas en el asunto.

Ya intentó el Ayuntamiento que se limpiaran los ríos que surcan este término, para ello se llegó a gestionar, el asunto, con la Confederación Hidrográfica del Duero, pero no cuajaron las mismas.

Resulta penoso que siempre que tengamos que hablar del Eresma sea por causas similares.

Las conjeturas que se hacen en esta localidad sobre la causa de esta situación, cargan las tintas sobre residuos industriales que se vierten en las aguas del referido río; las más concretas se refieren a desechos de alguna industria de tratamientos de pieles.

Lo que debe quedar muy claro es que estas situaciones tan anómalas y peligrosas deben cesar, porque está en peligro algo tan importante como es la salud de las personas.

## SAN ILDEFONSO

## La Comisión Municipal Permanente puntualiza sobre actos del Festival Internacional

En torno al tema ya tratado en estas páginas a través de las correspondientes cartas abiertas, sobre relaciones entre la organización del Festival Internacional y el Ayuntamiento de San Ildefonso, por el alcalde de esta localidad se nos remite carta, acompañada de varios documentos. Se dice en dicha carta que no se ha querido volver sobre el asunto en los pasados días, para no interferir en la celebración del festival, pero que ahora se ha solicitado de la organización del mismo una nota de rectificación sobre el escrito del director del festival que publicamos el día 27 del pasado mes de julio.

Al escrito del alcalde de La Granja se acompaña una certificación original de la sesión celebrada por la Comisión Municipal Permanente el día 31 del pasado julio, así como fotocopia de los acuerdos referidos a otra sesión de 26 de julio de 1982.

En la sesión del día 31 del pasado julio se lamentó, y se

protestó por ello, que los organizadores del Festival Internacional no hayan comunicado, en tiempo y forma, al Ayuntamiento de La Granja los actos previstos dentro de su municipio; se hizo constar que sobre la indemnización en 1982 al Ayuntamiento de La Granja, fue la Comisión Provincial de Promoción Cultural la que ofreció pesetas 200.000 (y no 300.000, como se ha dicho), que se aceptó como compensación a los gastos fijos contraídos por la suspensión de cuatro sesiones, y no dos como también se ha indicado; se manifiesta la decepción de la corporación municipal a la comisión organizadora por la reiterada actuación de sus responsables en la programación de actividades culturales, no sólo por la falta de coordinación demostrada, sino por las desagradables situaciones que se provocan al Ayuntamiento de San Ildefonso, esperando se la adopción de medidas para que en el futuro no se vuelvan a producir estas situaciones.

## SOTOSALBOS

## EXPOSICION DE PROGRAMAS Y CARTELES DE FIESTAS

(PABLO SAINZ CASADO, CORRESPONSAL).

Se ha celebrado la romería a la cruz del puerto de Malan-gosto que este año tuvo como novedad la cuidada representación, en versión actualizada, del encuentro del Arcipreste de Hita con la serrana la Chata y el homenaje al dulzainero Mariano Contreras.

El próximo sábado y domingo celebraremos la fiesta de María Magdalena.

Con motivo de estas fiestas se presenta en el pórtico de la iglesia de Sotosalbos, para el que la quiera ver, una exposición de carteles y programas de fiestas y actos celebrados desde 1970 a 1984.

Otros documentos y otros medios han recogido el quehacer de cada día de la vida de Sotosalbos. Muchas cosas, posiblemente, hayan quedado olvidadas.

Esta primera muestra de carteles y programas son un índice o sumario que, de alguna manera, completa la historia de Sotosalbos y suscita tanto o más interés que una exposición de fotografías.

Mucha gente colecciona carteles por su interés documental y porque son un reflejo fiel del dibujo de época. Algunos carteles son importantes obras de arte, como los de Toulouse-Lautrec, Joan Miró o Picasso.

Casi todo lo que conocemos de los iberos son unas cuantas piedras, unas lápidas con pequeñas inscripciones por las que se ha llegado a descifrar su lenguaje y, en parte, su manera de vivir.

Un cartel, aparte del valor artístico, tiene valor documental de lo que se hizo tal día, en tal sitio, en tal fiesta. Con simples trazos, con dibujos, letras o alegorías son una llamada a la gente, contribuyen a la expansión de la cultura, crean el deseo de participar en las fiestas y conocer tantos pueblos y lugares olvidados.

Hoy que, por las prisas, dedicamos tan poco tiempo a la lectura, es difícil sustraerse a la tentación de leer un pequeño programa de fiestas que llega a nuestras manos.

Sin grandes pretensiones artísticas, dentro de unas modestas posibilidades, en estos carteles y programas de Sotosalbos está reflejada la actividad cultural de los últimos años, en ellos se encuentran datos muy apreciados de cómo han ido cambiando las cosas y las fiestas.

Por una parte están las fiestas religiosas y cívicas, por otra parte los actos culturales, los conciertos, las exposiciones, desde las primeras fiestas hasta la fiesta de María Magdalena que vamos a celebrar este año, como ya hemos dicho, el sábado y domingo próximos.

La pequeña historia de una fiesta, el enfoque total de una época se completa, se enriquece con estas pequeñas cosas que se van guardando en el archivo, que no debe de ser un arca de objetos muertos, sino una fuente de vida.

Pienso en la alegría que pueda producir el encontrar, dentro de cincuenta o cien años, un programa o una crónica de una fiesta de Sotosalbos.

## CIRUELOS DE PRADALES

## Fiestas el próximo fin de semana

En la localidad de Ciruelos de Pradales, durante los próximos sábado y domingo, se van a celebrar fiestas con un apretado programa de actos.

A partir de las 9 de la mañana, del sábado, día 11, dianas y pasacalles; a las 10, carreras de sacos y a las 10,30, concurso de pucheros. A las doce habrá misa en la iglesia parroquial y a la 1, partido de fronteris. Luego, a las 5, campeonato de tute y nuevos partidos de frontenis; baile público, a las 7; a las 10 de la noche, cine y a las 12, velada.

El domingo, diana y chocolatada a partir de las 9; 10, carrera a través del campo entre Ciruelos-Pradales-Ciruelos y a las 12, frontenis. Por la tarde, a las 5, finales de tute y frontenis; 6,30, concurso del huevo, seguido de baile; a las 7, y a las 11 de la noche, velada fin de fiesta.

Los festejos han sido patrocinados por la gobernadora civil, Helena Rubinstein, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y la comunidad de vecinos y propietarios de Ciruelos.

# TELETIPO DE LA REGION

### UN SELLO DEDICADO A LA AUTONOMIA DE CASTILLA-LEON

Un sello dedicado a la Autonomía de Castilla-León, será puesto en circulación el próximo día 5 de septiembre. La edición, realizada por la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones, se incluye dentro de la serie dedicada a los estatutos de autonomía, conmemorando con este ejemplar el de la región castellano-leonesa, obtenido por ley orgánica de 25 de febrero de 1983.

El motivo del sello es un debate referido a la unificación de los reinos de Castilla y León de Fernando III el Santo, tomado del relieve de la fachada de la Universidad de Salamanca.

El diseño ha sido realizado por José Luis Suárez Feito y el grabado a José Manuel Martín. El valor inicial de 17 pesetas, con una tirada de seis millones de efectos en pliegos de 80 valores. Está estampado en offset a tres colores y calcografiado a dos. El formato es horizontal de 40,9 por 28,8 milímetros.

## SALAMANCA

### SATISFACCION POR LOS PRECIOS DEL TRIGO

La Asociación de Cerealistas Salmantinos y la Organización Agraria Salmantina analizó, con los representantes de distintos pueblos de la provincia, el estado del mercado libre del trigo y el desarrollo y funcionamiento de las entregas en el SENPA.

La opinión generalizada es de satisfacción por los precios que está adquiriendo el trigo en el mercado libre; se registra una tendencia hacia el alza. El cereal se compra al precio mínimo de garantía, más los portes, ya que los fabricantes van directamente a buscarlo.

En los trigos del grupo III se hacen operaciones muy rentables, se está pagando a unos céntimos por encima del precio oficial, más el porte.

Los motivos que han provocado la revalorización del trigo se deben, principalmente, a que el cereal salmantino, este año, tiene muy buena calidad, ya que las fábricas de pienso han fomentado la demanda ante la falta de maíz.

## VALLADOLID

### NUEVO GOBERNADOR MILITAR

Por real decreto del Ministerio de Defensa, ha sido nombrado general Juan Castellanos Gómez, subinspector de Tropas y Servicios de la VII Región Militar y gobernador militar de la Plaza y provincia de Valladolid.



SEGUNDO ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**D. DOMINGO VIDAECHEA  
ERAUSQUIN**

(Oftalmólogo)

Que falleció en Segovia  
el día 12 de agosto de 1982

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 11, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Andrés, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

**SU FAMILIA,**

*Agradecerá la asistencia  
a tan piadoso acto.*

## Walesa considera incompleta la amnistía en Polonia

Varsovia.— El líder del sindicato clandestino polaco Solidaridad, Lech Walesa, retiró ayer su apoyo a la reciente amnistía de las autoridades comunistas

por considerarla «incompleta», a menos que se libere a los dirigentes Bogdan Lis y Piot Mierzewski, acusados de traición a la patria.

Walesa pidió ayuda a todos los movimientos sindicales del mundo para la liberación de los dos encarcelados que no han sido incluidos en la amnistía. «No cabe duda que el que sigan en la cárcel Lis y Mierzewski convierte a la amnistía en un acto incompleto y elimina todos sus efectos positivos», aseguró Walesa, quien, en un principio, había apoyado discretamente las medidas de gracia.

Lis y Mierzewski fueron detenidos por la Policía antes de la promulgación, el pasado 21 de julio, de la amnistía que comprende a prácticamente todos los presos políticos de Polonia, excepto los acusados de sabotaje, espionaje y traición a la patria.

**«El Rey reina, pero no gobierna»**  
Según destacó Tierno Galván en Méjico

Méjico D. F.— El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, destacó ayer la intervención del Rey D. Juan Carlos para parar el golpe del 23 de febrero de 1981. «La actuación del Monarca —añadió—, que reina pero no gobierna, es excelente y ejemplar, pues participa de acuerdo con la Constitución cuando debe».

Tierno se encuentra pasando unos días en la capital mejicana, invitado por el alcalde de esa capital hispana, Ramón Aguirre, con objeto de intercambiar puntos de vista sobre la problemática que afrontan las grandes urbes y sus posibles soluciones.

Más adelante, el alcalde madrileño indicó «que la Monarquía ha dado excelentes resultados en España, y con ella es posible la democracia».

Aguirre Velázquez recordó, por su parte, la llegada de los republicanos españoles a Méjico y dijo «que los refugiados de mil novecientos treinta y nueve se esforzaron por el fortalecimiento de su «nueva patria».

## ¿Vinculación del GAL a un servicio secreto francés?

París.— El diario parisien «Le Monde» asegura en un reportaje que los miembros del GAL pertenecen a un antiguo servicio de información francés creado por el general De Gaulle.

El GAL, en su base al menos, es un producto francés al 100 por 100, según la conclusión del diario.

Este antiguo servicio de información francés, el SAC, fue disuelto teóricamente por Mitterrand en 1982, pero mantiene numerosas conexiones entre sus miembros.

Bogotá

## Continúan las negociaciones para normalizar las relaciones entre Guatemala y España

Guatemala.— Guatemala y España continuaron ayer en Bogotá el diálogo para la reanudación de sus relaciones diplomáticas, rotas a raíz del asalto a la Embajada Española en 1980, informó el ministro de Relaciones Exteriores Fernando Andrade.

Los embajadores de Guatemala y España en Colombia, Hugo Argueta Figueroa y Manuel García Miranda, respectivamente, se reunieron en el Ministerio de Relaciones Exteriores colombiano.

A la reunión asiste Augusto Ramírez Ocampo, ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, y es una continuación de la iniciada el pasado viernes, en lo que se estima es el impulso final para la firma de la reanudación de las relaciones diplomáticas entre ambos países.

## MOTIN DE RECLUSOS POR TRES DEGOLLAMIENTOS

Guatemala.— Unos mil reclusos amotinados en el penal de Pavón, a 28 kilómetros al sur de la capital de Guatemala, mantienen el control de varias instalaciones del centro penitenciario.

La Policía informó que un preso murió y otros cinco resultaron heridos ayer poco después del comienzo del motín, dirigido por unos treinta y cinco reclusos.

## Alemania Federal se niega a «comprar» presos de la RDA

Bonn.— El Gobierno de la República Federal de Alemania se ha negado a comprar la libertad de 400 ciudadanos de la República Democrática de Alemania acusados por las autoridades de este país de haber proporcionado información secreta a los servicios de espionaje occidentales a través de la representación diplomática germano-occidental en Berlín Este. Efe.

## La oposición francesa, firme en su negativa a la reforma constitucional

París.— El Senado francés, dominado por la oposición neogaullista y liberal, reafirmó ayer su hostilidad total al proyecto de revisión constitucional lanzado el mes pasado por el presidente François Mitterrand.

Después de 48 horas de debates, especialmente virulentos en un recinto acostumbrado a asuntos menos bulliciosos, los senadores tuvieron que afrontar anoche la cuestión previa, procedimiento que permite rechazar en bloque el proyecto gubernamental sin tener que discutir enmienda por enmienda.

El casi seguro no de la Cámara Alta pondría fin al proyecto de reforma constitucional que hubiera permitido extender la utilización del referéndum a problemas relacionados con las libertades públicas. En la actual-

lidad, la Constitución restringe esta posibilidad a «la organización de los poderes públicos» y a la ratificación de los tratados internacionales. Para ser sometido a los franceses, el referéndum sobre el referéndum tendría que haber recibido previamente la aprobación de las dos cámaras del Parlamento.

## PANORAMICA

**CHILE:** El general Augusto Pinochet reconoce que ha perdido parte del apoyo popular con el que contaba, pero, a pesar de ello, asegura que piensa continuar en el poder al menos hasta 1989.

**URSS:** La URSS ha doblado ampliamente desde 1979 el número de los misiles nucleares de medio alcance SS-20, según fuentes de la Administración y del servicio secreto norteamericanos.

**POLONIA:** Andrzej Rozpłochowski, líder del sindicato polaco Solidaridad, que se hallaba detenido desde diciembre de 1981, fue liberado ayer en aplicación de la ley de amnistía aprobada recientemente.

**LIBANO:** El Gobierno de unión nacional libanés aprobó ayer la primera parte de un plan para la retirada de las tropas de las distintas facciones libanesas de la zona de la montaña próxima a Beirut y cuya fecha de aplicación todavía no ha sido establecida.

# COCA *estival*'84

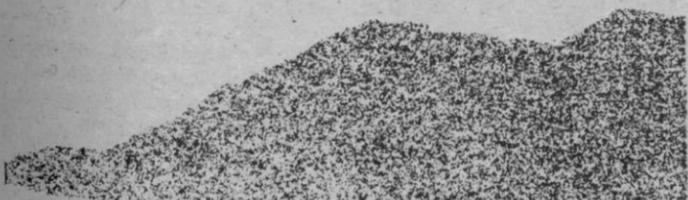


10 DE AGOSTO  
PLAZA  
DE TOROS

11 noche

## TEATRO ABIERTO

(EL RETABILLO DE D. CRISTOBAL)



JUNTA DE CASTILLA Y LEON  
Consejería de Educación y Cultura  
DIRECCION GENERAL DE PROMOCION CULTURAL

DELEGACION TERRITORIAL DE SEGOVIA

COLABORA: AYUNTAMIENTO DE COCA



El secuestrador de un avión iraní, militante de los Muyahidin al Jarq (Combatientes del Pueblo), una organización de oposición al régimen del imán Jomeini, se entregó ayer a la Policía en Roma, al no obtener permiso de las autoridades francesas para aterrizar en París, donde tenía previsto solicitar asilo político.

Los 304 rehenes fueron puestos previamente en libertad, sanos y salvos.

El avión, el tercero secuestrado en este mes, fue desviado en la noche del martes de su ruta cuando cubría el trayecto Teherán-Chiraz, al sur de Irán.

Como ya informamos, antes de tomar tierra en Roma, el aerobús de la compañía Air Iran hizo escalas en Bahrain y El Cairo.



PLAZA DE TOROS  
DE  
EL ESPINAR

Sábado, 11 de agosto, a las 6,30 de la tarde

**Grandiosa corrida de toros**

6 soberbios toros de D. Leopoldo Lamamié  
de Clairac, de Salamanca

ESPADAS

Julio Robles

Víctor Méndez

Morenito de Maracay

Venta de localidades: En Segovia, Agencia Moro López, San Facundo, 1. En El Espinar, taquillas del Ayuntamiento y sitios de costumbre



## SALUDO

Un año más nos encontramos en las vísperas de nuestras típicas y tradicionales fiestas en honor de la Patrona de esta Villa, la Virgen de la Asunción.

La Corporación Municipal, en colaboración con las entidades y asociaciones culturales de la localidad, ha tratado de organizar una serie de actos en los que tuvieran cabida el mayor número posible de personas, manteniendo viva la llama de la tradición prendida por nuestros antepasados.

Es necesario olvidar las diferencias que hayan podido surgir a través del tiempo y formentar un clima de unión entre todos, como único medio que haga posible que nuestro pueblo vuelva a ocupar el sitio que por su historia le corresponde.

De la misma forma y en otro orden de cosas, es mi deseo dar la bienvenida a todos los visitantes y personalidades que van a asistir a los actos organizados, con el deseo de que disfruten de nuestras fiestas, haciendo posible que de la convivencia con nosotros puedan estrecharse unos lazos de amistad que, a través de la hospitalidad que podamos ofrecerles, sientan la obligación moral de estar entre nosotros todos los años, identificándose en el calor festivo de las actividades programadas.

Finalmente aprovecho la ocasión, a través de estas breves líneas, para dirigirme a todos los vecinos, con el único fin de desearos unas felices fiestas con el deseo de que esta felicidad pueda ser el denominador común que presida nuestra convivencia cotidiana.

EL ALCALDE

### Manuel García, Angel Rodríguez y Onésimo de Santos, representantes de peñas

En general, ¿cómo funcionan las peñas durante las fiestas?

—En todas existe una cuota que permite sustentar las actividades de todo el año. En lo que se refiere a las actividades estrictas de las fiestas, todos los componentes de las peñas, tenemos que aportar algún tipo de colaboración, como ornamentar los locales, hacer la limonada, actualizar las vestimentas, preparar los desfiles, etc. Ya dentro de las fiestas, que comenzamos el día 14 con el desfile y presentación

de todas las peñas, asistimos a todos los actos, principalmente a los taurinos. Todos los días de fiesta, ofrecemos limonada a los visitantes en cada una de las respectivas peñas. Y el último día, como es tradición, cada peña organiza una monumental chocolatada sobre las seis de la madrugada, como cierre final de todas nuestras actividades en las fiestas. A esta chocolatada, quedan invitadas todas las personas que deseen venir a Aguilafuente a participar de nuestra alegría y amistad.

# AGUILAFUENTE

## Lourdes Pedrazuela Frías, Reina de las Fiestas

Tras un paréntesis de cuatro años, sin reina de las fiestas en Aguilafuente, éste de 1984 vuelve a ostentar capítulo tan sugestivo, tradicional y lógico en nuestros pueblos. A las doce de la noche del domingo día 12, se procederá a la proclamación de la reina de las fiestas y su corte de honor.

—Por todas estas motivaciones, ¿qué impresión te causó la designación, Lourdes?

—No esperaba que este año hubiera reina de las fiestas. Cuando me dijeron que iba a ser yo, pensé que se trataba de una broma. Después me causó mucha ilusión.

—¿Tú crees que es algo verdaderamente importante el ser reina de las fiestas?

—Creo que es importante, porque el nombramiento recae en una chica joven. De esta forma, hay una mayor representación de la juventud.

—¿Has sido elegida por guapa, simpática o por recomendación?

—En este pueblo todas las chicas somos guapas y simpáticas. Este año me ha correspondido a mí, pero eso no quiere decir que yo sea ni más guapa ni más simpática que las demás.

—¿Te vas a encontrar condicionada por el hecho de ser la reina de las fiestas?

—En parte sí, pero tendremos tiempo suficiente para divertirnos por nuestra cuenta.



—¿Qué dice tu novio?

—La verdad es que no me ha contado nada. Espero que le parezca bien.

—¿Qué te atrae más de estas fiestas?

—Lo que mayormente me atrae son los festejos taurinos y los encierros, aunque también lo paso estupendamente en las verbenas y otros actos populares.

—Desde que ha sido conocido tu nombramiento, ¿has observado mayor deferencia hacia tu persona?

—Pienso que no. Pasa que antes, a lo mejor me decían: «hola Lourdes». Y ahora suelen decirme: «hola, reina».

—¿Cómo son tus damas de honor, tan dispares en edad?

—Raquel es una cría muy simpática, Maribel es algo seria y muy agradable, Tere tiene cara de ángel y es una chica excelente, y Mónica muy deportiva y guapa.

—¿Cambiarías este efímero reinado por ser, por ejemplo, miss España?

—No, es más emotivo y sen-

cillo ser reina de las fiestas de Aguilafuente. Más real que ser miss España, con toda la importancia que pueda tener ser reina de belleza.

—¿Cuál es el piropeo que te gusta oír?

—Me gusta el piropeo clásico y dicho con gracia.

—¿Crees que puedes afrontar mucho este episodio de tu vida?

—Sí, como se añora todo lo bueno y bonito. Espero que resulte una añoranza plena de sensibilidad.

—¿Cuáles son tus aficiones?

—La lectura de tipo teatro y novela genérica, montar en bicicleta, bailar, escuchar música, etc.

—¿Y tus vicios?

—Mis vicios son privados.

—¿Y las aspiraciones?

—Por ahora me conformo con poder terminar la carrera de Derecho, pero sobre todo ser feliz en la vida.

—¿Cuál es el camino de la felicidad?

—Ayudar a ser felices a los demás.

—¿Cómo es tu carácter?

—Soy seria, ordenada, activa, algo tímida, pero me gusta disfrutar de la vida.

—¿Cómo es la gente de tu pueblo?

—Lo que califica el dicho Aguilafuente, buen pueblo, mejor gente, y el que lo dice no miente, que si bueno es el pueblo, mejor es la gente.

## DAMAS DE HONOR



Raquel Alonso Casado (12 años)



Maribel Ballesteros Pascual (16 años)



María Teresa Frías Sanz (16 años)



Mónica de Frutos (13 años)

COMO SIEMPRE.

# CAJA DE AHORROS

DURANTE  
CONTIGO Y

9 de agosto.—Núm. 25.684

## Las quince Semanas de Música de Cámara en Segovia (y II)

### QUINTA SEMANA

Del 11 al 17 de julio de 1974 fue la quinta Semana, inaugurada en el claustro de la catedral por Pilar Lorengar, acompañada al piano por Miguel Zanetti, interpretando canciones de Haendel, Gluck, Paisiello, Schubert, Brahms, Granados, Rodrigo y García Leoz. En la iglesia de San Justo, el clavecinista Colombiano Rafael Puyana, interpretando a Frescobaldi, Cabezón, Ingles, Bach, Scarlatti, Ph. Em. Bach y Haydn. Alicia de Larrocha, pianista, actuó en el claustro de la catedral, con partituras de Soler, Ravel, Granados y Aléniz. El organista Pierre Cochereau, junto al trompetista Roger Delmotte, fueron prota-

gonistas de un recital con música de Telemann, Bach, Purcell, Krebs, Stanley y el propio Cochereau. En el patio del reloj, del alcázar, el Ensemble Instrumental du Brabant (Simone Vierstet, clave, Renée Waelkens, violoncelo, y Andree Antoine, oboe y flauta) interpretó a Vitali, Fesch, Loeillet, Corelli, Couperin, Byrd-Fiocco, Dandrieu y Pepsusch. Los dos últimos conciertos, como de costumbre, en el patio de armas del alcázar, a cargo de la Orquesta de Cámara de Varsovia con la dirección de Karol Teutsch, en el primer programa interpretaron páginas de Jarzelski, Vivaldi, Bach, Janiewicz, Purcell y Marcelo y en el segundo, de Corelli, Bach, Telemann, J. Ch. Bach y Mozart.



### SEXTA SEMANA

Del 26 de julio al 1 de agosto de 1975. Fue abierta, en el patio del reloj del alcázar, por la Opera de Cámara de Varsovia, con páginas de Pezel, Marais, Te-

lemann y Veracini, y la ópera «El jugador», de Orlandini. El organista alemán Edgar Krapp interpretó en la catedral a Gabrieli, Clerambault, Bach, Stanley y Couperin. En la iglesia de San Justo, el Cuarteto Talich de Praga, con cuartetos de Mendelssohn, Arriaga y Dvorak. En el alcázar, en el patio del reloj, recital de Victoria de los Angeles, acompañada al piano por Miguel Zanetti, con canciones de Scarlatti, Pergolesi, Haendel, Schubert, Falla y García Lorca. En el mismo escenario, el Grupo Instrumental Pro Arte, de RTVE, dirigido por Enrique García Asensio, interpretó a Martinon, Strawinsky, A. Arteaga y una obra de J. Cercós encargada para esta Semana. En el patio de armas, la Orquesta de Cámara Rumana de Cluj, dirigida por Mircea Cristescu, cerró las actuaciones interpretando el primer día a Corelli, Grieg, Silvestri y Tchaikowsky y el segundo a Mozart, Bach, Montsalvatge y Strawinsky.

### SEPTIMA SEMANA

En 1976, del 20 al 26 de julio, fue abierta por la Agrupación Española de Cámara que dirigía Odon Alonso, en un programa dedicado a Manuel de Falla, intervinieron Isabel Penagos (soprano), Julián Molina (tenor), Julio Catania (bajo), José Moreno (flauta), María Rosa Calvo Manzano (arpa), Hermes Kriales (violín), Pablo Ceballos (viola), Enrique Correa (violonchelo), Rafael Puyana (clave), Jesús Meliá (oboe), Máximo Muñoz (clarinete), marionetas de Peralta y dirección escénica de Rafael Pérez Sierra. En la catedral, la organista Montserrat Torrent y el trompeta Janis Marshelle-Coffman, con páginas de Cabezón, Tessarini, Scarlatti, J. Ch. Bach, Couperin, Hovhaness, Cabanilles y Albinoni. En la iglesia de San Justo el Cuarteto Kodaly, de Hungría, interpretando obras de Haydn, B. Bartok y Brahms, en un primer concierto, y en el segundo, páginas de Mozart, Kodaly y Dvorak. El pianista Guillermo González, en el claustro catedralicio, interpretó a Falla, J. Alfonso (obra

encargada para esta Semana) y Ravel. Los dos últimos conciertos, en el patio de armas, fueron protagonizados por The English Chamber Orchestra, dirigida por Enrique García Asensio, en la primera actuación ofrecieron obras de Haendel, Vivaldi, Elgar, Schubert y Mozart y en la segunda, de Boyce, Mozart, H. Villalobos y Schubert.

### OCTAVA SEMANA

Del 13 al 19 de julio de 1977. En la iglesia de San Juan de los Caballeros, el Cuarteto Beethoven (Félix Ayo, violín, Alonso Ghedin, viola, Enzo Altobelli, violonchelo, Carlos Bruno, piano), con dos cuartetos de Schumann y Brahms. En el mismo escenario, la soprano María Muro acompañada con vihuela y guitarra por Gregorio Paniagua, en un recital con canciones de Valderrábano, Milán, Mudarra, Daza, Fuenllana, Narváez, Pisdor y varios anónimos. También en el mismo lugar, el pianista Luis Galve, interpretando a Mozart, Czerny, Debussy y Mussorgsky. En el patio de armas, Diabolus in Musica, dirigidos por Joan Guinjoan con obras de Cano, Berenguel, Homs, Bertomeu, Marco y el propio Guinjoan. De nuevo en San Juan de los Caballeros, Marçal Cervera (violonchelo) y Perfecto García Chornet (piano), con música de Bach, Beethoven, Gerhard, Turina y Cassadó. Los dos últimos conciertos, en el alcázar a cargo de la Orquesta de Cámara Checa «Leos Janacek», dirigida por Zdenek Dejnek, en el primer programa interpretaron a Mozart, Haendel, Zamenick y Bach, y en el segundo a Purcell, Geminiani, Vivaldi, Carulli, Durante, Corelli y Rossini.

### NOVENA SEMANA

Se celebró del 17 al 23 de julio de 1978. Los conciertos inaugural y de clausura, en el alcázar, estuvieron a cargo de London Virtuosi, con un primer programa a base de Haydn, Mozart, Pleyel y Beethoven, y al final, con Krommer, Schubert, Burgon

(Continúa en la pág. 2)





(Viene de la pág. 1)

XI SEMANA

y Beethoven. Claustro de la catedral. Emilio Mateu (viola) y Luciano González Sarmiento (piano), con programa dedicado íntegramente a Hindemith. En el mismo lugar, el pianista Enrique Pérez de Guzmán interpretando a Soler, Schumann, Chopin y Falla. Repitiendo escenario, María Orán (soprano) y Miguel Zanetti (piano), con liederes de Schumann y Schubert. Concierto de órgano por Jean Louis Gil, con páginas de Byrd, Bull, Araujo, Raison, Bach y Clerambault. En el mismo lugar Trio de Madrid (Joaquín Soriano, piano, Pedro Leon, violín, Pedro Corostola, violonchelo), con un programa dedicado a Schubert.

DECIMA SEMANA

Fue del 16 al 22 de julio de 1979. De nuevo abrió y cerró Londres Virtuosi, con un primer programa a base de C.Ph.E. Bach, Bellini, J.S. Bach, Haendel y Mozart y el de clausura con páginas de Bach, Bartok, Elgar, Hunt (estreno en Europa) y Vivaldi. También en el alcázar, dos conciertos de la Orquesta Puellarum Pragendis, dirigida por Thomas Koutnik, en el primer programa, Britten, Corelli, Honegger y Schostakovitch, en el segundo, Boccherini, Janacek, Martinu y Mozart. Recital de órgano por Gillian Weir, con obras de Purcell, Bull Frescobaldi, Dandrieu, Pachelbel y Cabanilles. Y otros dos conciertos en el claustro de la catedral. Genoveva Gálvez (clavicémbalo), con música del padre Soler, Rameau y Bach, y Rosa Sabater (piano), en un recital sobre Scarlatti, Schumann, Mompou, Albéniz y Granados.

XII SEMANA

Se celebró entre el 13 y 19 de julio de 1981. La apertura, a cargo de Musica Ficta, coro catalán, en el patio de armas del alcázar, hubo interpretaciones de Arcadelt, Marenzio, Gabrieli, Monteverdi, Bennet, Byrd, Farmer y Tomkins, dentro de un programa de polifonía del Renacimiento, y de polifonía del siglo XX, páginas de Poulenc y de Britten. En el mismo lugar, Fabienne Jacquinet ofreció un concierto de piano interpretando a Bach-Sains Saens, Schumann, Debussy, Faure y Ravel. En el claustro de la catedral, el dúo de violines Polina Kotliarskaya-

Francisco Comesaña, con obras de Hindemith, Bartok, Santasusana y Prokofief, en concierto homenaje a Bela Bartok en su centenario. El Cuarteto Renacimiento, dirigido por Ramón Perales de la Cal, interpretó en el claustro de la catedral música española y colonial de los siglos XV, XVI y XVII, del Cancionero Musical del tempo catedralicio segoviano. Concierto de órgano por José Manuel Azcué Aguinalde, con obras de Correa de Arauxo, Soler, Mozart, Bach y Handel. Los dos últimos conciertos, en el alcázar, a cargo de la Münchener Camerata, dirigida por Jordi Mora, en el primer programa, obras de Telemann, Mozart, Haydn, en el segundo, de Haendel, Bach y Mendelssohn-Bartholdy.

XIII SEMANA

En 1982, la XIII Semana de Música de Cámara se desarrolló entre los días 15 y 21 de julio. Fue abierta en el patio de armas por el Trio Federico Mompou (Luciano G. Sarmiento, piano, Juan Luis Jorda, violín, Pilar Serrano, violonchelo), que interpretó obras de Turina y Schostakovitch. En el mismo lugar, el pianista Guillermo González, con partituras de Turina y Schostakovitch. En el mismo lugar, el pianista Guillermo González, con partituras de Turina, Scriabin y Chopin. En el Claustro catedralicio, recital de guitarra por José Luis Rodrigo, interpretando a Turina, Moreno Torroba y Joaquín Rodrigo. En el alcázar, Live Oak Trio, norteamericano, interpretando música sacra y profana del siglo XIII con utilización de instrumentos de la época. El organista Ramón González de Amezuía dio un recital con obras de Frescobaldi, Juan Moreno, Bach, So-

ler, Brahms y C. Frank. Los dos últimos conciertos, en el alcázar a cargo de la Coral Universitaria de Lieja y la Camerata Leodiensis, de Bélgica, con obras de Corelli y Haydn en el primer programa, el segundo le llenó la «Gran Pasión según San Lucas», de Telemann, que se ofrecía como estreno en España.

XIV SEMANA

La penúltima Semana celebrada tuvo lugar el pasado 1983 del 14 al 20 de julio y fue inaugurada con un recital de órgano a cargo de Antonio Linares Espigares, interpretó obras de Buxtehude, Bach, Daquin, Croft, Valente, Martinho, Correa de Arauxo, Alfonso García y Cabanilles. En el patio de armas, Pedro Corostola (violonchelo) y Manuel Carra (piano), dieron un concierto en conmemoración del CL aniversario del nacimiento de Joannes Brahms, con dos sonatas de este músico y una de Debussy. En el salón de Tapices del palacio real de La Granja, el Cuarteto Hispánico Numen ofreció un concierto en conmemoración del CL aniversario del nacimiento de Joannes Brahms, con dos sonatas de este músico y una de Debussy. En el Salón de Tapices del palacio real de La Granja, el Cuarteto Hispánico Numen, ofreció un concierto en conmemoración del segundo centenario de la muerte del padre Antonio Soler, por lo que la sesión estuvo dedicada a tres a tres obras de dicho compositor. En el alcázar, dúo de pianos a cargo de Begonia Uriarte Mrongovius y de Karl-Hermann Mrongovius, con páginas de Mozart, Liszt, Brahms y Ravel. En el claustro de la catedral, la Orquesta de Laudes Españolas «Roberto Grandío», con música de Mateo Albéniz, Vivaldi, Respighi, Coste, I. Albéniz, E. Halffter y Turina. Los dos últimos conciertos también en el patio de

armas del alcázar, con la orquesta de Cámara Española en ambos, dirigida por Victor Martín, el primer programa ofreció partituras de Boccherini, Vivaldi, Mozart, Elgar, Turina y Bartok y el segundo, de Bach y Vivaldi, actuaron como solistas Victor Martín, Francisco Romo (violines), Alvaro Quintanillas y Elías Arizcoren (violonchelos).

XV SEMANA

Cerramos este resumen memoria con la relación de los actuantes en la XV Semana de Música de Cámara, todavía reciente, pues se celebró del 16 al 22 del pasado mes de julio. Se abrió con el Grupo de Metales de la Orquesta de RTVE interpretando a Purcell, Susato, Gabrieli, Adson, Farnaby y Scheidt, en el patio de armas del alcázar. En el mismo lugar, Agustín Leon Ara (violín) y José Tordesillas (piano), ofrecieron música de Beethoven, Turina y César Franck. También en el alcázar, el pianista francés Jean Bernard Pommier (en un Memorial Rosa Sabater) interpretó a Schubert, Beethoven y Schumann. En la catedral, la organista Montserrat Torrent y el trompeta Vicente López, con obras de Corelli, Correa de Arauxo, Martini, Cabanilles, Tessarini, Boyven y Purcell. De nuevo en el patio de armas del alcázar, Alvaro María (flauto de pico) y Aline Zilberajch (clave), con páginas de Cima, Merula, Pepusch, Corelli, Haendel, Le Roux y Barsanti. Por último, en igual escenario, la orquesta Stuttgarten Selisten, con Wolfgang Kuss como concertino-director, interpretó un primer programa con música de Pachebel, Vivaldi, Mozart, Cluk, Britten y Grieg, y el segundo a base de páginas de Bach, Telemann, Respighi, Vivaldi y Mozart.

P.M.C.



PAGINA LITERARIA

# Entre el nombre y la rosa

(A propósito de la lectura de «El nombre de la rosa», de U. Eco)

El saber, ¡un inmenso laberinto en donde cada signo se desliza en el vapor mágico del engaño! Sin embargo, es en el zigzaguo versátil de los signos donde se dibujan las vértebras lábiles de ese sueño mítico que ha engendrado el hombre: la sabiduría, un hueco negro del que nadie ha logrado decir nada.

Hay una liturgia, hay muchas liturgias que atrapan el saber, liturgias irremediables que rellenan lo que en realidad está asombrosamente vacío.

Inevitable embadurnarnos en este moho ¿qué sentido tendría entonces la existencia?

Las mayores iniquidades han sido justificadas y lo siguen siendo en pos de esa irrefrenable búsqueda de la verdad al borde siempre de los siete abismos.

Y es que no se puede hablar de lo que es imposible: la verdad, aquel trozo de «historia» que el hombre perdió en un agujero del globo terráqueo, y que ni siquiera se constituyó como historia...

El amor a la verdad, enamorarse de ella, es evocar a Tánatos, sumergirnos en la angustia de la tempestad.

Cuando la pretendida verdad se instala en un recinto, y ese recinto se sacraliza, es inevitable el movimiento: nos santiguamos ante el misterio. Es el origen de la esclavitud. Adorar litúrgicamente a algo que no existe. La ciencia, la ideología se mueven en este campo.

La pérdida de la verdad imposible construyó la historia y deshizo la pretensión del ser... en la plenitud. Pero la noche siempre es tris-

teza y la oscuridad encumbra la ceguera de la verdad.

Hay algo que suple a la verdad caída: el mito que rumia en cada uno de los huesos del hombre en su búsqueda alada...

Y las musas con su soplo eterno siguen engrosando el delirio deífico de la gran promesa oculta y seductora.

¿Quién ha prescrito entonces que el saber es todo? ¿Acaso Dios?, si fue El, estaba seguramente loco. Con su prescripción quiso llevarnos a la muerte, no hay distancia medible entre el todo y la nada...

¿Acaso el hombre mismo, encorvado en el penacho de su omnisciencia?

La noche viene, se acerca acompañada; una intensa luna llena ilumina los ojos de los hombres, un aliciente puebla miles de miradas... pero el canto de horror que se oye a lo lejos augura la llegada del pájaro muerto que sigue volando ensombreciendo las sombras: el signo muerto, aquel que no dice, que no expresa, aquel que se tumba ante el destino y no cumple el oráculo, porque está pintado de negro y la negrura no ve...

El signo vacío, profundo o inacabable...

El signo del cero infinito...

Ni un solo artilugio acallará este grito, aunque el apocalipsis total jamás llegue...

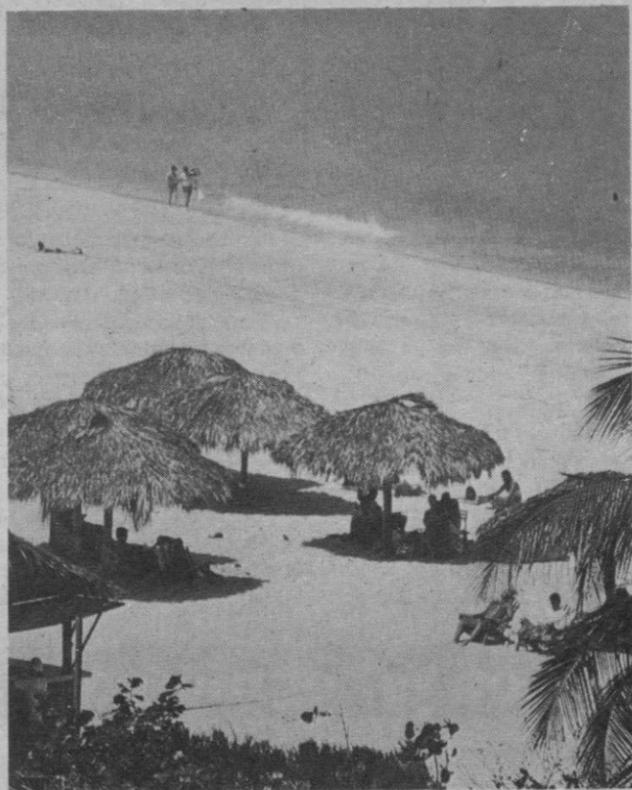
Aunque el fuego prenda... la risa seguirá conmoviendo.

Esther Arribas Lorenzo

# LAS VACACIONES DE LOS PADRES

Otra vez la avispa del éxodo veraniego nos muerde con insistencia, invitándonos a salir de vacaciones. Y nosotros, cansados de esa monotonía rutinaria, no sabemos decir que no: estamos agotados y los deberes cotidianos con el calor nos pesan como una lancha de mercurio sobre un mar de obligaciones. Por eso, unos días de descanso —pensamos—, bien en una playa o en un pueblo de la sierra, no vienen nada mal. ¡Qué más da! El caso es tomar un poco de sol, leer un buen libro que nos despierte nuestra mente acartonada y poder dar largos paseos, contemplando el mar o la brisa que va meciedo a la caída de la tarde las ramas de los pinos.

Esta idea nos apasiona, y vamos forjando en nuestra ima-



ginación ese estado idóneo que nos espera. Pero, cuando ésta toma cuerpo en su auténtica realidad, casi nunca responde a la idea inicial que nos hizo ponernos en movimiento. Ya que los padres de hoy pocas veces ven realizado aquello que proyectaron en un primer estado de inocencia. Porque ¿quién, teniendo hijos jóvenes o adolescentes, puede evitar en estos días discutir en exceso con su cónyuge, por el vuelo que los hijos comienzan a desplegar en vacaciones, cuando la algarazara veraniega y las modernas discotecas tientan sucesivamente a nuestros chicos...?

Es un hecho evidente que las costumbres actuales tropiezan de sopetón con las reglas prefijadas por nosotros en el devenir de nuestro tiempo, sin darnos cuenta que ningún chaval tiene la culpa de este distanciamiento entre los padres. Porque si éstos analizan con amor y armonía el auge que fue tomando la corriente de la vida en los últimos años, juntos, llegarán a la comprensión de estos hijos que parece que se nos escapan de las manos. No se trata en estos casos de criticarse mutuamente la falta de autoridad paterna o materna, sino de abarcar los dos unidos —ya que la unión hace la fuerza— la nueva etapa que comienza: discrepar sobre los horarios de antes y los de ahora o las costumbres antiguas y las modernas, suele conducirnos sin remisión, a un estado de angustia veraniega, que acrecienta el stress que ya sufrimos el resto del año y nos hace odiar estas vacaciones, que antes modelamos con ilusión en el perfil de nuestros sueños.

Soledad Caveró

# POEMAS

## Poesía

¡Sol de alba! Va mi lírica ternura por las más abruptas montañas. Ser verso a verso, un vaso donde beber al mundo el veneno de su locura.

¡Oh qué tupido zarzal, qué espesura de ahogo, en la colina del querer, y la herida infectada de morder, y el corazón más fuego, en la bravura!

¡Poesía pura, amanecer de vida, sol sin horizonte, oh tú, mi sol, mi luna de noche, mi musa fuerte!

¿Hacia qué cima edénica doy vista, ayúdame y guíame, con tu canción?

¡Poesía, poesía, siempre perenne!

Victor Corcoba Herrero

## Mi poema para Moro

(A José María García Moro, felicitándole por su ingreso como miembro de la Academia de Historia y Arte de San Quirce)

¡Eternas piedras que ensambláis el acueducto!  
¡Vestales de los dioses!  
Genialidad alentada de fuego, que transmite de lo remoto de espacios siderales, cálidas ondas a las sensibles manos del artista.  
Rozásteis levemente al hombre, como, en noche de calma toca la brisa al mar...  
Y escogisteis a Moro para ser transmisor ante la historia, del deslíz de sus dedos en el barro o del golpe certero, con que vuela la viruta a la roca, en creación singular.

M.ª Dolores Vicente

## Las cuatro estaciones

Aquí y allá escucho voces murmurando, es el brotar de todo... es primavera, el campo, las flores, los amores, ponen canto y amor... es primavera bellos colores y céfiros sutiles, azul el cielo y la mar serena susurran su canción... es primavera alborozo, inquietud, risueñas cantinelas ruidos escucho por doquier... es primavera. La inquietud se transformó en sosiego, la sombra de mi cuerpo más se aiarga, tornóse dorada la verde campiña, llegó el verano con las largas horas plenitud de sol y la dulce niña volviése mujer a la sombra misma del árbol frondoso que sirve de nido a la golondrina, calandria, estornino... Y las dulces sombras ayer tan doradas se volvieron grises con la luz rosada, y el breve silencio fijóse en tus ojos y al correr los años que calman enojos, se tornó maduro el niño bisoño y todo enmudece pues llegó el otoño. Y las hojas muertas vaivenes van dando bajo el viento fuerte que en mil remolinos va dejando yerto tu campo y el mío, una luz muy tenue, el sol sin colores los campos sin hierba y árboles sin flores, nos hablan de muerte, de tristes momentos, de vida acabada, de tierra marchita sin luces, sin ruidos, sin voces, sin sueños todo abandonado pues llegó el invierno.

Gloria

## Vidas perdidas en la montaña

Montañas grises y geométricas que sostenéis largo tiempo los neveros de las altas tierras de Cantabria, adonde llegan gentes de otras tierras, algunas suspirando por ilusiones ya truncadas. A éstas, sólo les queda ver ya la montaña, aita, majestuosa, iluminada, para hacerse de todo olvidada.

Sebastián de María Peña

## Os veo así

(A mis compañeros de A y D)

El más fornido de todos, sabed, se llama Yubero, el corazón de quilates si lo traduzco a dinero. Federico... más noblote, que un queñero reyezuelo. A Mariano, reservado, voluntarioso y sincero. De Rico... qué no dire, alegre, inocente y tierno. Mari Carmen, una flor, con un paraíso dentro. Cecilio es el más cumplido,

cielo, de la tierra adentro. A Julia como un disparo, todo carácter y fuego. Don de paciencia Alejandro, hormiga, en nuestro hormiguero. Alfonso de sonrisa y pólvora, peculiar y controverso. De Reyes, no se decir, está... como está el silencio. Estos son todos y a todos... los necesito y los quiero.

Eulalia Reinoso Robledo

MUSICAL

# Harry Belafonte produce el «West Side Story» de los 80

A través del «breakdance», su filme «Beat Street» refleja la vida en el Bronx neoyorquino

Hace pocas semanas, se presentaba en el Festival de Cannes una película que rompía con los cánones de lo exhibido hasta entonces y que fue muy elogiada por los especialistas. Se trataba de «Beat Street» un filme musical que nos presenta el movimiento «Breakdance» tal y como se desarrolla en los ghettos de Nueva York, donde nació.

Harry Belafonte, conocido popularmente como «El rey del calipso», ha sido el máximo responsable de la puesta en marcha de esta producción donde no sólo se presentan los modos y formas de vida de estas zonas poco privilegiadas, sino que se analizan los problemas de sus gentes y el brote de un movimiento como éste, que ya tiene repercusión en todo el mundo.

### EL BRONX, SU PRINCIPAL PROTAGONISTA

La película calificada como el nuevo «West Side Story» de los 80, ha sido producida por Belafonte, quien a pesar de haber

**La nueva forma de bailar, sin tocar el suelo, entusiasma a la juventud**

**«Narramos los enfrentamientos entre la comunidad negra y la hispana»**

sido productor ejecutivo en otras ocasiones arriesga por primera vez su propio dinero.

Acompañado por su esposa y cuarenta bailarines, todos ellos protagonistas del filme, chicos de la calle no profesionales, Harry llegó a España y departió con los diversos medios de comunicación.

—Todo comenzó cuando Steve Hager —dice— un periodista que había escrito varios artículos sobre la vida de estos ghe-

tos vino a verme y me los enseñó. Eran unos estudios profundos sobre las condiciones de vida en el Bronx, la violencia, crímenes, droga... Aunque no había escrito nada para el cine anteriormente nos dimos cuenta que teníamos en las manos un excelente material para realizar una película. En ella narramos los enfrentamientos entre la comunidad negra y la hispana, las condiciones difíciles en las que crece la gente joven de este área donde nací yo y que conozco de cerca. Intentamos decir al mundo de dónde vienen y dónde van esas personas. Hemos trabajado para que sea una verdadera obra de arte y parece que lo hemos conseguido, porque la respuesta crítica ha sido muy buena.

### EL HIP-HOP; UNA NUEVA CULTURA

«Beat Street» es un ambicioso proyecto que ha costado la friolera de 10.200.000 dólares de presupuesto. Aunque ya han surgido algunos trabajos similares, Belafonte ha querido cuidar el más mínimo detalle, haciendo de esta realización no una muestra más del cine musical, sino un verdadero análisis de esta subcultura llamada «Hip-Hop». Se ha querido reflejar los barrios donde nace este fenómeno, la vida y la lucha de las pandillas que los habitan y la música y baile que surgen de una forma espontánea.

—La cultura «Hip-Hop» está compuesta por tres variantes. La primera es el arte de las pintadas mediante el cual la gente muestra su enfado, un arte que aparece en las paredes de las calles en los metros, en las escuelas, cárceles, etc. Algunos lo han calificado como un arte de destrucción y sin embargo ahora son muchos los artistas que tienen sus obras expuestas en los museos y que además cobran mucho dinero por realizarlo. El otro aspecto de esta cultura es el baile «break», una manifestación que ha reemplazado a la guerra entre las bandas. Por último está el Rapsing, que es la música desarrollada por los poetas de la calle, con letras muy graciosas de fuerte contenido filosófico y de protesta política con raíces en la música africana. Es en este último aspecto donde enlaza con el calipso.

### «TENGO GRAN CONFIANZA EN SU FUTURO»

El «breakdance» o también llamado «smurg», esa forma de bailar sin tocar el suelo con los pies, está de moda entre la juventud actual y priva hoy en las discotecas. A través de él se desarrolla la trama de esta película, donde los protagonistas son entonces no profesionales,



Harry Belafonte con su esposa.—(Foto EFE)

chicos del Bronx negros e hispanos, que han sido escogidos escrupulosamente por Harry Belafonte y que gracias a él hoy cobran un salario de 25.000 dólares al mes.

—¿Cree que el «break» puede llegar a ser el mismo fenómeno que el rock en su día?

—Es difícil predecir la trascendencia que un movimiento va a tener. Sin embargo yo tengo una gran confianza en su futuro porque lo ha creado la juventud. Mucho antes de que yo, o los medios informativos se interesaran por él, esta música ya existía en muchos países, como Brasilia, Australia, Alemania... Yo creo que si la juventud lo ha hecho suyo habrá un proceso evolutivo al igual que se dio con la música rock. Esta nació dentro de la comunidad negra, con músicos como Chuck Berry y fue Elvis Presley quien la popularizó. Quienes lo vimos pensamos que iba a durar un año y ahora Elvis es más importante muerto que vivo.

—¿Cómo encontró los músicos adecuados para su película?

—Si hubiéramos querido hacer «Carmen» lo ideal hubiera sido acercarse a Bizet. Por lo tanto la única manera de encontrar los músicos adecuados fue ir en busca de la gente que lo había creado.

Harry Belafonte, cantante, actor, productor de películas como «The word, the flesh and the devil», «Odds against tomorrow» «The angel levine», «Buck and the preacher» «Uptown saturday night» y las series de TV «The strollin twenties» y «A time for Laughter» acaba también de producir un elepé que recoge la banda sonora de la película. Se trata del primer trabajo cinematográfico que realiza desde hace doce años ya que según declaró, «aunque actualmente los actores de color se enfrentan con menos estereotipos raciales que antes, la cinematografía americana está en manos de intereses blancos». Este también es el caso de su amigo íntimo Sidney Poitier que como él, lleva ocho años sin hacer películas.

MARINA RUIZ  
(Servicios Especiales Efe)

## Discos en el mercado

«RARITIES»  
The Who



Las marcas discográficas saben aprovechar bien las ocasiones, y aquí tenemos un nuevo ejemplo. Son dos «larga duración» de The Who, que han aparecido precisamente cuando el grupo se ha deshecho por la «estampida» de Peter Townshend.

La circunstancia ha propiciado a Polydor la ocasión de montar viejas temas del conjunto, para que los seguidores de este no le olviden y guarden las obras como si de oro se tratase. La calidad, indiscutible.

«ADELANTE»

Los Chichos



No hay grandes novedades en esta nueva producción de los gitanos con mayor audiencia, aun-

que sí conviene subrayar que lo que ahora nos ofrecen podría encuadrarse en un estilo tecnoflamenco, por definirlo de alguna forma.

Ya se sabe que Los Chichos tienen ¡quince Lps! en el mercado y que en ellos se recoge todo cuanto pueden dar de sí. Para las juergas veraniegas, regadas con abundancia de sangría, nos aportan esta nueva «obra», que no tiene otra pretensión más que la de que la gente se divierta. Algo es algo.

«HIELO ROJO»  
Tino Casal



No se conforma con un Lp normal, sino que lo lanza doble. Este muchacho debe estar entrando en el camino peligroso de creerse un divo —con lo difícil que resulta serlo— y si bien está que se aproveche la popularidad de que se goza en su preciso momento, no puede rebajarse aquella a base de lanzar canciones y canciones que no tienen demasiado interés. Habrá que dosificar, Tino...

Coordina:

A. S.

## Un «rico agosto» para los cantantes



Bertin Osborne y Rocío Jurado: dos famosos que harán su «agosto». —(Foto EFE)

Rico agosto el de los cantantes que «hacen su agosto» durante todo el verano por la geografía nacional, lo que ellos llaman galas. Camilo Sesto cobra dos millones por actuación; lo mismo que Ana Belén y Víctor Manuel, que hacen juntos hasta las galas.

La de Chipiona, Rocío Jurado, no da el do de pecho por menos de un millón ochocientos mil pesetas.

El trío folklórico de las Flores —Lola, Lolita y Carmen— tiene su tarifa en torno al millón y medio de pesetas.

Bertin Osborne y Chiquetete se llevan la nada chica cantidad de ochocientos mil.

Los resucitados «Pecos» también, por aquello de recuperar audiencia.

María Jiménez se conforma con cincuenta mil pesetas menos... Y así podríamos seguir... Ellos se apuntarían todo el año.

## ARTE Y LETRAS

## Gira de verano de la Orquesta juvenil de la C. E. E.

La Orquesta Juvenil de la Comunidad Europea (O.J.C.E.) ha iniciado una serie de ocho conciertos en cinco países europeos.

Los jóvenes músicos que se encuentran bajo la dirección de James Judd ejecutarán, con la batuta de Antal Dorati, obras de Berg, Bruckner, Richard Strauss, Dvorák y Bartók. En calidad de solistas: Nigel Kennedy quien interpretará el concierto para violín de Berg y Robert Cohen quien hará lo propio con el concierto para violonchelo Op. 104 de Dvorák.

La orquesta de 143 músicos, que cuenta con los jóvenes más destacados de los diez Estados miembros, comenzó su gira con dos conciertos en Bolzano, en Italia, ayer y anteayer, para trasladarse luego a Rovereto, donde grabarán una emisión para la televisión.

La gira continuará los días 11 y 12 en la República Federal de Alemania —en Fellbach y Karlsruhe— y el 14 en Luxemburgo y el 15 en Francia.

Dicha gira dará fin el 17 de agosto con un concierto que tendrá lugar en el marco del prestigioso Festival de Lucerna. Con la batuta de Antal Dorati, la orquesta interpretará obras de Richard Strauss, Dvorák y Bartók.

El año pasado, la O.J.C.E. actuó en Taormina, Mesina, Bolzano y Mántua, en Italia y asimismo en Berlín y Sindelfingen en la República Federal de Alemania. La gira había comenzado en Londres, en el marco de los conciertos «promenade» de Sir Henry Wood.

La orquesta, que ya cuenta

con seis años de existencia, es renovada anualmente. En la actualidad, comprende 42 jóvenes músicos británicos, 31 alemanes, 17 italianos, 17 neerlandeses, 13 franceses, 6 belgas, 6 daneses, 5 irlandeses, 4 luxemburgueses y 2 griegos.

Los integrantes oscilan entre los 20 años. Durante la gira 1984 que se realizó en la República Popular China y en Hong Kong, actuó como solista Wang Xiong, un violinista prodigio de nacionalidad china de sólo 14 años de edad.

## VENTANAL DE LA CULTURA

Con un estentóreo ¡Viva el libro! y ¡Viva la lectura! concluyó la campaña de fomento de la lectura organizada por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez en la provincia de Salamanca durante los dos meses precedentes. Unos 500 muchachos de 6.º curso de EGB, de 8 colegios, con sus respectivos profesores, han sido capaces de abrir un espléndido horizonte a lo que será el próximo año una gran campaña provincial, gracias a su experimentación del diseño de animación de la lectura ofertado a las autoridades provinciales del Ministerio de Cultura, de la Diputación y de la Caja de Ahorros por los responsables de la Fundación.

La campaña-piloto se ha realizado por grupos voluntarios, en horas no lectivas, utilizando el sistema de debate abierto y continuado en torno a las proposiciones y sugerencias formuladas por los «Cuadernos pa-

## España aporta un 1,91% del presupuesto de la Unesco

París.—Existe un alto grado de preocupación en Francia ante la amenaza de retirada de los Estados Unidos de la UNESCO, organización destinada a la defensa de la cultura y cuyo presupuesto anual supera los 216 millones de dólares. Hoy en día, de los 160 países miembros de la UNESCO, sólo 70 tienen una representación acorde con las cuotas reglamentarias; 33 —entre ellos Estados Unidos y la URSS— tienen una representación inferior a su aportación al presupuesto; 31 carecen absolutamente de representación y 26 tienen una representación superior a las cuotas que pagan.

150 países miembros aportan sólo un 24,52% al presupuesto total, mientras que los otros 10 asumen el 75,48% restante. España pertenece a este último grupo, con una cuota que supone el 1,91% del total. La aportación de Estados Unidos al presupuesto de la UNESCO es del 25%, en tanto que la URSS contribuye con el 10,41%.

Francia, sede de la UNESCO, aporta un 6,43% del presupuesto de la organización. Sin embargo, su grado de representación y el de los países de habla francesa es muy alto, de modo que en estos momentos Francia resulta la más afectada por la salida a la luz del problema de las cuotas.—U. A.

ra el Fomento de la Lectura», colección editada por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, bajo la dirección del profesor Lázaro Carreter, y concretamente a partir del número 1, titulado «El Libro: su aventura».

## ESCAPARATE

LIBROS DE PLANETA

Dos humoristas se han puesto de acuerdo para escribir un libro, de humor, naturalmente, sobre cuestiones de objetos volantes no identificados y que titulan «OVNIS A MOGOLLON»; se trata de Aurelio Romero, toledano (1952) y José Luis Martín, barcelonés (1953), colaboradores habituales de prensa, que han preparado un libro ingenioso en el texto y en las ilustraciones (Col. Fábula). «CABALLO DE TROYA», un libro del periodista J.J. Benítez, experto en temas de ovnis y científicos, que narra, partiendo de unos documentos que dice encontrados en EE.UU., una visión personal de la pasión de Cristo, con unos análisis sobre la figura de Jesús y causas de su muerte (Col. Contemporánea). «HACIA LA ALTERNATIVA POPULAR», edición preparada por Miguel Herrero de Miñón que recoge la alternativa presentada por el Grupo Popular del Congreso durante los debates presupuestarios (Col. Textos). «EL RETORNO A LAS RAICES», nueva obra de Manuel Fraga Iribarne con un análisis sobre el momento presente de la sociedad española y propuestas para el futuro que el político y su partido consideran idóneo para la nación (Col. Textos). «EL MUNDO MITICO Y MAGICO DE PICASSO», de Carlos Rojas, obra que ha sido la ganadora del Premio Espejo de España 1984. Es un estudio de la personalidad artística de Picasso, en fiel ensamblaje con sus relaciones paternales y su proyección hacia la vida amorosa y hacia actuaciones y expresiones culturales del pintor. Libro muy interesante para conocer a fondo la personalidad del gran artista; el texto se ilustra con numerosas fotografías, buena parte de ellas correspondientes a cuadros o apuntes del pintor.

### «HISTORIA DE ESPAÑA»

Se ha publicado el tomo número XXXVII de esta obra debida a Ramón Menéndez Pidal. Comprende este volumen de 700 páginas todo lo relativo a «Los comienzos del siglo XX», centrados en la temática de la población, la economía y la sociedad en el periodo de tiempo que va desde 1898 a 1931. Esta obra fundada por Menéndez Pidal y dirigida por José María Jover Zamora, lleva, en el presente volumen, estudios y análisis de la época mencionada que son debidos a la pluma de los profesores Manuel Tuñón de Lara, José Luis García Delgado y José Sánchez Jiménez. El tomo, en papel couché y una buena encuadernación, contiene también una amplia colección de fotografías, planos y dibujos a todo color y en blanco y negro. (Edita Espasa-Calpe).

### «LA HISTORIA CLINICA EN PSICOPATOLOGIA INFANTIL»

La psicología avanza rápidamente a la conquista de todos en nuestros días. Es una ciencia a la que cada vez acuden más personas en busca de posibles soluciones a sus problemas o sus estados de ánimo. En este libro, el psicólogo Carmelo Monedero cuenta una serie de experiencias sobre psicopatología infantil extraídas de conversaciones con sus alumnos, aplicando el profesor los correspondientes comentarios y complementos. (Publica Biblioteca Nueva).

### «LOS SUFIES»

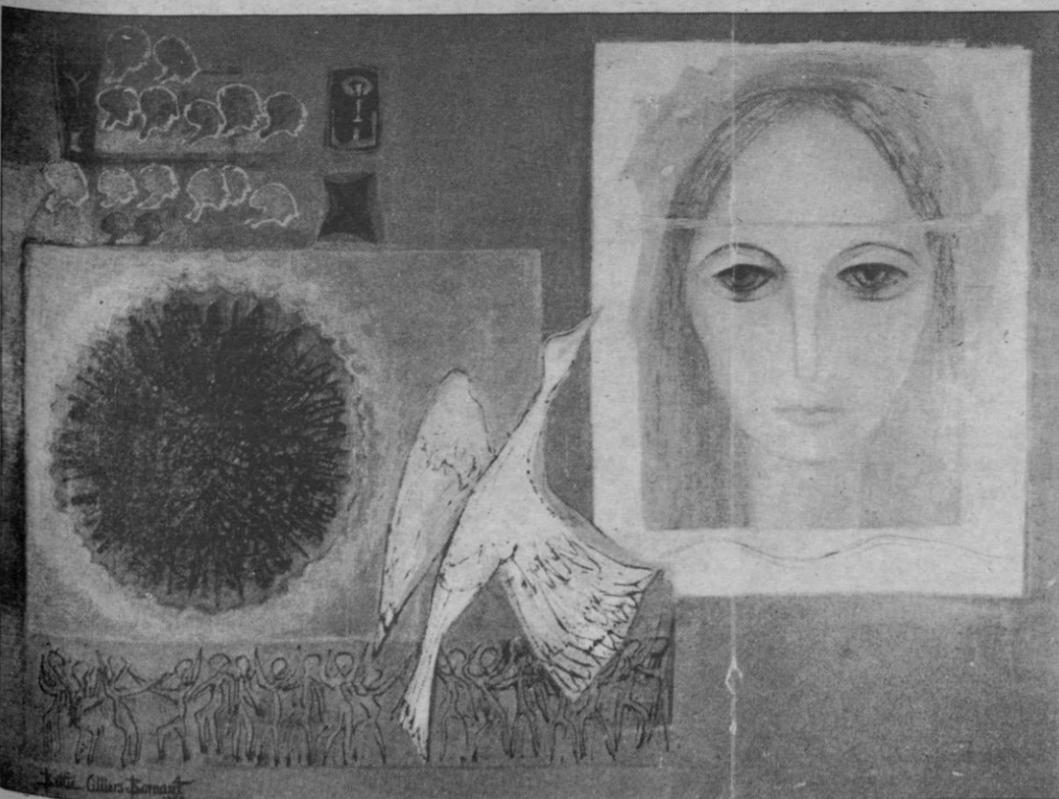
El sufismo se define como una forma de conocimiento que por medio de la reflexión consciente intenta alcanzar la plenitud y desarrollar en el hombre nuevos poderes y una visión del mundo en totalidad. Y al tema y a quienes les practican se dedica este libro del escritor indio Idries Shah (1924), autor de numerosos libros sobre el tema. Lleva una introducción de Robert Graves y la traducción es de Pilar Giralt Gorina. (Edita Luis de Caralt. Col. La otra realidad).

### LECTURAS INFANTILES

Seis libros infantiles, con seleccionados autores y una adecuada presentación para los lectores a los que van dirigidos. «CUENTOS DE ANA» está integrado por cinco relatos para niños pequeños sobre los números, lápices, juguetes, figuritas y la gota; está escrito por Ana Gosálvez y lleva ilustraciones de Belén Moreno. «MIGUEL Y LA LLUVIA» es otra colección de once relatos breves debidos a la pluma de Arsenio Sánchez que están ilustrados muy expresivamente por Charo Sánchez. «AL CORRO DE LA PATATA, COMEREMOS ENSALADA», colección de canciones y juegos infantiles debidos a la especialista Carmen Bravo-Villasante, con ilustraciones de Alvaro Donoso. «YO CONTENTO, TU CONTENTA; QUE BIEN ME SALE LA CUENTA», de Gloria Fuertes, un curioso sistema para aprender la tabla de multiplicar en verso; los dibujos son de Víctor Moreno. «TRES ANIMALES CHIQUITOS», título que encabeza tres relatos firmados por Aurora Díaz Plaja, maestra en estas lides de relatos para la gente menuda, que cuenta en esta ocasión con la colaboración de Pilarín Bayés como ilustradora. Y «CASI UN CUENTO», nueve relatos breves de los primeros pasos de un niño en este mundo, que firman Vicente Raúl García y Carmen Locay. (Edita Escuela Española, S.A.)

P. M. C.

## GALERIA DE ARTE



En la historia del arte moderno sudafricano, viene desempeñando desde hace muchos años un importante papel la bien conocida y muy admirada Bettie Cilliers-Barnard. Nació en Rustenburg (Transvaal) y estudió en la Universidad de Pretoria, donde obtuvo el grado de «Bachelor of Arts» (licenciatura en letras) y, ulteriormente, el diploma de profesor de enseñanza secundaria. Ofrecemos una de sus más características obras.

## MOTOR

## Bajan las ventas de motos

Si alarmante es la situación del mercado del automóvil, peor lo es en el sector de las motocicletas. En efecto, en los cinco primeros meses del año 84, se han matriculado en el territorio español 9.148 motocicletas, lo que significa un descenso de un 18,2 por ciento, si lo comparamos con las mismas cifras y datos del 83. Si, porque las ventas de motos importadas han sufrido una baja de 15,3 por ciento mientras que las nacionales han acusado un descenso de ventas de un 19,8 por ciento. Concretamente, en el mes de mayo se vendieron 2.743 motos, lo que representa un descenso gravísimo, de un 27,12 por ciento respecto a mayo del pasado año, en que se vendieron 3.764 unidades, mientras que el descenso de las motos importadas, siempre tomando como referencia el mes de mayo, ha sido, nada más y nada menos que de un 40 por ciento. Pero en todas partes cuecen habas, ya que se han hecho públicas las cifras del año 83 en cuanto a la producción de las motos japonesas se refiere y, desde luego, los datos hablan por sí solos. Durante el pasado año 83 se fabricaron en Japón 4,8 millones de motocicletas, mientras que en el 82, se habían fabricado 7 millones. Un descenso notable, exactamente un 31,5 por ciento menos que en el 82. De la producción del 83, se han exportado un total de 2,6 millones de unidades, siendo el principal país importador de motos japonesas los Estados Unidos, seguido de Indonesia, Inglaterra, Irán, Alemania y Francia. De cualquier manera, las cifras no mienten y el retroceso y la crisis son evidentes. — (EcoMotor Press)

## Medidas de ayuda y seguridad

Tras la experiencia obtenida durante la Semana Santa pasada, la Dirección General de Tráfico ha emprendido nuevas acciones además de potenciar las ya existentes. En primer lugar, y entre otras, se encuentra el Centro de Regulación de Asistencia Mecánica y Sanitaria (CRAMS) Centro que se encarga, después de haber obtenido datos de todos los talleres, grúas, ambulancias y centros asistenciales dispuestos a cooperar con dicha Dirección, de canalizar el auxilio que en su momento puedan necesitar y pedir los usuarios.

El CRAMS comenzará a funcionar con motivo de la operación «salida» de primeros de agosto, época en que llamando al teléfono 7.42.12.13 todos aquellos viajeros que lo necesiten podrán recibir:

Asistencia sanitaria. Una vez recibida la llamada de auxilio, y si hay heridos, desde el CRAMS se dará aviso a la ambulancia o centro asistencia más próximo e, inmediatamente, a la Guardia Civil de Tráfico para que complete y participen en lo que sea preciso a la hora de prestar ayuda.

Asistencia mecánica. Una vez recibida la petición de ayuda, se dará al conductor del coche averiado el número de teléfono del taller o grúa más próximos que estén en condiciones de prestar el servicio.

En segundo lugar, cuando se vaya extendiendo el número de postes SOS, de los que en la actualidad están funcionando en el

## Campaña de ADA

Ayuda al Automovilista, ADA, es conocida en toda España. En los últimos años ha desarrollado una buena campaña de imagen y, en especial, este desarrollo favorable ha sido posible gracias a una auténtica ayuda en carretera y en cascos urbanos. Para ADA, el verano de 1984 ha sido un paso más en su confirmada eficacia. Más de trescientos puntos de asistencia en toda España y cerca de mil unidades móviles han prestado una colaboración eficaz. Los usuarios de ADA están contentos, puesto que la coordinación y la ayuda van marcando el éxito indiscutible que tiene ADA entre los automovilistas.

COORDINA:  
AURELIO MARTIN

corredor Madrid-Barajas, las peticiones de auxilio también podrán recibirse por este medio.

En cuanto al servicio de información iniciado en Semana Santa, la Dirección General de Tráfico lo está potenciando al máximo. Para ello, se ha incrementado el número de líneas disponibles con el fin de atender las llamadas de los usuarios y que serán de 25 en julio y de 50 en agosto. Se ha informado totalmente la recepción de la información sobre el estado de las carreteras, tanto en lo que se refiere a infraestructura, como a los problemas de circulación que en cada momento puedan surgir: itinerarios aconsejables y horas a las que es preferible iniciar el viaje.

## VIENEN LOS TURISTAS



España, país turístico por excelencia, recibe durante los meses de verano la gran oleada de turistas principalmente europeos que vienen en busca del sol. Los europeos que tienen fama de ser conductores más respetuosos con las normas de tráfico que los españoles, como contrapartida, están acostumbrados a mejores carreteras y velocidades punta por lo general más altas. Esto puede crear ciertos problemas y hay que estar al tanto.

## NOTICIAS

## VOLKSWAGEN ADQUIERE EL «MAGISCAN»

La producción de automóviles en la nueva cadena de montaje automatizada y controlada por ordenador de la factoría Volkswagen de Braunschweig (Ale-

mania Occidental) se llevará a cabo bajo la atenta mirada del sistema de control «Magiscan» de la firma Joyce-Loebl, de Gatteshead, al noroeste de Inglaterra. El «Magiscan», constituye la parte más importante del proceso de control de calidad, ase-

gura el correcto montaje de los componentes y permite ver y comprobar automáticamente el funcionamiento y fiabilidad de cada una de las piezas en el momento de montarse. El sistema transmite las imágenes de una cámara de televisión a una unidad de tratamiento por ordenador, que descompone cada imagen en más de un millón de puntos, llevando a cabo una inspección detallada de las características clave.

## EN MARCHA EL «CLUB FIAT ESPAÑA»

Se ha puesto en marcha el Club Fiat de España, con el objetivo de reunir a todos los amantes y usuarios de la marca italiana. El club está dividido en tres grupos: «clásicos», «clientes» y «juniors», según tipos de vehículos y aficiones. El programa de la sociedad tiene previsto concentraciones, informaciones, reuniones y toda clase de actividades propias de un club deportivo automovilístico.

## NUEVO «CADILLAC» PARA REAGAN

Dos unidades del nuevo modelo «Cadillac» han sido entregadas al Servicio Secreto de los Estados Unidos. La nueva berlina presidencial registra algunas modificaciones con respecto al modelo anterior al objeto de que el presidente norteamericano viaje más cómodo y seguramente que en el pasado. Este Cadillac mide 6,65 metros de longitud y en él caben cinco personas, además del conductor y su acompañante. Está concienzudamente blindado hasta el punto de resistir incluso los impactos de un proyectil anticarro. Algunos datos no han sido comunicados, claro está, de modo especial su potencia... ni su precio, aunque suponemos estará a la altura de quien lo va a utilizar. — (EcoMotor Press)

## PISTA DE ENSAYOS



Las pistas de prueba suelen ser un terreno ideal para realizar los experimentos y pruebas necesarias de todo tipo de vehículos en condiciones extremas.

Daimler-Benz AG dispone en Stuttgart de un terreno de 8,4 Ha. de extensión, especialmente concebido y dedicado a ello, donde se encuentran todas las diferentes condiciones que un

fabricante de vehículos de turismo e industriales debe exigir para probarlos.

Once calzadas, con los revestimientos más diversos, que van desde la clásica vía rápida hasta la africana «tôle ondulée», pasando por adoquinados, railes, baches y pistas de zig-zag, con situaciones atmosféricas logradas por medio de simuladores, permiten someter a los vehicu-

los a las condiciones más duras y adversas, logrando así esfuerzos de motores y vehículos que se sitúan muy por encima de los reales en la vida de un vehículo de serie.

En la fotografía, pendientes del 5 al 70 por ciento son utilizadas para realizar importantes pruebas de arranque, tanto con vehículos convencionales, como con vehículos de tracción total.

**LOS TOROS**

**El festejo taurino del próximo sábado en El Espinar**

La tradicional corrida de toros del mes de agosto en El Espinar, este año se ha programado

para el próximo sábado, día 11. Conozcamos un poco a los protagonistas.

**LOS TOREROS**

**JULIO ROBLES**



Nació en Fontiveros (Ávila), el 4 de diciembre de 1951. Tomó la alternativa en Barcelona, el 8 de julio de 1972, con toros de Juan Mari Pérez Tabernero. Fue su padrino Diego Puerta, con Paco Camino de testigo. La confirmó el 22 de mayo de 1973, con toros de Eusebio Galache, apadrinándole Antonio Bienvenida, siendo Palomo Linares testigo. Apoderado: Victoriano Valencia. Su arranque se produjo en su presentación en Las Ventas, junto a Angelete y «Niño de la Capea». El triunfo que consiguieron estos dos últimos, les permitió repetir a la semana siguiente y a comenzar

a sonar entre la afición española.

A Robles se le puede considerar como uno de los toreros que siempre gustan, por sus maneras y ganas de agradar. Ha toreado y de hecho torea, en todas las ferias importantes españolas y americanas. Se le aprecian apuntes de maestro, de inteligencia y profundo conocimiento del ganado. Sobrado de capacidad, técnica y gusto, tal vez le falte la chispa para conectar en un momento determinado con el tendido. En estos momentos, puede ser el único que posee aptitudes de figura del toreo.

**MORENITO DE MARACAY**



Nació en Maracay (Venezuela), el 23 de agosto de 1955. Tomó la alternativa en Barcelona el 23 de noviembre de 1978, con toros de Lisardo Sánchez, con Dámaso González de padrino y José María Manzanares de testigo. Su confirmación la obtuvo el 31 de mayo de 1981 con toros de Félix Cameno, con Luis Francisco Esplá de padrino y Nimeño II como testigo. Su apoderado es Luis Álvarez.

Morenito de Maracay torea mucho en España desde hace un par de temporadas. En Venezuela su país, es un ídolo. Llegó a

España becado por el Gobierno venezolano para abrirse camino como matador de toros. Dos tardes en la plaza de Vista Alegre le abrieron las puertas de Las Ventas, donde actúa con José Castilla y Pedro Mariscal. Quizá su mejor tarde en España, fuera en un festejo de los sanfermines del 80. Es consumado rehiletero y su toreo viene a resultar bullidor y valeroso. El pasado año toreó en esta misma plaza, consiguiendo un señalado éxito.

ESCRIBE: PABLO PASTOR

**VICTOR MENDEZ**



Nació en Villafranca de Xira (Portugal) el 14 de febrero de 1959. Estudió Derecho, dejando la carrera por los toros. Empezó como banderillero, que son los comienzos obligados en Portugal para llegar a ser torero. Estuvo en las cuadrillas de Palomo Linares, Manzanares, «Niño de la Capea», José Julio y Rayito de Venezuela. Hizo la prueba para matador de novillos, en un festival homenaje a José Falcón, en 1977. Ese mismo año toreó varias novilladas en Portugal. Al año siguiente se vino a España, donde actuó por primera vez en Haro, en la feria de septiembre, cortando cuatro orejas y un rabo. Actuó en 19 novilladas. En 1979 toreó 28; en

1980, 36, y en 1981, 38 festejos menores y seis corridas de toros. Tomó la alternativa en Barcelona el 13 de septiembre de 1981, con toros de Carlos Núñez, actuando como padrino Palomo Linares y testigo Manzanares. Cortó tres orejas y salió en hombros. Confirmó la alternativa el 16 de mayo del 82, con Luis Francisco Esplá como padrino y con «Morenito de Maracay» por testigo, con toros de Pablo Romero. Está a punto de ser figura del toreo, y desde luego, es un acreditado rehiletero. Toreó por primera vez ante los aficionados segovianos, el pasado año en la feria de Cuéllar. Lo dirige Gonzalito.

**LA GANADERIA**

Los toros para este festejo, pertenecen a la ganadería de don Leopoldo Lamamié de Clairac, de Salamanca. Divisa morada, verde y encarnada. Señal: Hendiditas ambas orejas. Antigüedad: 29 de mayo de 1927. Procedencia: En 1925 fue adquirida por don Rafael Lamamié de Clairac la cuarta parte de la ganadería de Gamero Cívico, lote correspondiente a don José, procedente de Parladé, inscri-



biéndola a nombre de su hijo don Leopoldo, que utilizó el hierro y divisa que distinguen a esta ganadería, desde cuyas fechas se conserva sin cruzamientos con el mismo origen.



Hasta los más humildes tienen su corazoncito. Hasta el pueblo más pequeño geográficamente, si tiene verdadera afición por la más genuina de las fiestas, dentro de su peculiar modestia, se puede permitir el montar su festejo taurino. No sabemos que en Pinillos de Polendos, una población segoviana con apenas cuarenta veci-

nos, cuando llegan sus fiestas de octubre, se montan un sarao tan peculiar y divertido en torno a la fiesta de los toros. El desfile de las cuadrillas, lo encabeza una acompañada banda de música, con féminas en sus componentes. Se aprecia muy bien, la estampa torera del más destacado torero de la zona: «Currito de la Venta».

**Columna crítica**

El mes loco de los toreros, es por antonomasia agosto. Pobre de aquél que no alcance a sumar, al menos, cinco o seis festejos. Los pueblos con tradición taurina se desbordan por conseguir mejorar los espectáculos de años precedentes. Se hace un esfuerzo, a veces incluso alardes para invertir la mayor tajada del presupuesto en festejos taurinos. Y, a mi como aficionado, me parece muy bien, siempre y cuando el sacrificio que pueda representar el desprenderse de un montón de dinero para la parte taurina, tenga una respuesta lógica e importante. No vale lo que se viene haciendo en algunas partes. Se gasta, mejor dicho, se malgasta la mayor proporción en un festejo, que viene a ser un festival con matadores de tercera fila, y se olvida lo bonito que resulta una novillada, aunque ésta sea de tipo económica. Aquello es afición y esto promoción de nuevos valores. El recurso de los festivales, lo venimos comentando desde hace un montón de años, no tiene sentido ni ético ni artístico. Resulta más interesante para el aficionado el presenciar un festejo con chavales que empiezan y que se las ven y desean para enfrentarse al eral que, a todo un matador de toros con idéntico animal enfrente. Desde el pasado domingo día 29, los aficionados de Aguilafuente saben de qué va el tema. Que les ofrezcan un festival con toreros venidos a menos, cuyo nombre apenas permanece en el recuerdo, incluso de los muy entendidos, o una novillada como la que tuvieron la suerte de admirar el día señalado anteriormente. Incluso, y para matizar en el ejemplo, me atrevo a indicar dos carteles. El primero, un festival con Raúl Aranda, Lázaro Carmona, Morenito de Jaén, Manolo Martín y «El Melenas», o una novillada con «Joselito», «El Fundi», «El Bote», Lucio Sandín y Emilio Oliva. Los primeros son matadores de toros, los segundos novilleros jóvenes que están comenzando su andadura. ¿Elegimos uno de los dos carteles? Yo, también elijo el de los jóvenes valores. Y esto mismo, estoy plenamente seguro, ocurre en todos los puntos de la geografía española. Entonces, ¿para qué tanto festival? Puede que, sobre todo los ayuntamientos, se vean coaccionados o embaucados por organizadores o empresarios.

# ROLDÁN EL TEMERARIO

por Dan Barry



¡YA ESTÁ BIEN, TANIA, PUEDES DESPERTARLO, YA!



¡HUY! ¡ME HE QUEDADO DORMIDO EN MEDIO DE TU DANZA, TANIA!

NO, MI PRÍNCIPE, ¡ESTUVO BIEN QUE DESCANSARA!



¡TUVE EL PEOR DE LOS SUEÑOS, QUE EL VIEJO TUNANTE DEL CONDE KORRO SE HABÍA APODERADO DEL TRONO!

¡NO ES UN SUEÑO SINO UNA ALARMA!



¡ROLDÁN, ESTOY PREOCUPADA! EL CAPITÁN MUNRO DEBERÍA ESTAR DE REGRESO Y NO SE ENCUENTRA!



¡ITAL VEZ ESTÉ SIGUIENDO AL PRÍNCIPE RONAL, FRÍA!

¡NO, YA LO COMPROBAMOS!



¡TENGO GUARDIAS BUSCANDO LOS ALREDEDORES!

¡POR AQUÍ... ENCONTRARON ALGO...



¿ALGO BAJO LA NIEVE?

¡EL RAYO DE CALOR...!



¡UN CUERPO!



¡CAPT. MUNRO!

¡ASEGINADO!



¡ES DEMASIADO AMARGO! ¡NO LO PUEDO CREER! ¡Y ES CULPA MÍA!

¡CLARO QUE NO, FRÍA!



SE SOSPECHA DE RONAL, Y SE ENCOMENDO AL CAPT. MUNRO INFORMAR SOBRE SUS ACTIVIDADES, ¡ESO ES TODO!

¡Y MUNRO FUE ASEGINADO!



¡ALLÍ TERMINAN MIS ESFUERZOS PARA PROBAR LA INOCENCIA DE RONAL!

PRIMERO TRAICIÓN LUEGO... ¡AH, AH, ESTO!



¡FRÍA, QUERIDA, ACABO DE OÍR LAS TERRIBLES NOTICIAS!

¡EL CAPITAN MUNRO, UNO DE NUESTROS MEJORES!

¡UNO A QUIEN LE HUBIERA CONFIADO MI VIDA!



¡LAMENTO NO PODER ASISTIR AL FUNERAL MILITAR! DEBO LLEVAR LA GUARDIA DE SEGURIDAD FUERA DE LAS MINAS DE GLAUXITA!



¡HE DECIDIDO REEMPLAZARTE EN ESA MISIÓN, PRÍNCIPE RONAL!

¡HE DECIDIDO QUE PERMANEZCAS AQUÍ!



¿QUE ESTÁS DICENDO, FRÍA? ¡LA GUARDIA ESTA LISTA PARA SALIR!

¡PERMANECERÁS EN PALACIO, PRÍNCIPE RONAL!



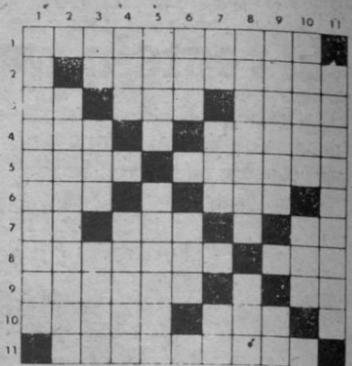
¡HE PEDIDO A ROLDÁN EL TEMERARIO, QUE TE REEMPLACE EN ESA MISIÓN!

¿REEMPLAZARME? ¿QUÉ ES LO QUE DIABLOS ESTÁ PASANDO?



¡PRÍNCIPE RONAL, CONSORTE DE MI TRONO, PERMANECERÁS DETENIDO EN PALACIO HASTA QUE EL ASEGINATO DEL CAPITAN MUNRO ESTÉ COMPLETAMENTE ESCLARECIDO!

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Que se separan de la común doctrina, creencia o conducta. 2. Mejoradas. 3. Nota musical. Marchita. Aumente el precio puesto a algo que se vende y que Vd. desea comprar. 4. Municipio de Alicante. Nombre de varón. 5. Alegría. Maltrataré, zaheriré. 6. Al revés, especie de cerveza inglesa. Música. 7. Conjunción copulativa. Nota musical. Conjunción latina. 8. Instrumento de metal para coger, agarrar o arrancar cosas (Pl.). Número. 9. Al revés, curaré. Preposición. 10. Manosear. Adverbio de modo. 11. Dicese de la persona o animal que ve mejor de noche que de día.

**VERTICALES.** — 1. Prontos, ligeros en el obrar. 2. Derogaron. 3. Al revés, carta de la baraja. Eleva una cosa tirando de la cuerda a la que está sujeta. Entre los árabes, profeta. 4. Al revés, nombre árabe. Al revés, pelos blancos. 5. Hablé. Al revés, líneas, rayas. 6. Primera mujer. Artículo (Pl.). 7. Conjunción copulativa. Pronombre personal. Contracción. 8. Figurado y familiar, disimulos para disfrazar la verdad. Utilizo. 9. Instruyen. Al revés, letra griega. 10. Cortar, rajar. Nombre de consonante. 11. Sexagenaria.

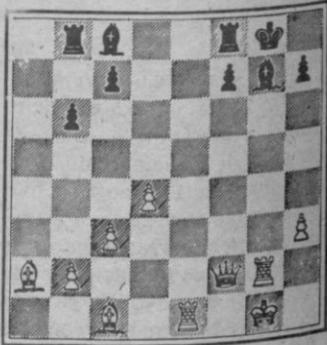
### SOLUCION

VERTICALES. — 1. Diligen-tes. 2. Abolieron. 3. Sa. Iza. Nabl. 4. Ila. sanac. 5. Dije. soz. Vejaré. 6. El. A. Son. 7. Ni. Sol. Puje. 4. Ibi. Lucas. 5. Gozo. dientes. 2. Aliviadas. 3. La. Aja. dantes. 2. Aliviadas. 3. La. Aja. HORIZONTALES. — 1. Dis- dantes. 2. Aliviadas. 3. La. Aja. HORIZONTALES. — 1. Dis- dantes. 2. Aliviadas. 3. La. Aja. HORIZONTALES. — 1. Dis- dantes. 2. Aliviadas. 3. La. Aja.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS

Por HARRY SMITH



BLANCAS

Juegan blancas y dan mate en dos.

SOLUCION:

1. D4xR4  
2. T8xR8

# EN FIESTAS

## LAS PEÑAS

**LA CHUMBERA.**— Fue la primera peña que se creó en Aguilafuente. Se fundó en 1964. En la actualidad está compuesta por 12 matrimonios y sus correspondientes hijos. Su uniforme primitivo fue un poncho rojo con flecos blancos. En la actualidad visten pantalón vaquero y camiseta roja con el escudo de Aguilafuente. El local se encuentra en c/Angosta.

**LOS CHACALES.**— Compuesta por niños de 12 a 14 años, y su uniforme consiste en camiseta de color amarillo. Se formó la peña en el año 1983.

**LOS CHEIRAS.**— Peña mixta con 33 componentes. Uniforme: Pantalón vaquero y camiseta azul. Se formó en el año 1981. El local está instalado en c/Cardiel Velasco. Edades, de 13 a 18 años.

**EL GOLPE.**— Compuesta sólo por chicos de 15 a 17 años. Se formó en 1980. Su local está instalado en c/Colector. Uniforme, camiseta roja.

**ALTAMIRA.**— Compuesta por 20 chicos, de 17 a 19 años. Cuentan con local propio situado en c/Serranos. Su uniforme consiste en camiseta azul y blanca y pantalón corto blanco. Se formó en el año 1978.

**SARCASMO.**— Compuesta por 15 chicas, de edades de 17 a 19 años. Se formó en 1982. Su uniforme consiste en pantalón vaquero y camiseta salpicada de colores.

**EL COSCO.**— Compuesta por 15 chicos, de 19 a 20 años. Se formó en 1975. Su uniforme consiste en pantalón vaquero y camisa blanca con chaleco negro.

**EL JERGO.**— Compuesta por chicos y chicas en número de 25, de edades entre 20 a 23 años. El uniforme consiste

en pantalón vaquero y camiseta verde. Se formó en el año 1974.

**LA PIJOLLERA.**— Compuesta por 30 chicos y chicas de edades entre 20 y 25 años. Se formó en el año 1973. Uniforme, pantalón vaquero, camiseta azul marino, pañuelo blanco y gorra blanca.

**LOS SMAKYS.**— Lo forman 25 chicos y chicas de edades entre 18 y 23 años. Visten pantalón vaquero, camiseta negra y pañuelo rojo. Se constituyó en el año 1974. El local está situado en la c/Real del Cristo, 2.

**EL TREBOL.**— Peña mixta compuesta por 20 chicos y chicas, de edades entre 29 y 35 años. Uniforme, pantalón vaquero y camiseta roja. Se formó en 1968.

**EL 13.**— Peña mixta compuesta por 15 chicos y chicas, de edades entre 27 y 29 años. Sin uniforme fijo. Local situado en c/Real n.º 3. Se formó en 1970.

**LA FUNERARIA.**— Peña mixta, de 30 componentes, la mayoría casados. Se formó en 1968. Visten camiseta blanca y pantalón azul (de vergara) y gorra azul.

**EL VISO.**— Peña mixta, de 14 componentes, con edades entre 27 a 40 años. Con uniforme, pantalón vaquero y camiseta sorpresa. Se formó en 1983. El local está situado en c/José Antonio.

**EL BOTE.**— Peña mixta, de 15 matrimonios. Formada en 1980. Visten camiseta blanca y pantalón vaquero. El local está situado en c/Ancha del Cubón.

**LA LIEBRE.**— Peña mixta, compuesta por 18 matrimonios. Visten camiseta blanca, pañuelo rojo y pantalón vaquero. Se formó en el año 1977, y tienen el local instalado en c/Hospital n.º 2.

## PROGRAMA DE ACTOS

### DIA 11, SABADO

A las 7 de la tarde. Baloncesto, primer partido de clasificación.

A las 8,30 de la tarde. Baloncesto, segundo partido de clasificación.

A las 11 de la noche. Festival folklórico en la plaza de toros, organizado por el Centro de Animación Rural CEAR, con la actuación del Grupo de Danzas de la Delegación de Cultura, Cuadro de Jotas de la Casa de Aragón y Grupo de Coros y Danzas «Arienzo», de Valladolid.

### DIA 12, DOMINGO

A las 11 de la mañana. Carrera ciclista, de carácter nacional, III trofeo infantiles, alevínes, benjamines y promesas.

A las 13,30. Apertura exposición de objetos antiguos y de tradición, en el salón nuevo del Ayuntamiento, organizado por el CEAR.

A las 6 de la tarde. Novena y ofrenda de flores a la Virgen.

A las 7 de la tarde. Fútbol, partido de clasificación para el 3.º y 4.º puesto.

A las 8 de la tarde. Final de fútbol.

### DIA 13, LUNES

A las 12 de la mañana. Dibujo infantil al aire libre.

A las 7 de la tarde. Baloncesto, partido de clasificación para el tercero y cuarto puesto.

A las 8,15 de la tarde. Final del campeonato de baloncesto.

### DIA 14, MARTES

A las 11 de la mañana. Competiciones de natación en sus distintas categorías y modalidades.

A las 7 de la tarde. VI cross popular, con importantes premios en sus diferentes categorías.

A las 8 de la tarde. Alegres

pasacalles, amenizados por la orquesta Music Sound.

A las 20,30. Novena en honor de la Virgen de la Asunción y repique de campanas.

A las 10 de la noche. Desfile de peñas y entrega de trofeos en la Plaza Mayor del Sínodo.

A las 12 de la noche. Grandes encierros taurinos.

### DIA 15, MIERCOLES

A las 10 de la mañana. Dianas y pasacalles.

A las 12 de la mañana. Solemne misa, oficiada por el Rvdo. Sr. cura párroco don Antonio Larios y Bernaldo de Quirós y seguidamente procesión de la Virgen por las calles de la villa, con las tradicionales jotas.

A las 7 de la tarde. Monumental novillada, en la que se lidiarán tres novillos de la acreditada ganadería de doña Adela Amago de Martín Arranz, de Colmenar del Arroyo (Madrid) con el siguiente programa: Dos novillos para el rejoneador segoviano César de la Fuente. Un novillo de lidia normal para el diestro José Luis de los Reyes. Asistidos todos por sus correspondientes cuadrillas.

Seguidamente: Becerros y vaquillas para los aficionados.

### DIA 16, JUEVES

A las 11 de la mañana. Misa de difuntos.

A las 12 de la mañana. Tradicionales encierros.

A las 7 de la tarde. Gran novillada, en la que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque, 3 novillos 3, de la ganadería de doña Isabel Sánchez de Alba, para los diestros José Andrés González, que matará dos novillos y

Curro Trillo, que matará uno. A continuación: Becerros y vaquillas al estilo tradicional.

### DIA 17, VIERNES

A las 13,30. Entrega de premios del concurso de pintura infantil.

A las 7 de la tarde. Carrera ciclista local, para todas las categorías.

A las 12 de la noche. Fuegos artificiales, a cargo de Pirotecnia Zaragozana.

A las 4 de la madrugada. Tradicional rebolada y chocolatada a discreción.

### DIA 18, SABADO

A las 12 de la mañana. Misa de hacheros, en la ermita del Santo Cristo de la Peña.

A las 8,30 de la tarde. Desfile de disfraces en la Plaza Mayor, organizado por la Asociación de Amas de Casa.

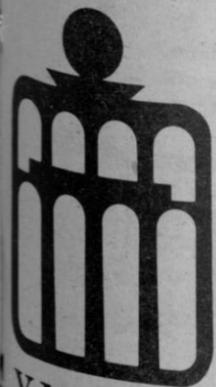
Durante los días 14 al 17, grandes bailes y verbenas, en la Plaza Mayor del Sínodo, amenizados por el grupo musical Music Sound.

**NOTA:** Durante la lidia queda prohibida la estancia en el ruedo de toda persona ajena a las cuadrillas y servicio de la plaza.

Y se considerarán espontáneos quienes participen en las lidias de las reses o que, de cualquier forma, intervengan en los espectáculos taurinos programados.

La Comisión de Festejos del Ayuntamiento se reserva el derecho de modificar, suprimir o alterar total o parcialmente, sin previo aviso, cualquiera de los actos programados con anterioridad, todos los cuales serán ejecutados con arreglo a las disposiciones vigentes, previa la obtención de los permisos reglamentarios correspondientes.

Realiza: **PABLO PASTOR**



Y MONTE DE PIEDAD **DE SEGOVIA**

DE LAS FIESTAS  
EN AGUILAFUENTE.

Oficina en c/ Real, 7

## Reducidas las prestaciones a los trabajadores por parte del Fondo de Garantía Salarial

El Gobierno ha reducido considerablemente las prestaciones que el Fondo de Garantía Salarial (Fogasa) abona a trabajadores de empresas declaradas insolventes o en quiebra, para cortar el déficit que registra este organismo. El desequilibrio estimado a finales de 1984 —que el propio ministro de Trabajo, Joaquín Almunia, calificó de agujero— será de 56.000 millones de pesetas, cifra que supera en 11.000 millones el total de ingresos, según «El País».

El Fogasa abona los salarios pendientes y las indemnizaciones de los trabajadores despedidos de empresas en quiebra o que cuenten con plantillas de menos de 25 trabajadores y se nutre exclusivamente de aportaciones empresariales. A finales de 1982, el Gobierno de UCD recomendó a sus sucesores socialistas que aumentaran las cuotas empresariales o redujeran las prestaciones.

El recorte que ahora se ha introducido en las prestaciones del Fogasa puede no ser suficiente para equilibrar el presupuesto, por lo que medios gubernamentales no descartan una elevación de los tipos de cotización empresarial.

### LAS MEDIDAS DE CONTRATACION DE LICENCIADOS Y JOVENES PUEDEN FRACASAR

En principio, las nuevas medidas de contratación de licenciados universitarios y jóvenes sin empleo anunciadas por el Ministerio de Trabajo son positivas, pero si el Gobierno, en los decretos que ya se anuncian, sigue con su política de burocratizar la contratación y no simplifi-

ca los trámites, los pequeños empresarios se negarán a invertir en formación», afirmó ayer el presidente del Fomento del Trabajo Nacional, Alfredo Molinas. Afirmó también que en España había disminuido «alarmantemente» la contratación de jóvenes en formación desde 1979 hasta 1983 y basó su argumentación en cifras del INEM y del Ministerio de Trabajo. Según estas cifras, en 1980 se contrataron 194.387 jóvenes, basándose en el decreto 41/1979 que promocionaba la contratación juvenil, mientras que en 1983 se contabilizó únicamente un total de 31.100 «contratos en prácticas y formación».

## Ayudas financieras para el almacenamiento de carne de porcino

Madrid.—La entrada en vigor de ayudas del FORPPA al almacenamiento privado de carne de porcino ha tenido una repercusión positiva sobre el precio y el Ministerio de Agricultura espera que éste se sitúe en límites razonables que hagan innecesaria la adopción de otras medidas de regulación.

El comité ejecutivo y financiero del FORPPA aprobó recientemente la concesión de ayudas al almacenamiento privado de hasta 6.000 toneladas de jamones congelados, 4.000 de paletas congeladas y 5.000 de medias canales.

Por ahora se han acogido a estas ayudas diez empresas privadas.

## La plantilla de profesores de EGB se ampliará en 2.500 plazas

Madrid.—La plantilla del Cuerpo de Profesores de Educación General Básica será, dentro de toda la plantilla de personal docente, la que experimentará un crecimiento mayor en el curso escolar 1984-1985, al ampliarse en 2.535 plazas, según el proyecto del real decreto-ley de medidas urgentes para el comienzo del curso escolar 1984-85, al que ha tenido acceso «Europa Press».

Según el preámbulo de la citada norma, elaborada por la

Dirección General de Presupuestos del Ministerio de Economía, la ampliación de las plantillas del personal docente está motivada por el aumento de las necesidades de profesorado originado por la creación de nuevos puestos escolares derivados del programa de inversiones para 1984 del Ministerio de Educación en los niveles de EGB, BUP y FP, y por la atención de otras necesidades de escolarización derivada de programas específicos de extensión educativa en ámbitos de alto déficit escolar.

### AMPLIACION DE PLANTILLAS

Además de la de EGB, el resto de las plantillas de personal docente que se amplían son las siguientes: Cuerpo de Profesores Numerarios de Bachillerato: 151 plaza más, Cuerpos de Agregados de Bachillerato: 649, Cuerpo de Profesores Numerarios de Escuelas de Maestría Industrial: 534, Cuerpo de Maestros de Taller de Escuelas y Maestría industrial: 266.

Estas acciones tienen carácter de urgencia con el objeto de que al iniciarse el próximo curso escolar pueda disponer de las plantillas suficientes.

## En Barcelona Éxito en el nuevo trasplante de corazón

Barcelona.— Los doctores Josep Maria Caralps y Josep Maria Padró, del hospital de Sant Pau de Barcelona, realizaron ayer, pasadas las nueve de la noche, el quinto trasplante de corazón en España —segundo en Cataluña— a un paciente de 36 años que sufría una cardiopatía terminal irreversible y al que se había diagnosticado un máximo de cuatro meses de vida.

Luego de una operación de siete horas, concluida a las 4,00 de esta madrugada, se ha terminado con éxito el trasplante.

El paciente que procede de Canarias ha preferido permanecer en el anonimato.

El donante es un joven de algo más de 20 años, que falleció a las cinco de la tarde de ayer en la residencia de la Seguridad Social del Valle de Hebrón, como consecuencia de los distintos traumatismos sufridos en un accidente de coche.

Al accidentado también le fueron extraídos el hígado y los riñones con el fin de trasplantarlos a otros pacientes.

El hígado será trasplantado en la residencia Príncipes de España, de Bellvitge, por el equipo médico de los cirujanos Carlos Margarit y Eduardo Jaurrieta, que han efectuado hasta la fecha otros 10 trasplantes.

## Plan del Gobierno para controlar policialmente la Costa del Sol

Madrid.—El Gobierno tiene en fase de estudio la creación de un importante plan de seguridad para controlar policialmente los 168 kilómetros de la Costa del Sol malagueña, según informó a «El País» el gobernador civil de Málaga, Plácido Conde. Con este ambicioso plan policial —que sustituiría al

actual esquema de seguridad, dividido por poblaciones —se pretende combatir de forma conjunta los diferentes tipos de alta delincuencia que se vienen dando en la zona —tráfico de drogas y evasión de divisas—, y, más recientemente, el terrorismo internacional, como el atentado, ocurrido el domingo, contra el kuwaiti Khalid al Maazok.

## Regulada la campaña lechera 84-85

Madrid.— La regulación de la Campaña Lechera 84-85 aparece en un real decreto de Presidencia del Gobierno que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

El precio mínimo de compra de la leche al ganadero en origen será de 31,10 y el precio indicativo se obtendrá aumentando en 0,40 pesetas por litro el precio mínimo.

Los Ministerios de Economía y Hacienda y de Agricultura, Pesca y Alimentación, determinarán los precios máximos de venta de las leches higienizada y concentrada sobre muelle de central lechera y centro de higienización convalidado.

También establece el sistema de pago de la leche por calidad y medidas de protección a la producción y al consumo.— Efe.

### LA GUARDIA CIVIL Y LA POLICIA «PEINAN» MARBELLA

Madrid.—Efectivos de la Policía y de la Guardia Civil de Marbella, apoyados por expertos llegados de Madrid, «peinan» Marbella y sus alrededores, en busca del coche que presuntamente utilizaron los terroristas iraníes.

Según ha sabido Efe, el servicio del 091, de patrulla en las calles, también ha sido intensificado en previsión de posibles nuevos atentados.

Sin embargo, según fuentes policiales consultadas, no ha sido preciso aumentar los efectivos policiales —Cuerpo Superior, Policía Nacional y Guardia Civil— más allá de los puramente dedicados a la investigación del atentado ocurrido el pasado domingo.



LA SEÑORA

## DOÑA LORENZA GIL MARTIN

Ha fallecido en Segovia el día 8 de agosto de 1984

A los 86 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.*

D. E. P.

**SUS DESCONSOLADOS HIJOS, JESUS (AGENTE COMERCIAL), MARIANO, ILUMINADO Y ANGEL MARTIN GIL (DEL COMERCIO); HIJAS POLITICAS, ENGRACIA DE FRUTOS, ANTONIA GARCIA, MARIA MADROÑO Y ENGRACIA MADROÑO; HERMANOS, HERMANOS POLITICOS, NIETOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al sepelio que tendrá lugar hoy, día 9, a las 5,30 de la tarde, desde el Hospital General de la Seguridad Social hasta la iglesia parroquial de San Millán, donde se oficiará el funeral por el eterno descanso de su alma. El cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de La Higuera. La misa de privilegio se oficiará el día 10, a las 10,30 de la mañana, en la misma iglesia.



**LOTERIA NACIONAL  
SUS MILLONES CAEN EL SABADO.**

El Sábado 11 de Agosto se celebra el Sorteo Especial de Verano.  
2.800 millones en premios.  
¿Sabe que por un décimo de 500 Ptas. le pueden caer 4 millones?  
Adquiera ya el décimo que puede hacerle millonario.

loteria nacional



De la Quadra

## «El PNV oculta sus problemas criticando al Gobierno»

Mahón.—Tomás de la Quadra Salcedo, ministro de Administración Territorial, declaró ayer en Mahón que el nacionalismo vasco está recurriendo a la «vieja letanía de quejas contra el Gobierno».

El ministro añadió que «tienen probablemente problemas; el propio PNV tiene un proyecto muy peculiar que ofrecer al pueblo vasco, como es el de organizar la Comunidad autónoma y la famosa ley de Territorios Históricos. Pero esta ley ha encallado en un semillero de discordias internas, y ante esas dificultades no me parece justo que se recurra a la vieja letanía de quejas contra el Gobierno».

De la Quadra, que durante toda la declaración criticó la actual postural del PNV con bastante ironía, añadió que «existe cierto complejo de que si no se protesta no se es lo suficientemente autonomista».

En esta dinámica sitúa el ministro de Administración Territorial las últimas declaraciones del «lendakari» Carlos Garaicoechea: «No se pueden sacar del contexto las quejas sucesivas y reiteradas al Gobierno, y en alguna medida suponen una evasión de otros problemas fundamentales que puede tener en la Comunidad autónoma. Es un recurso de huida hacia adelante». —Efe.

## San Sebastián Estallan dos artefactos en concesionarios de firmas francesas

San Sebastián.—Dos artefactos de mediana potencia, que han causado cuantiosos daños materiales, han hecho explosión esta madrugada, en el espacio de cinco minutos, en dos concesionarios muy próximos de la casa «Citróen», en San Sebastián.

La primera explosión se escuchó a las cuatro y cinco, y tuvo lugar en la puerta de «Euskal-Auto», de la calle José Arana del barrio de Gros. Cinco minutos más tarde estallaba el segundo artefacto en el concesionario «Eizaguirre», del número 34 de la avenida de Navarra.

En ambos casos no hubo desgracias personales, pero los daños, según estimaciones, son elevados ya que las explosiones han afectado a algunos de los vehículos expuestos en el interior de los establecimientos.

En 1983

## Más de 600.000 actos de conciliación entre empresas y trabajadores

Los despidos (283.543) obligaron al pago de 76.505 millones de pesetas

Madrid.—En 1983 se presentaron 657.957 conciliaciones individuales en el Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación, de las cuales el 43,21 por ciento, 283.543, terminaron en despidos.

Estos datos están recogidos en la memoria de actividades del Instituto de Mediación, Arbitraje y Conciliación (IMAC).

El número de conciliaciones individuales presentadas es ligeramente a los años 80 y 82, e inferior a las registradas en 1981. Su distribución fue la siguiente:

Despidos, 283.543 (43,21 por cien); sanciones, 15.927 (2,43); reclamaciones, 318.241 (48,50); varios, 38.417 (5,86).

Por actividades, en el sector en el que se presentaron más conciliaciones fue en el de «otras industrias manufactureras» con el 26,53 por ciento, seguido de «industrias transformadoras» con el 19,54 por ciento, «construcción» con el 15,24 por ciento, y «comercio» con el 14,41 por ciento.

De las conciliaciones individuales presentadas, el 32,88 por ciento terminaron con avenencia, el 20,38 por ciento sin avenencia y el 41,94 por ciento acabaron en intentos de avenencia sin efecto.

En el capítulo de efectos económicos derivados de estas conciliaciones, destacan los 76.505 millones de pesetas por despidos, seguidos de 12.479 millones por reclamaciones y 5.788 millones por sanciones.

Los mayores volúmenes de cantidades acordados corresponden a los despidos, con el 85,276 por ciento, y las reclamaciones de cantidad, con el 13,91 por ciento.

La provincia donde mayor ha

sido la media por despido ha sido Barcelona, con 765.463 pesetas y la menor Soria, con pesetas 181.659. La media se establece en 505.286 pesetas.—Efe

## Suárez tiene previsto escribir un libro sobre la transición

Palma de Mallorca.—El ex presidente del Gobierno y líder del CDS, Adolfo Suárez, dijo ayer en Palma de Mallorca que posee datos sobre la transición política española que sólo él conoce. Asimismo, aseguró que tenía el proyecto de escribir un libro sobre la transición.

Adolfo Suárez hizo estas afirmaciones refiriéndose a la reciente difusión del libro de Federico Ysart «Cómo se hizo la transición», libro sobre el que el líder del CDS opina que «está bien, aunque es incompleto porque no tiene todos los datos acerca del desarrollo de la transición, datos que sólo tengo yo».

## Vacaciones de verano para los presos españoles

Madrid.—Tras la puesta en libertad durante el año pasado de un alto porcentaje de presos preventivos como consecuencia de las nuevas medidas legales introducidas por la Administración socialista, el nuevo paso del Ministerio de Justicia consiste en facilitar un mínimo de siete días de vacaciones durante la temporada de verano a todos aquellos reclusos clasificados con penas leves, buena conducta o en función del índice de peligrosidad, según «Colpisa».

## EN POCAS LINEAS

**La Comisión Permanente** del Ayuntamiento de Tolosa ha dado instrucciones a la Alcaldía para que no admita ningún nombramiento de secretario o interventor municipal dictado por el Ministerio de Administración Territorial.

**La función directiva** del Cuerpo Superior de Policía no puede ser menoscabada por la Policía Nacional, según una sentencia dictada por la Audiencia Nacio-

nal. La sentencia anula una sanción impuesta a dos inspectores del Cuerpo Superior de Policía que se negaron a mantener la detención de dos mujeres, hecha por la Policía Nacional.

**España autorizó el uso** de la base de Rota (Cádiz) para el apoyo logístico al programa internacional de limpieza de minas en el mar Rojo. Dos helicópteros dragaminas norteamericanos se encuentran ya en esta base de utilización conjunta hispano-americana, donde expertos estadounidenses esperan la llegada de otros dos aparatos.

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# SUCESOS

DETIENEN A DOS JOVENES AUTORES DE 21 ATRACOS

Madrid.—Inspectores de Policía de la Comisaría de Alcobendas (Madrid) han detenido a dos individuos en calidad de presuntos autores de 21 atracos perpetrados en dicha localidad, situada a unos veinte kilómetros al norte de la capital.

Los detenidos son M.A.S.A., de veintitrés años de edad, conceptuado delincuente habitual, y A.V.E., de diecisiete, que también tiene antecedentes por atraco y tiroteo con una patrulla de la Policía Nacional el 19 de junio de este año en Madrid.

A los detenidos se les imputan —según la Policía— 21 atracos repartidos en farmacias, herbolarios, bazares, bodegas, droguerías, una empresa de butano, una papelería, un supermercado y otros locales.

Les fueron intervenidos a los dos delincuentes una pistola de gas, un machete, una máscara confeccionada con gamiza para disimular los rasgos físicos, 11.000 pesetas y otros objetos. El primero de los detenidos es heroinómano y se inyecta cinco veces diarias, para lo que necesita 25.000 pesetas por jornada; el segundo ha estado en una granja para desintoxicación de drogadictos hasta hace unas semanas, en que se marchó de la misma y cometió los delitos que se le imputan.

UN HOMBRE DADO POR MUERTO EN LA GUERRA CIVIL, REGRESA A ESPAÑA

Valencia.—José Navarro Ruiz, de setenta y cuatro años de edad, que fue dado por muerto durante la guerra civil, regresará la semana próxima a su pueblo natal de Burjasot (Valencia), después de haber pasado los últimos cuarenta y seis años en Argelia y sin que su familia hubiera vuelto a tener noticias suyas, según informó hoy Radio Nacional.

José Navarro Ruiz fue declarado desaparecido durante la batalla de Teruel, en 1937. Sin embargo, consiguió salvarse y escapar en 1938 a Argelia.

Los últimos treinta años, José Navarro ha permanecido ingresado en un sanatorio psiquiátrico de Orán, ya que, al parecer, sufre algún tipo de amnesia y cree vivir en 1953.

Su regreso al pueblo, donde viven su mujer y dos hijas, que no habían tenido noticias de él desde que salió para el frente, fue posible gracias a las gestiones del médico de la empresa Dragados y Construcciones José Manuel Morán, que trabaja en Argelia.

UN POLICIA DE PAISANO, DETIENE A UN ATRACADOR Y RECUPERA EL BOTIN ROBADO

Murcia.—El autor de un atraco a la sucursal de la Caja de Ahorros Provincial de Murcia, en la pedanía de El Palmar, fue detenido por un policía nacional vestido de paisano, que le persiguió, recuperando el botín.

El detenido es José María Navarro García, de treinta y nueve años, que intervino en el asalto a la entidad de ahorro junto con otro individuo, armados con pistolas. El cabo de la Policía Nacional se encontraba entre los clientes y estaba fuera de servicio.

Ambos huyeron de El Palmar en una Vespa, seguidos por el policía, quien esperó a que abandonaran la Caja de Ahorros para seguirles en su coche por el camino vecinal que utilizaron en la huida. El atracador fue detenido tras caerse de la moto.

UN DEMENTE DISPARO CONTRA LA POLICIA

Zaragoza.—Francisco M. B., de treinta y nueve años de edad, fue detenido en Zaragoza, tras efectuar dos disparos con una escopeta de postas del calibre 12 contra el edificio de la Jefatura Superior de Policía de la capital aragonesa, según informaron fuentes policiales.

El hombre fue detenido nada más llevar a cabo la acción, y mostraba claros síntomas de desequilibrio mental, por lo que desde el principio se descartó cualquier vinculación con una acción de otro tipo y se calificó de «acto de un demente».

OBLIGABAN A SUS CAMARERAS A PROSTITUIRSE

Lerida.—Seis locales nocturnos de las localidades leridanas de La Bordeta, Bellpuig Golmes, Alcarras y la propia Lérida han sido denunciados por sus camareras porque aceptaron un trabajo como camareras y después se les obliga, por deseo del cliente, a ejercer de prostitutas en el mismo local.

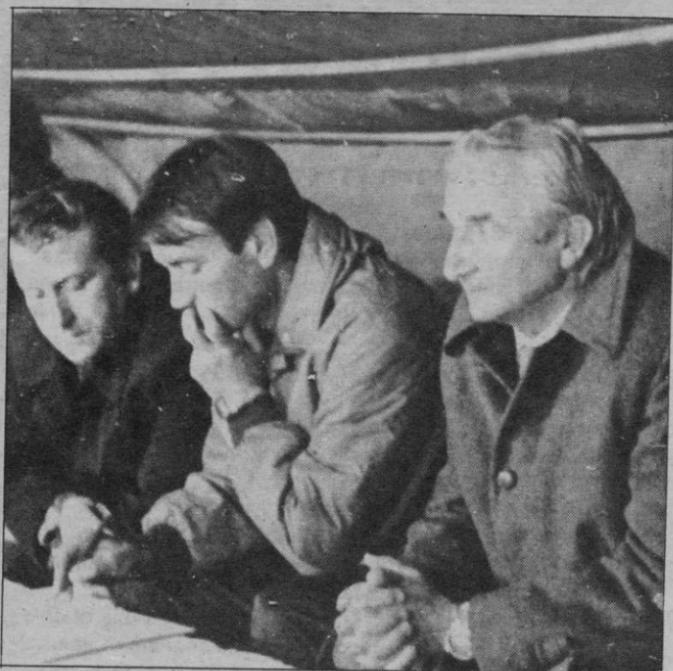
En la denuncia, presentada ante la Inspección Provincial del Trabajo y que ha sido apoyada por la UGT, se especifica, además, que los citados locales no cotizan a la Seguridad Social y las camareras no son admitidas en plantilla después de llevar más de dos semanas trabajando. Las empleadas añaden en su denuncia que «las que no aceptan prostituirse son despedidas inmediatamente».

EMPRESA LIDER EN ALIMENTACION  
SOLICITA

**Distribuidor en exclusiva  
PARA LA PROVINCIA DE SEGOVIA**

Imprescindible disponer de red de ventas (sistema autoventa) y suficiente cobertura de mercado para abastecer dicha provincia.

Empresas interesadas escribir con amplias referencias al APARTADO DE CORREOS n.º 323 de IGUALADA (Barcelona). Contrato mercantil



Miguel Muñoz, seleccionador y entrenador nacional

También con el Colegio Aragonés tienen mucho que ver el vicepresidente del Comité, Mario Inchausti, un hombre de semblante grave que ha presidido esa demarcación territorial, y aún la ostenta, aparte de entrenar al Atlético Universitario de Zaragoza, al Huesca y al Arenas. Inchausti llegó a jugar en tres equipos de talla. Después de pasar por el Zaragoza y el Betis, acabó siendo alineado en el Real Madrid, pero una desdichada lesión en su tercer partido de camiseta blanca aceleró su retirada del fútbol.

La tesorería del Comité le ha sido encomendada al ex jugador del Las Palmas, durante 11 temporadas, Juan Beltrán. Qué, luego, se dedicó a entrenar a la selección juvenil de la provincia canaria y también al Tenerife, al Atlético de Baleares y, como todos, a una concurrencia lista.

Por último, Santiago Vaquero cierra el sexteto, no sin confesar que «después de lo oído aquí, me da vergüenza hablar de mi historial, pues sólo he sido instructor de juveniles».

Ante esta variopinta geografía del Comité, surge el inevitable tema de la representatividad, y por supuesto, de la descentralización.

—Se nos acusa de poseer unos gastos muy elevados de dietas, pero responde a que se trata de un comité descentralizado. Eso y no otra cosa, porque ninguno somos profesionales. Tenemos que venir, al menos, una vez al mes. Si fuera un comité centralizado, entonces las decisiones las tomarían unos pocos, en «petit comité». Aun-

que también se dice que no tenemos representatividad, quizás seamos el órgano más representativo que hay en España, porque hay un componente de cada Colegio Territorial y, encima, cuatro señores que representan a los técnicos. Si coges cualquier otro deporte, la representación territorial apenas existe.

La defensa de la representatividad, a cargo de José Luis Díez, es redondeada por el propio Manuel Alepuz.

—Son las únicas elecciones en que están representados todos los miembros. Antes de cada decisión en el Comité Nacional, se hacen elecciones en cada colegio territorial. Todos los colegiados tienen el mismo voto. Los presidentes de cada colegio territorial, en asamblea, eligen al presidente del Comité Nacional. La Asamblea General la forman, además de los 18 presidentes territoriales, el director de la Escuela Nacional —Miguel Muñoz— y cuatro representantes de la profesión, dos con título nacional y dos con regional.

El equipo actual luchó por desterrar el antiguo sistema de reparto de las cuotas de colegiación, que, recaudadas en las demarcaciones territoriales, iban a parar, al 50 por 100, a la Federación y al propio colegio. Hoy día, el Colegio se queda con el 70 por 100 de las cuotas —calculadas sobre el 3 por 100 de las retribuciones de cada entrenador—, y el otro 30 va a parar al Comité Nacional. Uno y otros poseen autonomía económica para disponer de estas recauda-

# Los comités del poder (VIII)

## Se quiere mantener la obligatoriedad de que todos los equipos tengan un técnico, un entrenador

ciones. Además hay una cuota fija de colegiación, establecida en 100 pesetas, aparte de que existe un baremo de contribución mínima según la categoría —1.ª División, 75.000; 2.ª, 50.000, 2.ª B, 25.000.

—Pero habrá fraudes en las declaraciones...

—Sí, pero el Colegio le defenderá sobre la cantidad estipulada en contrato, porque no puede responder por lo no declarado. Además es un hecho sancionable por nuestros reglamentos el no declarar lo que se cobra. La ocultación es fraudulenta.

—El tema extranjeros, ¿preocupa al Comité?

—Mucho, y de manera importante. Nos gustaría que todos los equipos españoles tuvieran un técnico español. Pero el reglamento contempla, con ciertas condiciones, esa posibilidad. Ahora, ponemos muchas pegas y exigimos que se haya preparado, al menos tres temporadas completas, a equipos de la máxima categoría en su país.

—¿La nueva Liga profesional puede desgajar a los entrenadores de su subordinación federativa?

—De momento, no. El texto, yo creo que no lo conoce nadie, ni siquiera los que lo han hecho, porque lo han elaborado dos o tres. La Liga profesional, el Estatuto que van a hacer, excede de lo que es el deporte en sí. Es un espectáculo.

Algunas cosas se van quedando en el tintero, y así nos lo recuerdan. «El Comité vela también por la convivencia de los clubs, se ocupa del orden disciplinario en el aspecto no competitivo. Los recursos planteados por los colegios territoriales por este motivo, los ve y falla el

subvención a la Escuela y al Comité. Y éste la distribuye totalmente —y lo subrayan— entre todos los colegios». Y ya casi al filo de la calle, pasadas las nueve, alguien recuerda que se está fomentando la convivencia y el fútbol-base. «En las territoriales se ha creado un «día del entrenador», y el Comité ha establecido el título de «entrenador de honor», en función del curriculum. Se les ha concedido a Miguel Muñoz, Domingo Balmanya, Eusebio Martín y Eduardo Toba». Y Antonio Teixeira protesta porque no se menciona su placa de plata, concedida a sus muchos años de servicios al Comité y al peculiar estamento de los entrenadores, en general —«siendo yo vicepresidente de la Federación Aragonesa, creamos la segunda escuela nacional de entrenadores, allá por 1948 o 49, y yo la dirigí». La mesa redonda toca a su fin, no sin antes sintetizar sus proyectos, sus ilusiones en dos claras ideas:

—Queremos mantener la obligatoriedad, que todos los equipos tengan un técnico, un entrenador, porque es la garantía del fútbol. Y queremos ampliar, sobre todo, la promoción del fútbol-base.

Agencia MENCHETA  
(Servicio exclusivo.  
Prohibida la reproducción  
total o parcial)



Los resultados de un buen entrenador se transforman en victorias

Comité Nacional». O también. «El CSD da una cantidad a la FEF, y de ella la FEF otorga una

## Muchos participantes en el concurso de «la calva»



de cocineros quedaron campeones Miguel Gilarranz, Luis Benavides y Félix Garzón. Por otra parte, también participaron ocho equipos de americanos, de éstos quedó campeón el conjunto formado por Stephanie Hoffmeifter, Suzy Davis Wokl.

(Foto: Antonio)

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo deben entrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse

### Tenis TROFEO «RAIMUNDO OREJANA»

El Club de Tennis «Juan Bravo» organiza, como cada verano, el trofeo de tenis «Raimundo Orejana» en honor al promotor y primer presidente del club y que este año llega a su VI edición.

Para este año se espera una participación récord de jugadores de nuestra capital y pobladores de nuestra capital y de poblaciones vecinas, pues como ya es tradicional participan jugadores madrileños y abulenses, entre otros.

La inscripción para este torneo, que está abierto a todos los aficionados, puede realizarse hasta el día 18 de agosto (sábado) a las 12 de la mañana en el club Juan Bravo, personalmente o llamado al teléfono 437337.

Las categorías serán infantil-juvenil, femenina, veteranos, absoluta y dobles.

Los partidos comenzarán el lunes día 20, siendo éstos al mejor de tres sets. La final está prevista para los últimos días del mes de agosto.

**El consumo innecesario del agua puede acrecentar las consecuencias de la sequía. Utiliza el agua con espíritu de solidaridad**



## Banco Central, S. A.

Primer dividendo activo a cuenta

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la facultad que le confiere el artículo 40 de los Estatutos Sociales, ha acordado el reparto de un dividendo activo a cuenta, número 110, por los beneficios del ejercicio de 1984, con arreglo al siguiente detalle:

	Nominal	Retención	Líquido
A las acciones en circulación comprendidas entre los números 1 y 70.127.391 .....	50,00	9,90	45,10

El citado dividendo activo a cuenta se hará efectivo a partir del día 16 del actual, contra presentación de los correspondientes Extractos de Inscripción, en las Oficinas Centrales y en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad.

En virtud de la Ley 44/1983, de 28 de diciembre, el tipo general de retención en la fuente de los rendimientos procedentes del capital mobiliario es del 18% de su importe.

Madrid, 6 de agosto de 1984.  
El secretario general,  
Juan Bule Hombre

OLIMPIADA

BALONCESTO

**España tiene asegurada la medalla de plata después de vencer a Yugoslavia**

Disputará la de oro a Estados Unidos

Gran éxito del baloncesto español, esta madrugada, que aún sin hacer un buen partido, se ha adjudicado la medalla de plata en los Juegos Olímpicos, por lo que tendrá que disputar la final a Estados Unidos. (74-61).

Alineaciones:

**España:** Llorente (8), Margall (16), Jiménez (13), Romay (6), Martín (6), Corbalán (6), Solozábal (3), López Iturriaga (4), Epi (12).

**Yugoslavia:** Petrovic (16), Zorkic (2), Knego (6), Radovanovic (15), Nakic - Vojnovic (6), Dalipagic (16).

Arbitros: Cline (Can) y Rey-

noso (USA). Salió por personales Drazen Petrovic.

El partido, que se inició anoche a las doce, tuvo gran emoción por las alternativas en el marcador, especialmente en el primer tiempo, en el que el equipo español anduvo un poco a la deriva. Fue el primero en marcar, respondiendo rápidamente los yugoslavos. Se jugaba con rapidez, España se adelantaba con algunas canastas, pero Yugoslavia no cedía terreno y recogía todos los rebotes para marcar, mientras que los españoles fallaban precisamente en la vigilancia de esos rebotes. De esta forma, Yugos-

lavia consiguió poner por delante en el marcador, aprovechándose, como decimos, de los rebotes y de la inseguridad general de los españoles, que fallaban en el tiro a canasta y en la recogida de rebotes. Todo esto llevó a España a presentarse en el descanso con cinco puntos por debajo de Yugoslavia (40-35).

Apenas reanudado el encuentro, el equipo español empezó a mostrarse más dominador, consiguió la igualdad y empezó a distanciarse, aunque inquietado de cerca por los yugoslavos. Pero Díaz Miguel jugó la baza de Fernando Romay, que neutralizaba todos los rebotes y lanzaba a sus compañeros al ataque, en el que brillaron Llorente, con su movilidad, visión del juego y capacidad de mover a los demás, y Margall, muy acertado en el tiro a canasta a media distancia. Cuando España consiguió una ventaja hasta cierto punto tranquilizadora, sus hombres iniciaron el juego de retención de pelota para dejar pasar el poco tiempo que les separaba del final del encuentro. Retenciones de pelota fintas y algunos ensayos con éxito a canasta, lo que supuso la victoria por 13 puntos de diferencia. Una victoria puesta en peligro por el mal juego en la primera parte y consolidada en la segunda con un juego más

reposado e inteligente, y con los aciertos especialmente de los tres mencionados, Romay, Llorente y Margall.

\*\*\*

También esta madrugada, el equipo de Estados Unidos se ha impuesto al de Canadá por 78-59, con lo que se clasifica finalista y deberá jugar contra los españoles. Canadienses y yugoslavos disputarán la medalla de bronce.

**Otros resultados**

Los Angeles (EE.UU.).— Suecia derrotó a España 26-25 (16-13), en partido correspondiente al torneo olímpico de balonmano, disputado en la cancha de la California State University, en Fullerton.

**Suecia:** Hellgren, Augustsson (1), Bengtsson (2), Carlen (2), Bjorn Jilsen (10), Lindau (1), Sjogren (7) y Olófsson (3).

**España:** De Miguel y Rico, Cabanas (1), Melo (3), De la Puente (2), Alonso (6), Novoa (1), Uria (3), Ruiz (3), Serrano (3) y Puig (3).

Arbitros: Buchda y Rauffuss (GDR).

España ha vuelto a perder en el último minuto un partido que ha dominado por marcador y juego durante mucho tiempo. Igual que frente a Alemania Federal y ante Dinamarca, los españoles no han estado a la altura de las circunstancias cuando debían haberlo hecho y así, con el encuentro empatado y a falta de cinco segundos, encajaron el gol que daba la victoria a Suecia.

**ESGRIMA**

En espada individual, Fernández no pudo pasar a la tercera ronda.

**JUDO**

Ignacio Sanz, en 78 kilos, se quedó en la primera eliminatoria, al ser derrotado por el turco Yeslimur por un «ippon».

**SALTOS**

Floja actuación de Ricardo Camacho en trampolín, que no pasa a la final. Sólo pudo ocupar, en las eliminatorias, el decimoséptimo lugar, con 509,10 puntos.

**PIRAGÜISMO**

El piragüismo español recogió cal y arena en las semifinales de 500 metros. Guillermo del Riego, en K-1, y Francisco López Barea, en C-1, fueron terceros en sus series y pasaron a sus respectivas finales. Sin embargo, el K2 de Herminio y Guillermo del Riego, medalla de plata en Moscú, fue cuarto en una serie muy rápida y quedó eliminado.



**Atletismo**  
**Domingo Ramón, finalista de 3.000 metros obstáculos**

Los Angeles (EE.UU.).—El alicantino Domingo Ramón, en buena forma a deducir por sus dos actuaciones en el Memorial Coliseum, alcanzó el grado de finalista en los 3.000 metros obstáculos, que se disputarán mañana.

Ramón tenía la segunda mejor marca de cuantos corrieron en su serie, tras Henry Marsh, por debajo de los 8.13. El español venció con cierta comodidad y un crono de 8.19.09, por delante del galo Pascal Debacher.

La otra serie se la adjudicó Julius Korir, con 8.17.40. Fue más rápida que la anterior. Domingo Ramón tendrá como adversarios, asimismo, a Renner, Diemer, Reitz, Mahmoud, Kariuki y Baccouche.

Antonio Prieto, como se preveía después de su actuación en 10.000 metros, no compareció en la cámara de llamada para los 5.000 metros, y Jordi García, que formó parte del sexteto de cabeza durante los tres primeros kilómetros, quedó descolgado en la serie que tuvo al portugués Ezequiel Canario por vencedor con 13.43.28.

Alberto Ruiz tuvo una actuación flojísima. Hizo el viaje para 5.20 metros en pértiga. Situado el listón en 5.40, en el segundo intento, el campeón español —tiene 5.55 metros— cambió de pértiga. Dejó una dura, el aire le venía de frente, y tomó una más blanda, pero la cosa no resultó.

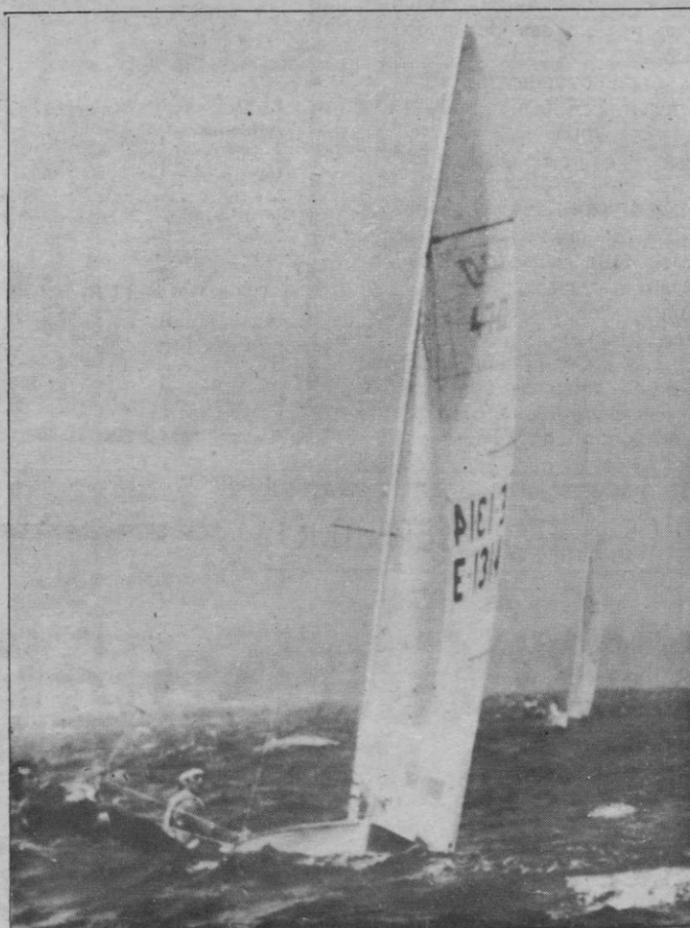
Por último, Teresa Rioné, la «gacela» española del tarta, respondió bien en la primera eliminatoria de los 200 metros (24.48, viento favorable 1,5), pero fue eliminada en la segunda (23.78, viento +0,5). Efe.

**Boxeo**  
**Hernando cayó ante el puertorriqueño Ortiz**

Los Angeles (EE.UU.).—El púgil español José Antonio Hernando, que ha perdido la oportunidad de lograr una medalla de bronce en el torneo olímpico de boxeo, achacó su derrota a «fuertes dolores en la mano derecha».

Según Hernando, la decisión de los jueces de dar al vencedor al puertorriqueño Luis Ortiz, en combate correspondiente a los cuartos de final, «ha sido justa, porque me he quedado, sobre todo en el tercer asalto».

Con 21 años y 118 combates —de los cuales sólo ha perdido 15—, el español dijo que la mano —que ni siquiera podía estrechar a quienes le felicitaban por su pese a todo valiente pelea— le viene doliendo desde la primera pelea en Los Angeles.



Los Angeles (California).—Como ya informamos ayer, los españoles Luis Doreste y Alberto Molina han conquistado la medalla de oro, al clasificarse en noveno lugar de la sexta regata, correspondiente a la competición olímpica de vela clase 470. En la foto, Luis Doreste y Roberto Molina, durante la regata donde consiguieron la medalla de oro para España.—(Telefoto EFE)

**Blanco ganó la última prueba de la clase finn**

Los Angeles (Estados Unidos).— Buen final el de Joaquín Blanco, campeón del mundo de la clase «finn» y que ahora no ha podido sacar mayor rendimiento a ese primer puesto conseguido en esta última regata 470 de los Juegos Olímpicos de Los Angeles.

No han tenido igual suerte los campeones olímpicos de «Flying Dutchman» quienes hoy, en la última de las regatas han conseguido un octavo puesto, con su mejor registro en un sexto lugar en la primera de las regatas disputadas.

Eduardo Bellini, octavo, no ha logrado recuperar ese tercer puesto con el que inició los Juegos, prometedor, pero que al ca-

recer del viento que él precisa para marchar bien, sólo le ha permitido situarse en décimo lugar, resultado bueno si consideramos que lo ha obtenido de 38 participantes.

**Sin avenencia entre el Real Madrid y Di Stéfano**

Madrid.—La Magistratura de Trabajo consideró improcedente el despido del preparador físico del Real Madrid, Jesús Paredes, por la que el club blanco tendrá que readmitir al trabajador en sus mismas funciones y con los mismos emolumentos. Ayer también se vio en el IMAC el acto de conciliación por la demanda presentada por Alfredo Di Stéfano contra el club, por considerar el técnico que se le adeudan unas primas. Como se presumía no hubo avenencia y ahora Di Stéfano tendrá que recurrir ante Magistratura de Trabajo.

**Tenis**

**Sánchez Vicario, eliminado por el mejicano Maciel**

Los Angeles (EE.UU.).— La derrota del español Emilio Sánchez, por el mejicano Francisco Maciel y la no comparecencia de la estadounidense Andrea Jaeger, por lesión, en su partido contra la francesa Pascale Paradis, han sido las notas más destacadas en los encuentros de octavos de final, masculinos y femeninos, del torneo de tenis de exhibición de los Juegos Olímpicos.

Emilio Sánchez, que ayer realizó un gran partido ante el italiano Michele Fioroni, no podía superar hoy al mejicano Francisco Maciel que le derrotaba en la pista central de la Universidad de Ucla por 6-4, 6-4, tras una hora y 24 minutos de juego.

El favorito de la competición, el norteamericano Jimmy Arias venció sin excesivos problemas a su compatriota Kelly Jones, por 6-2, 6-4, en una hora de juego.—Efe.

### Importante mejora de la balanza comercial agraria

Las importaciones de productos agrarios han tenido un incremento de 30.000 millones de pesetas

Durante los cuatro primeros meses de 1984 se ha producido una importante mejora en la balanza comercial agraria con respecto al periodo enero-abril de 1983, según han informado medios del sector agrario. Así, durante los cuatro primeros meses de este año la importación de productos agrarios más significativos ha tenido un incremento de unos 30.000 millones de pesetas, aumentando la exportación de este tipo de productos en 84.600 millones de pesetas.

Según las citadas fuentes, han sido varios los factores que

han contribuido al saldo favorable. Uno de los capítulos más representativos de las compras, como ya viene siendo habitual, es el de los productos básicos para la alimentación ganadera. Sin embargo, la fuerte reducción en las adquisiciones de maíz ha permitido que la diferencia entre estos dos cuatrimestres sea tan sólo de 4.458 millones más, ya que durante el primer cuatrimestre de 1983 se importó por valor de 63.197 millones de pesetas, y en enero-abril de 1984, por importe de 67.655 millones de pesetas, según las citadas fuentes.

### Mercado de divisas

Cotización de divisas extranjeras, según datos facilitados por el Banco de España:

	COMPRADOR	VENDEDOR
1 dólar USA.....	165,099	165,459
1 dólar canadiense.....	126,564	127,006
1 franco francés.....	18,431	18,481
1 libra esterlina.....	215,190	216,321
1 libra irlandesa.....	173,931	174,972
1 franco suizo.....	67,165	67,448
100 francos belgas.....	279,971	281,058
1 marco alemán.....	56,538	56,759
100 liras italianas.....	9,216	9,241
1 florín holandés.....	50,154	50,340
1 corona sueca.....	19,590	19,656
1 corona danesa.....	15,501	15,549
1 corona noruega.....	19,719	19,785
1 marco finlandés.....	26,976	27,080

### CC. OO. y el SOC lucharán unidos en Andalucía

Denuncian el favoritismo socialista en la entrega de los subsidios de desempleo

Comisiones Obreras y el Sindicato de Obreros del Campo han llegado a un acuerdo de unificación en la lucha en el campo andaluz que se va a desarrollar a partir de la última quincena de agosto.

Esta decisión ha tenido una «experiencia piloto» en las acciones desarrolladas durante estos días en la localidad sevillana de Morón de la Frontera y que, a juicio de sus promotores, ha supuesto «un verdadero éxito por los resultados conseguidos».

El lunes último un grupo de jornaleros ocupó la finca «Las Harinas», acción en la que participaron 150 jornaleros de CC.OO. y el SOC, quienes paralizaron los máquineros que trabajaban en la recogida de la remolacha.

La ocupación se ha extendido a otras fincas cuya maquinaria consideran los miembros de ambas centrales que está perjudicándoles, al disminuir las necesidades de mano de obra.

Según ha indicado a «Efe» un portavoz del SOC, sindicato que lleva también sus reivindicaciones a la propiedad de las tierras que se expropiaron a Rumasa, este tipo de acciones se van a multiplicar a partir del 15 de agosto por toda Andalucía, especialmente por Sevilla, Córdoba, Cádiz, Málaga y Granada.

Las acciones están decididamente apoyadas por el PCA, cuyo secretario político, Antonio Romero, ha indicado a «Efe»

que los datos del INEM «demuestran que la alternativa del PSOE al empleo comunitario, el Plan de Empleo Rural (PER), ha fracasado».

Antonio Romero denunció que «existe favoritismo hacia los ayuntamientos dirigidos por

socialistas a la hora de destinar el dinero de los subsidios» y anunció que en el próximo otoño va a pedir al Parlamento andaluz la apertura de un debate en el Consejo Asesor Agrario sobre los resultados del PER.—Efe.

### bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

<b>BANCOS</b>			
Bilbao .....	360	358	
Bankinter .....	195	195	
Central .....	362	362	
Esp. Crédito .....	373	370	
Exterior .....	212	210	
Hispano .....	255	252	
Popular .....	337	337	
Santander .....	347	345	
Vizcaya .....	409	410	
			Ponferrada ... 43,50 42
			Seat .....
			Tubacex .....
			61 59,50
			<b>QUIMICAS</b>
			Cross .....
			Papeleira Esp. ... 50 50
			47 45,50
			Petróleos .....
			143,73 144
			Petroliber .....
			116
			Petromed .....
			408 405
			Resinera .....
			230 230
			Sniace .....
			— 57
			Torras Hostench .....
			—
<b>INV. MOBILIARIA</b>			
Cartinbao .....	D. 166	168	
Fibansa .....	D. 208	208	
G. Inversiones .....	134	—	
Patrisa .....	283	283	
Popularinsa .....	337	D. 338	
			<b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES</b>
			Dragados .....
			166 166
			Urba Metro .....
			—
			Urbis .....
			45 46
			Vallehermoso .....
			54,50 53,50
			<b>ALIMENTACION</b>
			Fbro .....
			420 420
			El Aguila .....
			275 267
			Koipe .....
			223 223
			Tabacalera .....
			112,50
			<b>SIDEROMETALURGICAS</b>
			Altos Hornos .....
			25,50 25
			Citroën Hisp. .....
			D. 51
			Duro Felguera .....
			— 312
			Fasa Renault .....
			115 110
			Motor Ibérica .....
			69 67,50
			<b>VARIAS</b>
			Corp. Bancobao .....
			— 240
			Campsa .....
			73,50 72
			Catalana Gas .....
			15 15,50
			Pebsa .....
			89,25 88,25
			Telefónica .....

### Créditos Campo Bansander.

# Sembramos créditos para que grane el trigo.



La tierra está lista. Dispuesta a cobijar en su vientre la tan preciada semilla.

Espera al hombre.

Juntos pelean, día a día, para sacar adelante los tiernos brotes que pronto producirán sus frutos.

Unas buenas semillas y fertilizantes, los beneficiosos riegos, el efectivo control de las plagas, el rendimiento de la nueva maquinaria, la recolección hecha en su justo momento, etc., pueden, individualmente, llevar a feliz término o hacer fracasar una cosecha.

Nosotros, los hombres del Banco de Santander, que año tras año hemos vivido de cerca estos problemas, queremos estar una vez más junto al hombre de campo y ofrecerle nuestra ayuda.

Quizá no sepamos cómo manejar una cosechadora, pero sí sabemos cómo resolver sus problemas financieros.

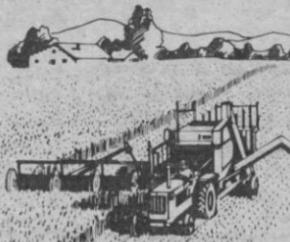
Venga a vernos.

Entre todos encontraremos la solución a sus necesidades.

Disponemos de servicios especialmente concebidos para hacer más cómodo y rentable el duro trabajo del agricultor y del ganadero.

Conozca nuestros Créditos Campaña y Equipamiento.

Créditos con un interés especial, de rápida tramitación y adaptados a cada caso en concreto.



### Créditos Campo Bansander

	1-Créditos Campaña	2-Créditos Equipamiento
<b>Aplicación</b>	Compra de semillas, fertilizantes, insecticidas, y demás gastos de siembra, mantenimiento, recolección y anticipos de cosechas.	Compra de maquinaria, sistemas de regadíos, instalaciones, ampliaciones, reformas de vivienda, etc.
<b>Importe del Crédito</b>	Hasta 3.000.000.— Pesetas	Hasta 5.000.000.— Pesetas
<b>Amortización</b>	12 meses	4 años

BS

BANCO DE SANTANDER

Nos acercamos al campo porque la agricultura también es nuestro campo.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

PISO amueblado, verano y continuidad; tres dormitorios. Teléfono 424934.

ALQUILO piso grande con calefacción individual en Pozuelo, 6. Informes: Isaías San José. Cáceres, 3, 4.º D. Teléfono 423081.

SE ALQUILA apartamento en Tarragona, primera línea de playa, nueva construcción. Agosto, septiembre. Teléfono 437679.

SE ALQUILA chalet en Ametlla de Mar (Tarragona). Agosto, septiembre. Teléfono 437679.

SE ALQUILA piso amueblado, zona Las Delicias, con plaza garaje. Teléfono 435448.

## INGLÉS

INGLES, clases de recuperación y cursos intensivos, todos niveles. Teléfono 427537.

INGENIERO industrial, clases particulares matemáticas, física, química, FP. EGB, BUP, COU. Teléfono 435584.

## GANADOS

VENDO vaca suiza del segundo abocada. Florencio Núñez. Cabezuela.

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3 dormitorios, subvencionadas hasta 220.000 pesetas. Hipoteca desde 6%. Entrada desde 150.000. Mensuales 15.000.

## TRABAJO

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 437243.

NECESITO profesor de química orgánica a nivel de segundo de Facultad. Teléfono 496196.

PRECISO contactar con todo tipo de fabricantes de productos naturales, dietéticos, macrobióticos, etc., para su distribución en Cataluña. Empresa ya introducida en mercado. Escribir a E. Sangermán. Avda. del Paralelo, 169, 2.º 1.ª Barcelona-08004.

NECESITO empleada de hogar fija para Madrid. Teléf. 480060.

## TRASPASOS

SE TRASPASA autoservicio. Teléfono 421235.

GRAN oportunidad. Se traspasa negocio completo en Centro Comercial Puerta Castilla. Teléfono 436730.

SE TRASPASA bar en Cuéllar, nuevo, céntrico, precioso. Facilidades. 141025 - 141882.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

EUROFORM, S. A. Fábrica de confección alta calidad. Venta directa al público. Depósitos, n.º 18 (detrás de los Depósitos del agua). Teléfono 421466.

## VEHICULOS

FURGONETAS varios modelos, revisión pasada, procedentes cambio IVECO. Autobase, Carretera San Rafael, Km. 92.

SEAT 133, pocos kilómetros. Lunas color, faros alógenos, radio, dos cubiertas nuevas, juego cadenas nuevas. Teléfono 420351.

4-F acristalada, techo alto, toda prueba. 60.000 pesetas. Teléfono 433773.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

VENDO piso. Cuatro dormitorios, dos terrazas, dos cuartos de baño; frente a estación de ferrocarril. Plaza de garaje. Teléfono 435217.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 421623.

SE VENDEN pisos con plazas garaje. Teléfono 500151.

VENDO chalet Parque Robledo, facilidades de pago. Teléfonos 420246 - 434765.

GRUPO de riego «Campeón» 12 HP., arranque eléctrico, bomba dos tuberías, como nuevo. Perlado. Cuéllar (Segovia). Teléfono 140634.

VENDESE urgente fincas rústicas en Pelayos del Arroyo y Sotosalbos. 27.000 m<sup>2</sup> aproximadamente. 2.500.000. Información: 429520.

VENDO piso Ctra. de Soria, s/n, portal 2, tercero izquierda. (91) 2188334.

SE VENDE vivienda ajardinada 118 m<sup>2</sup>, barrio San Marcos. Teléfono 437731.

SE VENDE finca de 200 Ha. a 25 kilómetros de Segovia, con casa, agua, luz y caza en abundancia. Teléfono 561078.

VENDO parcela, La Losa, 1.000 m<sup>2</sup>, céntrica. Económica. 432381.

# NOTICIAS DE TELEVISION

«LA 5.ª SINFONIA DE TCHAIKOWSKY»

El espacio «La ventana electrónica», que se emite por la Segunda Cadena, ofrecerá en su emisión correspondiente al 25 de agosto la producción soviética titulada «La 5.ª Sinfonía de Tchaikowsky». Ha realizado S. Cekin, con guion de A. Zolotov e interpreta el director de orquesta Mrawinsky con la Orquesta Académica Sinfónica de la Filarmónica de Leningrado.

## SUTILEZAS, MATICES E INTENSIDADES

La figura central es el famoso director de orquesta J. A. Mrawinsky, considerado por muchos como el «Von Karajan» del Este.

Asistiremos primero a una entrevista con el director, en la que expone sus puntos de vista sobre el complicado mundo de la dirección musical y después, a través únicamente de su rostro, escucharemos la actuación de la Orquesta Académica Sinfónica de la Filarmónica de Leningrado.

Tipos de interés en la subasta del 2 de Agosto.

A 6 meses  
9,16%

A 12 meses  
13,46%



# PAGARES DEL TESORO

Deuda Pública a corto plazo.

NUEVA EMISION: Viernes 17 de Agosto de 1984.

FECHAS DE AMORTIZACION: 15 de Enero de 1985 (182 días). 16 de Agosto de 1985 (364 días).

Las peticiones de Pagarés deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del lunes 13 de Agosto.

El pago se hará el viernes 17 de Agosto hasta la 1 del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados. (Una hora antes en Canarias).

Inversión mínima desde 500.000 pesetas, pero como el interés se cobra por diferencia entre el valor nominal del Pagaré y el precio de compra, se puede adquirir un Pagaré del Tesoro por una cantidad apreciablemente menor.

## Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los despachos de los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.



**TESORO PUBLICO**  
Ministerio de Economía y Hacienda.

# Turismo

NUMEROSOS VISITANTES EN LA CHINA LIBRE

Un total de 766.000 turistas visitaron la República de China en los primeros seis meses del presente año; o sea un 6,5% más en comparación con el mismo período del año pasado, afirmó recientemente la Oficina de Turismo a cargo del Ministerio de Comunicaciones. Dentro de los visitantes 627.000 fueron extranjeros, o sea más del 8,1% y 139.000, chinos de ultramar, o sea menos del 0,2%. Solamente en junio pasado, un promedio de 121.000 turistas visitaron el país; dentro de ellos el 40% llegaron del Japón y el 13% de los Estados Unidos, permaneciendo cada uno, un promedio de 6,36 días en nuestro país.

## Chistes inocentes

ERROR PSICOLOGICO

Si eres joven y agraciada y quieres que tu acompañante mire a tus ojos, no cometas el fallo de llevar un vestido de generoso escote.

PERRO MUNDO

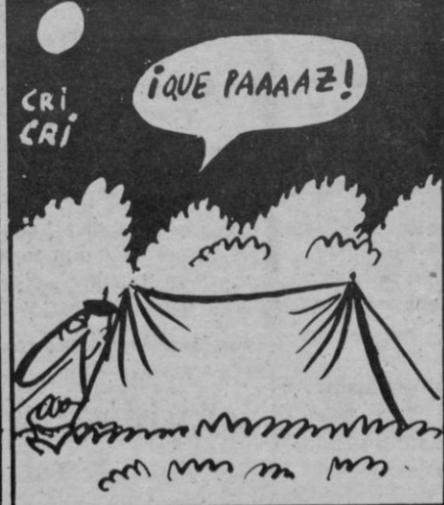
Berúlez, nuevo inquilino en la urbanización, «con piscina y campo de tenis», llama a la puerta de chalet vecino.

— Señor — dice el caballero que abre la verja del pequeño jardín —, perdone que le moleste, pero en sólo dos días su caniche ha intentado morder tres veces a mi suegra.

— ¡Qué barbaridad! — exclama alarmado el vecino —. Perdonarle, por favor, espero que usted no le denuncie.

— ¿Denunciarles? — salta Berúlez — ¿Pero está usted loco? ¡Si a lo que vengo es a pedirle que me preste el perro unos días!

## FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Una red de contrabandistas de ganado se extiende por el norte de España

Santander.—El consejero de Ganadería del Gobierno de Cantabria, Vicente de la Hera, ha pedido la intervención de la Guardia Civil para la retención de once vacas, presuntamente traídas de contrabando al ferrial nacional de Torrelavega.

El consejero manifestó a Efe que tiene serias sospechas de que el lote podía pertenecer a la red de contrabandistas de ganado traído de Francia y que está siendo objeto de investigación en los últimos días por las policías francesa y española.

Según el consejero, las operaciones de la red parecen extenderse a la mayoría de las provincias del Norte de España, tanto en lo que se refiere a ganado para carne como al de leche.

El lote retenido en Torrelavega pertenece al tratante leridano Joan Badía Perot, quien deberá presentar las cartas de origen preceptivas para el ganado de importación.

Según explicó De la Hera, en la actualidad las investigaciones van dirigidas a descubrir las actividades de la red de contrabandistas que en lo que se refiere a ganado de carne operan desde algún punto de Guipúzcoa, mientras que el centro de operaciones del ganado lechero está situado en Lérida.

## Nuevo ataque de Irak a un petrolero

Beirut.—Aviones iraquíes atacaron hoy un petrolero en las cercanías de la terminal petrolera iraní de Jarq, en la cabecera norte del Golfo Pérsico, informó la agencia «INA».

El ataque de hoy, que no ha sido confirmado todavía por fuentes neutrales, es el segundo llevado a cabo esta semana por la aviación iraquí contra petroleros en la zona septentrional del Golfo Pérsico declarada zona de guerra por Bagdad.—Efe

## Las profesiones con más futuro

Madrid.—Las profesiones más solicitadas actualmente en España y que, por tanto, ofrecen mejores salidas para el futuro son las comerciales, la informática, las finanzas, marketing y gestión.

Esta es una de las conclusiones que se recogen en un estudio realizado por el Ministerio de Educación y Ciencia, en colaboración con la Fundación Universidad-Empresa.—Efe.

## Inglaterra Dragaminas al Canal de Suez

Londres.—El Ministerio británico de Asuntos Exteriores anunció hoy que mañana enviará cuatro dragaminas y un buque auxiliar para ayudar a las operaciones de limpieza de las minas que dificultan la navegación en el canal de Suez y el mar Rojo.

En los últimos catorce días trece buques fueron dañados al chocar contra esos explosivos. Efe

En los últimos días, efectivos de la Guardia Civil de Cantabria, han intervenido cerca del medio millar de vacas, pertenecientes a diez ganaderos de la región, que supuestamente habían ingresado en los mercados gracias a los servicios de la banda de traficantes.—Efe



Palma de Mallorca.—El expresidente del Gobierno, Adolfo Suárez, acompañado de su hija Marian, a su llegada a Palma de Mallorca a bordo del velero «Idus de Marzo» con el que estas vacaciones realiza un crucero por el Mediterráneo.—(Telefoto EFE)

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LA CONSTANTE SUBIDA DEL DOLAR** puede poner en peligro el equilibrio de la economía española porque los costos financieros de nuestra deuda exterior están creciendo desafortunadamente, opina el secretario general de la Bolsa de Barcelona.

**EL CONSEJO SUPREMO** de Justicia Militar ha recibido hasta ahora unas siete mil instancias individuales, pidiendo el indulto para los condenados por el intento de golpe de Estado del 23 F.

**LA ASOCIACION PROFESIONAL** de la Magistratura ha expresado, mediante una nota, su oposición al proyecto de Ley Orgánica del Poder Judicial.

**ALEJANDRO MUÑOZ ALONSO**, catedrático de Opinión Pública en la Universidad Complutense, dijo que el Gobierno socialista no ha aguantado bien las críticas de la prensa. No ha habido un buen entendimiento entre prensa y Gobierno.

### EXTRANJERO

**EL TRIBUNAL DE PAU** (Francia) decide hoy acerca de la extradición de los miembros de ETA José Miguel Galdós García Ramírez y Francisco Javier Alberdi Beristain, detenidos en distintos puntos del País Vasco-francés por la Policía francesa a requerimiento de Interpol.

**LAS AUTORIDADES POLICIALES PORTUGUESAS** han solicitado de las españolas colaboración para localizar y, si es posible, detener a varios activistas de la organización terrorista Fuerzas Populares 25 de abril que han huido a España.

**FAMILIARES DEL ACADEMICO** disidente soviético Andrei Sajarov han acogido con gran escepticismo los informes de prensa que aseguran que el premio Nobel de la Paz hubiera puesto fin a la huelga de hambre que mantiene en su residencia de Gorky desde mayo.

### Montesdeoca

## España es ya una inmensa oficina de parados

Las Palmas de Gran Canaria.—El diputado por Las Palmas del Grupo Popular, Paulino Montesdeoca, afirmó en rueda de prensa que, «España es ya una inmensa oficina de parados que se alarga indefinidamente».

Montesdeoca aseguró que la única manera de reducir el desempleo es estimular la actividad privada y reducir las presiones fiscales y los impuestos del Estado.

Este diputado, junto con su compañero Manuel Fernández Escandón, concedieron una rueda de prensa para resumir su actividad en el Congreso de los Diputados en esta legislatura.

Paulino Montesdeoca criticó las «contradicciones» en política exterior del PSOE y calificó de «error del propio presidente Felipe González» sus planteamientos iniciales de salir de la OTAN.

Fernández Escandón, por su parte, lamentó que el PSOE no acepte la colaboración de la oposición, «jamás —añadió— nos han dado pie para intervenir constructivamente en la selección, matización y ejecución de estas grandes opciones de política de Estado».

### Juan Pablo II:

## La Iglesia acepta la regulación de la natalidad por medios moralmente lícitos

Ciudad del Vaticano.— La Iglesia acepta la regulación de la natalidad siempre que se recurra a medios moralmente lícitos, dijo ayer el Papa Juan Pablo II. Hablando a numerosos peregrinos llegados a la plaza de San Pedro para la habitual audiencia pública de los miércoles, el Pontífice sintetizó la doctrina de la «Humanae Vitae» de Pablo VI, exponiéndola en varios idiomas.

Juan Pablo II dedicó las dos audiencias anteriores a la misma encíclica, y la de hoy, al tema concreto de la regulación de la natalidad, el cual está siendo abordado en la Conferencia Mundial sobre la Población, que se celebra estos días en Méjico.

El Papa comenzó recordando que es moralmente ilícita toda acción que se proponga como fin o como medio hacer imposible la procreación, citando concretamente el aborto, esterilización y «otros medios contraceptivos».

Reconoció el que algunos matrimonios que usan medios no naturales «pueden estar inspirados por razones plausibles», pero ello «no cambia la calificación moral, que se funda sobre la estructura misma del acto conyugal como tal».

También reconoció el Papa que puede haber quienes «recurren a la regulación natural de la

fertilidad por razones válidas», pero ello, a juicio de Juan Pablo II, constituye «un problema ético aparte, cuando se trata del sentido moral de la paternidad y maternidad responsable».

Es moralmente lícito —precisó el Papa— «el recurso a los periodos infecundos», si para distanciar el nacimiento existen «serios motivos».

La moral cristiana sobre la paternidad responsable, así como sobre la regulación de la natalidad, aseveró el Pontífice, está iluminada por «la teología del cuerpo, tal como fluye de los textos bíblicos».—Efe.

## Don Juan de Borbón marchó de Palma

Palma de Mallorca.—Don Juan de Borbón, Conde de Barcelona, ha salido esta madrugada de Palma de Mallorca a bordo de su yate «Giralda».

El padre de Su Majestad el Rey arribó a las Baleares el lunes 16 de julio último y ha navegado por aguas de Mallorca, Ibiza y Menorca.

A últimas horas de la tarde de ayer, Su Majestad el Rey Don Juan Carlos acudió al Club de Mar para despedir a su padre.—Efe.

### Enrique Barón:

## Ni hay crisis de Gobierno ni discrepancias radicales en el PSOE

Méjico. D.F.—El ministro español de Transporte, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, dijo hoy en Méjico que la «crisis de Gabinete» de la que tanto se habla en España es un supuesto «creado desde fuera, con el intento de imponerla al Gobierno y al Partido Socialista Obrero Español».

«Yo, de la crisis me he enterado por los medios de comunicación, pero no la he visto en la Mesa del Consejo de Ministros», dijo el titular del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicación que se encuentra en Méjico invitado por las autoridades del país.

En reunión con corresponsales españoles, Enrique Barón negó que existan discrepancias radicales en el seno del «PSOE» con vistas al congreso de diciembre próximo.—Efe

## ¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO